РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2021/983 НА КОМИСИЯТА

от 17 юни 2021 година

за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на алуминиево конвертиращо се фолио с произход от Китайската народна република

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз („основния регламент“) ([1]), и по-специално член 7 от него,

след консултации с държавите членки,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Започване

(1) На 22 октомври 2020 г. Европейската комисия („Комисията“) започна антидъмпингово разследване по отношение на вноса в Съюза на алуминиево конвертиращо се фолио с произход от Китайската народна република („КНР“, „Китай“ или „засегнатата държава“) въз основа на член 5 от Регламент (ЕС) 2016/1036. Тя публикува известие за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* ([2]) („известието за започване“).

(2) Комисията започна разследването вследствие на жалба, подадена на 7 септември 2020 г. ([3]) от шестима производители от Съюза („жалбоподателите“), които представляват над 50 % от общото производство на алуминиево конвертиращо се фолио в Съюза(„АКФ“ или „продукта, предмет на разследването“). В жалбата се съдържаха доказателства за дъмпинг и за произтичаща от него съществена вреда, които бяха сметнати за достатъчно основание за започване на разследването.

1.2. Регистрация

(3) Съгласно член 14, параграф 5а от основния регламент Комисията следва да въведе регистрационен режим за вноса, предмет на антидъмпингово разследване, по време на периода на предварителното разгласяване, освен ако разполага с достатъчно доказателства, че не са изпълнени определени изисквания. Едно от тези изисквания, както е посочено в член 10, параграф 4, буква г) от основния регламент, е да има допълнително съществено нарастване на вноса в допълнение към нивото на внос, причинило вредата през разследвания период. Както се вижда от таблица 1, вносът на алуминиево конвертиращо се фолио с произход от КНР през петте месеца след започването отбеляза намаление с 22 % в сравнение с разследвания период (1 юли 2019 г. — 30 юни 2020 г.). Тъй като в досието липсваха данни за това, че вносът на алуминиево конвертиращо се фолио, както е определено в съображение 45 по-долу, се характеризира със сезонни колебания, Комисията не сметна за необходимо да сравнява и равнището на вноса през периода от ноември 2019 г. до март 2020 г. с равнището на вноса през същите месеци на разследвания период. Данните след започването бяха основани на кодовете по ТАРИК, създадени за разглеждания продукт в момента на започването. Те бяха сравнени със средномесечния внос от КНР за разследвания период.

([1]) ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

([2]) Известие за започване на антидъмпингова процедура по отношение на вноса на алуминиево конвертиращо се фолио с произход от Китайската народна република, ОВ C 352 I, 22.10.2020 г., стр. 1.

([3]) Вж. Поправка на известието за започване на антидъмпингова процедура по отношение на вноса на алуминиево конвертиращо се фолио с произход от Китайската народна република, ОВ C 398, 23.11.2020 г., стр. 32.

Таблица 1

Внос от Китай през разследвания период и след започването (тонове)

	Разследван период	Средномесечна стойност през разследвания период	Ноември 2020 — март 2021 г.	Ноември 2020 — март 2021 г., средномесечно
Внос от Китай в ЕС	44 276	3 689	14 465	2 893

Източник: Евростат и база данни Surveillance II.

(4) Поради това Комисията не предвиди регистрационен режим съгласно член 14, параграф 5а от основния регламент за вноса на разглеждания продукт, тъй като не беше изпълнено условието по член 10, параграф 4, буква г) от основния регламент за допълнително съществено нарастване на вноса.

1.3. **Заинтересовани страни**

(5) В известието за започване Комисията прикани заинтересованите страни да се свържат с нея, за да вземат участие в разследването. В допълнение Комисията изрично информира участващите в жалбата производители, известните производители от Съюза, известните производители износители и органите на КНР, известните вносители и ползвателите, както и сдруженията, за които е известно, че са засегнати, за започването на разследването и ги прикани да вземат участие.

(6) Заинтересованите страни имаха възможност да представят коментари относно започването на разследването и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговски процедури.

(7) Няколко страни поискаха изслушване от службите на Комисията. Страните, които поискаха да бъдат изслушани в определените срокове, получиха тази възможност.

1.4. **Коментари относно започването**

(8) Един ползвател — Manreal, както и консорциум от петима вносители — Cartonal Italia, Cutting Packaging, Now Plastics, QualityFoil и Transparent Paper, изразиха виждането, че информацията в жалбата в много случаи е противоречива и се основава на необосновани и ненадеждни допускания. Един от производителите износители — Xiamen, също представи подобни доводи.

(9) Първо, заинтересованите страни заявиха, че жалбата е непоследователна, що се отнася до начина, по който са обобщени данните относно промишлеността на ЕС и дела на жалбоподателите в общото производство на АКФ. Жалбоподателите биха определили своя дял в промишлеността на Съюза чрез различни стойности — 69,93 %, 61,20 % и 70 % от общото производство на Съюза.

(10) Комисията сметна представените в жалбата обяснения за тези различни стойности за достатъчно ясни. Както е посочено на стр. 6 от жалбата, делът на всички жалбоподатели в общото производство на Съюза е 69,93 %. Той би намалял до 61,20 %, ако Комисията прецени, че едно от подалите жалба дружества трябва да бъде изключено от изчислението, тъй като внася ограничени количества АКФ от КНР. На стр. 36 жалбоподателите посочват, че анализът на вредата се отнася за група дружества, включително дружеството Novelis, което не е жалбоподател, които заедно представляват най-малко 70 % от производството на Съюза. Тези 70 % се отнасят за дела на всички жалбоподатели в производството на Съюза, а именно 69,93 %, плюс този на Novelis, и представляват закръглена стойност. Тъй като тези 70 % се използват за описание, а не за изчисление, закръгляването не оказва влияние върху анализа. Във всеки случай всички тези проценти отговарят на прага, установен в член 5, параграф 4 от основния регламент.

(11) Второ, заинтересованите страни смятат за необосновано, че жалбоподателите са включили в своя анализ на вредата данни за Novelis, което през 2019 г. е спряло производството си на разглеждания продукт. Въздействието на прекъсването на производството на Novelis върху общото производство на АКФ на Съюза през 2019 г. и през разследвания период (вж. съображение 38), както и делът на общото производство на Съюза, предназначено за собствено потребление, биха били ненадеждни.

(12) Комисията сметна представените в жалбата обяснения за въздействието на данните на Novelis за надеждни. В целия анализ на вредата в жалбата бяха посочени конкретни данни или подробности, свързани с Novelis, които показват въздействието на тези данни. Освен това, фактът, че Novelis е преустановило производството на разглеждания продукт, е част от развитието на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период. Тъй като включването на данни за Novelis беше ясно заявено, Комисията беше в състояние да прецени влиянието на собственото потребление във връзка с вредата. Данните, включително данните за Novelis, бяха сметнати за достатъчни и надеждни, за да се обоснове започването на разследване.

(13) Трето, заинтересованите страни посочиха като несигурен по своя характер и базиран на предположения подхода на жалбоподателите да основат изчисленията си за общото производство върху Съюза на данни на Европейската асоциация по алуминиево фолио (EAFA), като ги коригират до достигане на производствения обем на жалбоподателите, прилагайки допълнителна корекция от 5 %, отразяваща факта, че две подали жалба дружества не са произвеждали фолио за домакински цели. Xiamen добави, че намаляването на производството би следвало тенденцията в потреблението и дори не би било толкова голямо, колкото спада в потреблението. Освен това фактът, че няколко производители от Съюза са напуснали пазара на АКФ, е неправилно описан като следствие от вредата, като за разлика от това в съобщенията за медиите тази стъпка се приветства като основана на доброволни бизнес решения.

(14) Комисията сметна за достатъчно надежден метода на изчисление, основан на данни на EAFA, за да се обоснове започването на разследване. Твърдението на Xiamen, че намаляването на производството просто следва спада в потреблението, е в противоречие с факта, че през този период производителите от Съюза са загубили пазарен дял. Положителното впечатление, което създават съобщенията за медиите на производителите от Съюза, които са решили да напуснат пазара, обаче не са неоспоримо доказателство за истинските основни причини, поради които засегнатите производители са напуснали пазара.

(15) Четвърто, заинтересованите страни заявиха, че методът за оценка на общия обем на продажбите от страна на жалбоподателите като „потреблението на разглеждания продукт в ЕС минус общия внос на разглеждания продукт“ е изкривен, тъй като не включва разграничение на продажбите за собствено потребление. Те посочиха, че само производството, предназначено за свободния пазар на ЕС, следва да е от значение за анализа. Xiamen добави довода, че най-малко за един производител от Съюза се предполага, че е произвеждал почти изключително алуминиеви фолиа за домакински цели, което допълнително изкривява изчисления общ обем на продажбите.

(16) Комисията сметна метода на жалбоподателите за достатъчно прецизен за целите на жалбата. Както е видно от направения в съображение 271 анализ на продажбите през разглеждания период, продажбите за собствено потребление не са достатъчно значими, за да поставят под въпрос целия анализ на вредата.

(17) Пето, заинтересованите страни заявиха, че данните са изкривени поради използваните мерни единици. Данните в жалбата са изразени в тонове, но те би следвало да бъдат допълнени с данни със средни стойности в микрони (микрометри), тъй като пазарната тенденция към намаляване на дебелината би довела до по-високо производство в m^2 на тон.

(18) Комисията прецени, че тенденцията да се използва по-тънко АКФ не прави ненадеждни данните, предоставени в тонове, тъй като те са допълнени също така с данни за пазарен дял, а тенденцията за преминаване към производство на по-тънко фолио засяга всички производители в еднаква степен.

(19) Шесто, заинтересованите страни оспориха надеждността и точността на показателите в жалбата, като се позоваха на множество изолирани елементи във връзка с различните стойности в таблиците, съдържащи се в жалбата, в сравнение с таблиците, съдържащи се в публично достъпните версии на приложение 1А.2 към жалбата, за които се твърди, че засягат показателите.

(20) Комисията отбеляза, че предполагаемите разминавания в стойностите се дължат на факта, че приложение 1А.2 представлява обобщение на съвкупните данни на подалите жалба дружества, докато в поверителната версия са посочени подробни данни за отделните дружества. Освен това таблиците в жалбата включват стойности за Novelis, което обаче ясно се посочва в документа. Следователно разминаванията в стойностите между основния документ и приложенията не води до несъответствия. В допълнение Комисията използва за своята оценка по-подробните специфични за дружествата приложения в поверителната версия. Следователно различните начини за изразяване на стойностите не засегнаха възможността на Комисията да извърши оценка на показателите за вредата.

(21) Седмо, заинтересованите страни изразиха твърдението, че жалбата не съдържа положителни доказателства за наличието на съществена вреда от вноса с произход от КНР, и се позоваха на неточности в твърденията за макро- и микроикономическите показатели въз основа на това, че при няколко показателя не е имало намаление или то е било слабо.

(22) Комисията припомни, че в член 5, параграф 2 от основния регламент се посочва, че жалбата трябва да съдържа информация, доколкото жалбоподателят има достъп до нея, за промените в обема на вноса, за който се твърди, че е дъмпингов, за въздействието на този внос върху цените на сходния продукт на пазара на Съюза и за произтичащото въздействие на вноса върху промишлеността на Съюза, доказано чрез релевантни (не задължително всички) фактори и показатели за състоянието на промишлеността на Съюза, като изброените в член 3, параграфи 3 и 5 от основния регламент. В този случай конкретният анализ на вредата в жалбата съдържаше доказателства, от които е видно, че китайският внос значително е навлязъл на пазара на ЕС и се осъществява на цени, които съществено подбиват и понижават цените на промишлеността на Съюза. Въз основа на това Комисията прецени, че жалбата съдържа достатъчно доказателства, че това е нанесло съществена вреда на промишлеността на Съюза. Съответно тези твърдения бяха отхвърлени.

(23) Един ползвател — Alupol Packaging, посочи, че противно на определението на продукта от жалбоподателите, което включваше „валцован, без допълнителна обработка“, закупеното АКФ редовно преминава през допълнително третиране от производителя, включително цепене, рязане до необходимата ширина, навиване върху сърцевини и диаметри, както и темпериране (нормализиране).

(24) Комисията сметна допълнителните производствени стъпки, посочени от Alupol Packaging, за неизменна част от производството, които не могат да бъдат характеризирани като „валцован, без допълнителна обработка“. Освен това ширината е част от структурата на контролния номер на продукта (product control number — „PCN“). Поради това твърдението беше отхвърлено.

(25) В своите коментари относно започването различните заинтересовани страни включиха коментари, свързани с искания за изключване на АКФ с дебелина под 6 микрона и АКФ, което се използва за акумулатори на електрически автомобили. На етапа на започването нямаше признаци, че тези сегменти е следвало да бъдат анализирани поотделно. Въз основа на това Комисията реши да събере допълнителни данни, свързани с тези искания. Тези коментари, както и коментарите, свързани с въвеждането по принцип на по-малки размери в определението на продукта, са разгледани отделно в раздел 2.3 относно исканията за изключване. Коментарите, свързани с очакван недостиг на доставките в случай на налагане на мита, включително тези, предизвикани от собственото потребление, както и твърдения за недостатъчни инвестиции от промишлеността на Съюза, са разгледани в раздел 6 относно интереса на Съюза.

1.5. **Изготвяне на извадка**

(26) В известието за започване Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

1.5.1. *Изготвяне на извадка от производители от Съюза*

(27) В известието за започване Комисията посочи, че е изготвила временна извадка от производители от Съюза. Комисията подбра извадката въз основа на обема на производството и продажбите на сходния продукт в Съюза по време на разследвания период. Извадката се състоеше от трима производители от Съюза. Делът на включените в извадката производители от Съюза от изчисленото общо производство на Съюза беше над 50 %, а делът от изчисления общ обем на продажбите на Съюза от сходния продукт беше 40 %. Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари по временната извадка. Не бяха получени коментари по временната извадка.

(28) Поради това беше счетено, че извадката е представителна за промишлеността на Съюза.

1.5.2. *Изготвяне на извадка от вносители*

(29) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка, и ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от несвързани вносители да предоставят информацията, посочена в известието за започване.

(30) Двама несвързани вносители предоставиха исканата информация и се съгласиха да бъдат включени в извадката. Предвид малкия брой отговори изготвянето на извадка от несвързани вносители не беше необходимо в този случай.

1.5.3. *Изготвяне на извадка от производители износители*

(31) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка, и ако случаят е такъв — да направи подбор за нея, Комисията поиска от всички известни производители износители в КНР да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към Мисията на Китайската народна република в Европейския съюз с молба да посочи и/или да се свърже с други производители износители, ако има такива, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.

(32) Девет производители износители в засегнатата държава предоставиха поисканата информация и дадоха съгласието си да бъдат включени в извадката. В съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент Комисията подбра извадка от три дружества въз основа на най-големия представителен обем на износа за Съюза, за който е разумно да се очаква, че може да бъде изследван в рамките на наличното време. Делът на тези дружества от изчисления общ внос в Съюза на разглеждания продукт беше над 90 %. В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент на всички известни засегнати производители износители и на органите на засегнатата държава бе дадена възможност да представят коментари относно подбора на извадката. Не бяха получени коментари.

1.6. **Индивидуално разглеждане**

(33) Шест производители износители в Китай, които поискаха индивидуално разглеждане съгласно член 17, параграф 3 от основния регламент, бяха поканени да представят отговори на въпросника. Нито един производител износител обаче не представи попълнен въпросник в определения срок. Поради това не беше обработено нито едно искане за индивидуално разглеждане.

1.7. **Отговори на въпросника и посещения за проверка на място**

(34) Комисията изпрати на правителството на Китайската народна република („ПКНР“) въпросник относно съществуването на значителни нарушения в Китай по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Тя изпрати на ПКНР също така въпросник относно нарушения във връзка със суровините по смисъла на член 7, параграфи 2а и 2б от основния регламент.

(35) Комисията изпрати въпросници на включените в извадката производители от Съюза, на избрани вносители, на ползватели и на включените в извадката производители износители. Същите въпросници бяха публикувани и онлайн ([4]) в деня на започване на процедурата.

(36) Комисията получи отговори на въпросника от трима включени в извадката производители от Съюза, от шестима невключени в извадката производители от Съюза (макровъпросник), от един несвързан вносител, от девет ползватели и от трима производители износители.

(37) Поради пандемията от COVID-19 и мерките за изолация, въведени от много държави членки, както и от много трети държави, Комисията не можа да извърши контролни посещения в съответствие с член 16 от основния регламент на етапа на временните мерки. Вместо това Комисията извърши кръстосани проверки от разстояние на цялата информация, която сметна за необходима за своите временни решения в съответствие с Известието относно последиците от епидемията от COVID-19 за антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания ([5]). Комисията извърши кръстосани проверки от разстояние на следните дружества/страни:

Производители от Съюза

— Carcano Antonio Spa, („Carcano“), Италия

— Eurofoil Luxembourg S.A. („Eurofoil“), Люксембург

— Hydro Aluminium Rolled Products GmbH („Hydro”), Германия

([4]) https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2487

([5]) Известие относно последиците от епидемията от COVID-19 за антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания, ОВ C 86/6, 16.3.2020 г.

Производители износители от Китай

— Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd. („Zhongji“)

— Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd („Donghai“)

— Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd. („Xiamen“)

1.8. **Разследван период и разглеждан период**

(38) Разследването на дъмпинга и вредата обхвана периода от 1 юли 2019 г. до 30 юни 2020 г. („разследвания период“ или „РП“). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, обхвана периода от 1 януари 2017 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).

1.9. **Излизане на Обединеното кралство от ЕС**

(39) Процедурата беше започната по време на преходния период след излизането на Обединеното кралство от ЕС. През този преходен период правото на Съюза продължи да се прилага спрямо Обединеното кралство. Преходният период изтече на 31 декември 2020 г. Следователно от 1 януари 2021 г. дружествата и сдруженията от Обединеното кралство вече не са в качеството си на заинтересовани страни в процедурата. В заключение, тъй като правото на Съюза вече не се прилага спрямо Обединеното кралство, констатациите относно дъмпинга и вредата се основават на пазарни данни за ЕС-27.

2. **РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ**

2.1. **Разглеждан продукт**

(40) Продуктът, предмет на настоящото разследване, е алуминиево конвертиращо се фолио („АКФ“) с дебелина, по-малка от 0,021 mm, без подложка, само валцовано, на ролки с тегло, по-голямо от 10 kg, с произход от Китайската народна република, понастоящем класифицирано в код по КН ex 7607 11 19 (кодове по ТАРИК 7607 11 19 60 и 7607 11 19 91) („разглежданият продукт“). Кодовете по КН и ТАРИК са посочени само за информация.

Изключени са следните продукти:

— Алуминиево фолио за домакински цели с дебелина, не по-малка от 0,008 mm и не по-голяма от 0,018 mm, без подложка, само валцовано, на ролки с ширина, не по-голяма от 650 mm, и с тегло, по-голямо от 10 kg.

— Алуминиево фолио за домакински цели с дебелина, не по-малка от 0,007 mm и по-малка от 0,008 mm, с всякаква ширина на ролките, дори темперирано.

— Алуминиево фолио за домакински цели с дебелина, не по-малка от 0,008 mm и не по-голяма от 0,018 mm, на ролки с ширина, по-голяма от 650 mm, дори темперирано.

— Алуминиево фолио за домакински цели с дебелина, по-голяма от 0,018 mm и по-малка от 0,021 mm, с всякаква ширина на ролките, дори темперирано.

(41) АКФ се доставя във вид на джъмбо ролки и след това се обработва на конвертор (ламинирано, с покритие, лакирано, екструдирано (отпечатано), форматирано). След конвертирането АКФ се използва за широка гама от приложения, включително за опаковане на храна, фармацевтични продукти, козметика и тютюн, както и в строителни материали.

(42) АКФ се изработва първоначално чрез валцоване на нагрети слитъци (горещо валцоване) до рулони с дебелина от 2 до 4 mm. След това рулоните последователно се подлагат на студено валцоване до получаване на желаната дебелина на фолиото. При втория възможен метод за валцоване на фолиото — непрекъснатото леене, се пропуска етапът на производство на слитъци и разтопеният метал се превръща директно в дебела лента, която веднага се навива на рулон, от който след това се валцова фолиото.

2.2. **Сходен продукт**

(43) Разследването показа, че следните продукти имат едни и същи основни физически, химически и технически характеристики, както и едни и същи видове основна употреба:

— разглежданият продукт;

— продуктът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар в КНР; както и

— продуктът, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза.

(44) Поради това на този етап Комисията реши, че тези продукти са сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

2.3. **Твърдения относно обхвата на продукта**

(45) Няколко страни подадоха искания за изключване на следните продукти: АКФ с дебелина под 6 микрона („АКФ<6“) и АКФ за акумулатори на електрически автомобили („АКФ за автомобилни акумулатори“).

2.3.1. *АКФ с дебелина под 6 микрона*

(46) Няколко ползватели — Walki, Gascogne и Alupol, заявиха, че производителите от Съюза не предлагат АКФ<6. Според тях това се доказва от факта, че производителите от Съюза не рекламират такива продукти на своите интернет страници и в своите брошури, както и от факта, че отказват поръчки за този продукт. Производителите от Съюза също така не се интересуват да предлагат АКФ<6, тъй като техният производствен капацитет е запълнен с поръчки за други продукти, отчитайки също така очакваното търсене на фолио за автомобилни акумулатори. Производителите от Съюза не са в състояние да осигурят търсеното „търговско“ качество, особено по отношение на порьозността/пропускливостта, които се измерват в максимален брой точкови отвори на квадратен метър. Освен това използването на по-тънко АКФ е по-екологосъобразно и затова също би следвало да бъде изключено от обхвата.

(47) В допълнение ползвателите Tetrapak и Huthamäki посочиха, че промишлеността на Съюза има ограничения в предлагането на по-тънко АКФ.

(48) Комисията поиска също така от всички девет ползватели, които сътрудничат при разследването, да посочат своето текущо търсене и източници на АКФ<6. Само един ползвател потвърди, че през разследвания период е закупил от един китайски производител количество от АКФ<6, което е било над прага на качеството за търговско производство. Дори и за този ползвател АКФ<6 представлява много малка част от неговото потребление на АКФ. Други ползватели посочиха само запитвания, отправени от съответните им клиенти относно продукти, които включват АКФ<6, които са довели до пробни поръчки на АКФ за промишлеността на Съюза и за китайски производители след разследвания период.

(49) В отговорите бе посочено, че търсенето на АКФ<6 е започнало едва неотдавна и тенденцията е то да нараства. Както е посочено в съображение 50, наблюдава се известно ограничено търсене за АКФ<6 през последните десет години, но без ясно изразена закономерност. Това е в съответствие с обясненията, предоставени от производителите от Съюза, че в миналото е имало също така постепенно преминаване към по-тънко АКФ, от 7—8 микрона, което в миналото е бил долният диапазон, към 6—6,35 микрона, което понастоящем е стандарт за много приложения.

(50) Макар че проучване, проведено сред производителите от Съюза показа, че освен при пряко договаряне, нито един от тях понастоящем не предлага АКФ<6 активно на пазара, Комисията събра достатъчно данни, доказващи, че производителите от Съюза са в състояние да произвеждат АКФ<6. Това включва пробно производство на ролки след разследвания период, което съгласно документацията от изпитването отговаря на техническите изисквания на купувача. В допълнение Комисията би могла да потвърди продажбите на АКФ<6 на различни производители от Съюза в търговски производствени количества, дори и в ограничен мащаб, за период от десет години преди разследвания период. Комисията също така има наблюдения и за извършени инвестиции в контрол на качеството. Поради това Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза може да предостави качество, което отговаря на пазарното търсене.

(51) Второ, капацитетът за производството на АКФ<6 е ограничен при последната стъпка — валцовите станове. Затова Комисията анализира капацитета на различни производители от Съюза при тази последна стъпка, вземайки също така предвид търсенето на други продукти при различните производствени стъпки. Всички включени в извадката производители от Съюза имат достатъчно свободен капацитет, който им позволява да предлагат АКФ<6, дори ако търсенето за автомобилни акумулатори нарасне в бъдеще. Поради това Комисията не би могла да потвърди риска от недостиг на доставките при бъдещо нарастване на търсенето на АКФ<6.

(52) Трето, във връзка с твърдението, че използването на по-тънко АКФ е по-екологосъобразно, Комисията припомни, че желаното въздействие на мерките за търговска защита под формата на мита не е да попречи на вноса на определен продукт, а да гарантира, че този внос се търгува на невредоносни цени. Комисията припомни също способността на производителите от Съюза да произвеждат АКФ<6, както е описано в съображение 50 по-горе.

(53) Накрая, що се отнася до довода на Tetrapak и Huthamäki относно ограниченията в доставките, разследването разкри, че капацитетът за производство на АКФ<6 на промишлеността на Съюза е значително по-голям от търсенето.

(54) С оглед на изложеното по-горе Комисията временно отхвърли искането за изключване на АКФ<6 от продуктовия обхват на продукта, предмет на разследването.

2.3.2. *АКФ за автомобилни акумулатори*

(55) Една заинтересована страна — Xiamen, поиска изключването на алуминиевото фолио за автомобилни акумулатори на следните основания:

— Алуминиевото фолио за автомобилни акумулатори е един много различен продукт с различна употреба, тъй като в него се използват сплавите 1050 / 1060 / 1100 / 3003, докато основните сплави за производството на АКФ за опаковане са сплавите 8079 / 8011;

— производственото оборудване и процесите са различни, в резултат на което се получават две ярки повърхности, за разлика от матовата/ярката повърхност на други АКФ. Това също води до различни разходи за производство и продажни цени;

— то не се произвежда от производители от Съюза; както и

— понастоящем то не се изнася за ЕС.

(56) В отговор Комисията първо отбеляза, че всички изброени сплави от заинтересованата страна имат едни и същи характеристики, поради това че всички те съдържат над 98 % алуминий, и жалбата не се ограничава до конкретна сплав. Използването на различни сплави за различни варианти на продукта не е необичайно и не може да послужи като критерий за изключване.

(57) Второ, матова/ярката повърхност е резултат от валцоването на два пласта АКФ заедно в последния валцов стан, където страните на АКФ, които са с лице една към друга по време на валцоването, стават матови. Този производствен метод е обхванат от жалбата, в която изрично се посочва, че двете повърхности на АКФ може да бъдат ярки по искане на клиента ([6]). Поради това предвидената употреба на АКФ за автомобилни акумулатори не може да обоснове необходимостта от изключването му от продуктовия обхват, тъй като физическите характеристики на продукта са еднакви. Същото се отнася и до по-високите разходи поради еднопластовото валцоване.

(58) Трето, производството на автомобилни акумулатори в Съюза е все още в своята начална фаза. Комисията събра доказателства, които показват, че производителите от Съюза се подготвят да отговарят на търсенето на този новоразвиващ се пазарен сегмент. Освен това доводът противоречи на твърдението на Walki във връзка с изключването на АКФ<6, че промишлеността на Съюза може да насочи толкова голямо внимание върху фолиото за автомобилни акумулатори, че да не се интересува потенциално да отдели достатъчен производствен капацитет за АКФ<6.

(59) Четвърто, фактът, че понастоящем няма големи количества износ от КНР, отразява факта, че производството на акумулатори за електрически автомобили в ЕС е все още в своя начален стадий, и това не е основателен довод за изключване.

(60) Анализът показа, че АКФ за акумулатори за електрически автомобили технически е АКФ, включен в определения обхват на разследването.

(61) С оглед на изложеното по-горе Комисията временно отхвърли искането за изключване на АКФ за акумулатори на електрически автомобили от продуктовия обхват на продукта, предмет на разследването.

([6]) Консолидирана версия на жалбата, стр. 13.

3. ДЪМПИНГ

3.1. Процедура за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент

(62) Наличните при започване на разследването доказателства показваха, че съществуват значителни нарушения в КНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Поради това Комисията сметна за целесъобразно да започне разследване във връзка с член 2, параграф 6а от основния регламент.

(63) С цел събиране на необходимите данни за евентуално прилагане на член 2, параграф 6а от основния регламент Комисията прикани всички производители износители от засегнатата държава да предоставят информация относно материалите за влагане, които се използват за производството на АКФ. Седем производители износители предоставиха поисканата информация.

(64) В допълнение Комисията прикани всички заинтересовани страни да изложат становищата си, да представят информация, както и доказателства в подкрепа на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент, в срок от 37 дни от датата на публикуване на известието за започване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

(65) В точка 5.3.2 от известието за започване Комисията информира заинтересованите страни, че въз основа на наличната към текущия етап информация възможните подходящи представителни държави съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент биха могли да бъдат Турция и Бразилия. Комисията посочи също така, че ще проучи други евентуално подходящи представителни държави в съответствие с критериите, посочени в член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент.

(66) На 25 ноември 2020 г. Комисията издаде първа бележка относно източниците за определяне на нормалната стойност („първата бележка“), с която информира заинтересованите страни относно съответните източници, които възнамерява да използва за определяне на нормалната стойност. В тази бележка Комисията представи списък на всички производствени фактори, като например суровини, труд и енергия, използвани за производството на АКФ. В допълнение Комисията посочи Бразилия, Русия и Турция като възможни подходящи представителни държави. Комисията даде възможност на всички заинтересовани страни да представят коментари. Комисията получи коментари от всички включени в извадката производители износители.

(67) След като анализира получените коментари, на 17 март 2021 г. Комисията издаде втората бележка относно източниците за определяне на нормалната стойност („втората бележка“) (първата бележка и втората бележка заедно наричани „бележките“). С втората бележка Комисията актуализира списъка на производствените фактори и информира заинтересованите страни за своето намерение да използва Турция като представителна държава съгласно член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент. Тя също така информира заинтересованите страни, че ще установи разходите за продажба и общите и административните разходи („ПОАР“), както и печалбите, въз основа на публично достъпните финансови отчети на турските производители на екструдирани алуминиеви изделия. Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари. Комисията получи коментари от всички включени в извадката производители износители.

(68) След като анализира получените коментари и получената информация по втората бележка, Комисията заключи временно, че Турция е подходящ избор на представителна държава, която може да послужи като източник на неизкривени цени и разходи за определяне на нормалната стойност. Основните причини за този избор са описани по-подробно в раздел 3.4 по-долу.

3.2. Прилагане на член 18 от основния регламент

(69) При започването на разследването, на основание член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, Комисията изпрати на ПКНР два въпросника относно съществуването на нарушения. ПКНР обаче не представи никакви отговори. Комисията информира ПКНР с вербална нота от 8 декември 2020 г., че възнамерява да използва разпоредбата на член 18 от основния регламент във връзка с евентуалното съществуване на значителни нарушения на китайския вътрешен пазар за алуминиево конвертиращо се фолио по смисъла на член 2, параграф 6а от основния регламент и евентуалното съществуване на нарушения по отношение на суровините по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент. Комисията прикани ПКНР да представи своите коментари по прилагането на член 18. Не бяха получени коментари.

3.3. **Нормална стойност**

(70) Съгласно член 2, параграф 1 от основния регламент „нормалната стойност се основава обикновено на реално платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи в страната на износа при обичайни търговски условия“.

(71) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент обаче „[в] случай че […] бъде определено, че е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на страната на износа поради съществуването в тази държава на значителни нарушения по смисъла на буква б), нормалната стойност се формира на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения“ и „включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“ („административните разходи, разходите за продажба и общите разходи“ са наричани по-долу „ПОАР“).

(72) Както е обяснено по-долу, при настоящото разследване Комисията стигна до заключението, че въз основа на наличните доказателства и предвид липсата на съдействие от страна на ПКНР е целесъобразно да се приложи член 2, параграф 6а от основния регламент.

3.3.1. *Съществуване на значителни нарушения*

3.3.1.1. Увод

(73) Съгласно член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент „значителни нарушения са нарушенията, които се проявяват, когато отчетените цени или разходи, включително разходите за суровини и енергия, не са формирани от силите, действащи на свободния пазар, тъй като са повлияни от съществена правителствена намеса. Когато се преценява дали съществуват значителни нарушения, се обръща внимание, *inter alia*, на потенциалното въздействие на един или повече от следните елементи:

— обслужване в значителна степен на въпросния пазар от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на страната на износа или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи;

— държавно присъствие в дружествата, чрез което на държавата се дава възможност да се намесва по отношение на цените или разходите;

— обществени политики или мерки, водещи до дискриминация в полза на местните доставчици или другояче влияещи върху силите, действащи на свободния пазар;

— неприлагане, дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право или вещното право;

— изкривяване на разходите за заплати;

— достъп до финансиране, предоставян от институциите, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата.

(74) Тъй като списъкът в член 2, параграф 6а, буква б) не е кумулативен, за констатирането на значителни нарушения не е необходимо да бъдат взети предвид всички елементи. При това едни и същи фактически обстоятелства може да се използват, за да се докаже съществуването на един или повече от елементите в списъка. Въпреки това всяко заключение относно съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) трябва да се направи въз основа на всички налични доказателства. При цялостната оценка за наличието на нарушения може също така да се вземат предвид общият контекст и общото положение в държавата на износ, особено когато основните елементи на нейната икономическа и административна организация дават на правителството значителни правомощия да се намесва в икономиката по начин, при който цените и разходите не произтичат от свободното развитие на пазарните сили.

(75) В член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент се предвижда, че „[к]огато Комисията има основателни данни за евентуално съществуване на значителни нарушения, посочени в буква б), в определена държава или в определен сектор в тази държава и когато е необходимо за ефективното прилагане на настоящия регламент, Комисията изготвя, публикува и редовно актуализира доклад с описание на обстоятелствата на пазара, посочени в буква б), в тази държава или сектор“.

(76) В съответствие с тази разпоредба Комисията изготви доклад относно КНР (наричан по-долу „доклада“) ([7]), показващ съществуването на значителна държавна намеса на много равнища в икономиката, в това число на специфични нарушения при много ключови производствени фактори (например земя, енергия, капитал, суровини и труд), както и в конкретни отрасли (например стоманодобивната и химическата промишленост). Докладът беше включен в досието по разследването още в началния етап. В жалбата се съдържаха и някои други доказателства, които са от значение и допълват информацията от доклада. Заинтересованите страни бяха приканени да опровергаят, да коментират или да допълнят доказателствата, съдържащи се в досието по разследването към момента на започване на процедурата.

(77) Жалбата съдържаше информация и за други проучвания и доклади, в които се анализира състоянието на алуминиевата промишленост в КНР. На първо място, жалбоподателят посочи документа на ОИСР със заглавие „Measuring distortions in international markets — The aluminium value chain“ („Измерване на нарушенията на международните пазари: веригата за създаване на стойност в производството на алуминий“ („проучването на ОИСР“) ([8]), в който подробно се анализира въпросът за финансовите субсидии, предоставяни на дружествата от алуминиевата промишленост. Както е отбелязано от жалбоподателите, въз основа на проучването на ОИСР, китайският план за развитие на цветната металургия за периода 2016—2020 г. наред с другото призовава за защитни мерки чрез разширяване на финансовата и данъчната подкрепа, включително спасяване на дружества или помощ при необслужвани кредити. На второ място, жалбоподателите се позоваха на доклад, изготвен за WVMetalle, германското сдружение на производителите на цветни метали, от 24 април 2017 г. ([9]) („Доклад на WV Metalle“), в който се подкрепят констатациите, направени в доклада, както и в проучването на ОИСР. Освен това жалбоподателите изтъкнаха, че в неотдавнашен преглед с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мита върху вноса на някои видове алуминиево фолио на ролки с произход от Китай ([10]) Комисията потвърди съществуването на значителни нарушения в цената на алуминия и изрази становище, че тази констатация не е ограничена до разглеждания продукт в това конкретно разследване, а обхваща също АКФ, по отношение на което се използват същите материали за влагане и идентични производствени процеси. На последно място, жалбоподателите се позовават на антисубсидийно разследване от страна на Министерство на търговията на САЩ („МТ“) относно китайското алуминиево фолио, приключено през 2018 г. ([11]), в което е установено наличието на подкрепа от китайското правителство за китайската промишленост на алуминиево фолио и субсидиране на първичния алуминий.

(78) Както е посочено в съображение 69, на етапа на започване на разследването ПКНР не представи коментари или доказателства, с които да подкрепи или да опровергае съществуващите в досието доказателства по случая, включително доклада и предоставените от жалбоподателя допълнителни доказателства, относно съществуването на значителни нарушения и/или относно целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в конкретния случай. Коментарите, получени във връзка с това от някои заинтересовани страни, са разгледани в раздел 3.3.1.11 по-долу.

(79) Комисията проучи дали е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в КНР с оглед на съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Тя направи това въз основа на наличните доказателства по случая, в това число доказателствата, съдържащи се в доклада, който се основава на публично достъпни източници. Анализът обхвана както разглеждането на съществената правителствена намеса в икономиката на КНР като цяло, така и конкретната ситуация на пазара в съответния сектор, включително по отношение на разглеждания продукт. Освен това Комисията допълни тези доказателствени елементи със собствено проучване на различните критерии, които са от значение, за да потвърди съществуването на значителни нарушения в КНР.

([7]) Работен документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на Китайската народна република с оглед на целите на разследванията за търговска защита, 20 декември 2017 г., SWD(2017) 483 final/2.

([8]) ОИСР (2019 г.), „Measuring distortions in international markets: the aluminium value chain“ („Измерване на нарушенията на международните пазари: веригата за създаване на стойност в производството на алуминий“), OECD Trade Policy Papers, № 218, OECD Publishing, Paris, https://doi.org/10.1787/c82911ab-en (сайт, последно посетен на 3.9.2020 г.).

([9]) Think!Desk China Consulting & Research, Final Report— Analysis of Market Distortions in the Chinese Non-Ferrous Metals Industry („Think!Desk China Consulting & Research, Окончателен доклад — Анализ на пазарните нарушения в китайската цветна металургия“, 24 април 2017 г.) (приложение 2A.6 към жалбата).

([10]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/915 на Комисията от 4 юни 2019 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове алуминиево фолио на ролки с произход от Китайската народна република след провеждане на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета, ОВ L 146, 5.6.2019 г., стр. 63.

([11]) Certain Aluminium Foil from the People's Republic of China: Amended Final Affirmative Countervailing Duty Determination and Countervailing Duty Order („Някои видове фолио от Китайската народна република: изменено окончателно положително определение за изравнителни мита и нареждане за налагане на изравнителни мита“), 83 Фед. рег.17,360 (Министерство на търговията на САЩ, 19 април 2018 г.) (вж. приложение 2A.2 към жалбата)

3.3.1.2. Значителни нарушения, засягащи цените и разходите на вътрешния пазар в Китай

(80) Китайската икономическа система се основава на концепцията за „социалистическа пазарна икономика“. Тази концепция е залегнала в Китайската конституция и определя икономическото управление на КНР. Основният принцип е „социалистическата обществена собственост върху средствата за производство, а именно собственост на целия народ и колективна собственост на трудещите се“. Държавната икономика е „водещата сила на националната икономика“, а държавата е призвана „да гарантира нейната консолидация и растеж“ ([12]). Следователно цялостното устройство на китайската икономика не само допуска съществена правителствена намеса в икономиката, но и изрично повелява такава намеса. Понятието за върховенство на обществената над частната собственост е втъкано в цялата правна система и се изтъква като общ принцип във всички основни законодателни актове. Китайският закон за собствеността е отличен пример: той се позовава на началния етап на социализма и възлага на държавата поддържането на основната икономическа система, при която обществената собственост играе доминираща роля. Други форми на собственост се толерират, като законът им позволява да се развиват рамо до рамо с държавната собственост ([13]).

(81) Освен това според китайското законодателство социалистическата пазарна икономика се развива под ръководството на Китайската комунистическа партия („ККП“). Структурите на китайската държава и на ККП са преплетени на всички равнища (правно, институционално, лично), образувайки една свръхструктура, в която не може да се направи разлика между ролята на ККП и тази на държавата. След изменението на китайската конституция през март 2018 г. водещата роля на ККП се засилва още повече, като се утвърждава в текста на член 1 от Конституцията. След вече съществуващото първо изречение на разпоредбата — „[с]оциалистическата система е основната система на Китайската народна република“ — е вмъкнато ново, второ изречение, което гласи: „[о]пределящата черта на социализма с китайски характеристики е водещата роля на Китайската комунистическа партия.“ ([14]) Това показва безспорния и нарастващ контрол на ККП върху икономическата система на КНР. Тази ръководна роля и този контрол са присъщи на китайската система и се простират отвъд обичайните граници в други държави, където правителствата упражняват общ макроикономически контрол, в чиито рамки се проявяват силите, действащи на свободния пазар.

(82) Китайската държава провежда интервенционистка икономическа политика в изпълнение на цели, съобразени с политическия дневен ред, определен от ККП, а не с преобладаващите икономически условия на свободния пазар ([15]). Икономическите инструменти за намеса, използвани от китайските органи, са многобройни и включват системата на промишлено планиране, финансовата система, както и инструменти на равнището на регулаторната среда.

(83) Първо, на ниво цялостен административен контрол китайската икономика е направлявана чрез сложна система на промишлено планиране, която засяга всички икономически дейности в държавата. В своята цялост тези планове обхващат обширна и сложна матрица от сектори и междусекторни политики, която съществува на всички равнища на управлението. Плановете на равнище провинции са подробни, докато в националните планове се определят по-широки цели. В плановете се посочват и средствата за подкрепа на съответните промишлени отрасли/сектори, както и сроковете, в които трябва да бъдат постигнати целите. Някои планове все още съдържат изрични производствени цели, въпреки че това бе характеристика най-вече на предходните цикли на планиране. Според плановете отделни промишлени отрасли и/или проекти се определят за приоритетни (в положително или в отрицателно отношение) в съответствие с правителствените приоритети и им се задават конкретни цели за развитие (промишлено обновяване, международно разрастване и други). Икономическите оператори, както държавни, така и частни, трябва ефективно да приспособяват търговските си дейности към реалностите, наложени от системата на планиране. Това е така не само поради обвързващия характер на плановете, но и защото съответните китайски органи на всички равнища на управление се придържат към системата на планиране и използват дадените им правомощия в съответствие с това, като по този начин принуждават икономическите оператори да спазват приоритетите, определени в плановете (вж. също раздел 3.3.1.5 по-долу) ([16]).

([12]) Докладът — глава 2, стр. 6—7.
([13]) Докладът — глава 2, стр. 10.
([14]) Информацията е достъпна в интернет на адрес: http://www.fdi.gov.cn/1800000121_39_4866_0_7.html (сайт, последно посетен на 8 септември 2020 г.).
([15]) Докладът — глава 2, стр. 20—21.
([16]) Докладът — глава 3, стр. 41, 73—74.

(84) Второ, на равнище разпределяне на финансовите ресурси финансовата система на КНР е доминирана от държавните търговски банки. При създаване и прилагане на кредитна си политика тези банки трябва да съгласуват действията си с целите на промишлената политика на правителството, вместо да оценяват предимно икономическите предимства на даден проект (вж. също раздел 3.3.1.8 по-долу) ([17]). Същото се отнася и за останалите компоненти на китайската финансова система, в това число капиталовите пазари, пазарите на облигации, частните капиталови пазари и други. Също така тези части на финансовия сектор, различен от банковия, са институционално и оперативно създадени не с цел постигане на максимално ефективно функциониране на финансовите пазари, а с цел осигуряване на контрол и създаване на условия за намеса от страна на държавата и на ККП ([18]).

(85) Трето, на равнище регулаторна среда намесата на държавата в икономиката има определени проявления. Например правилата за обществените поръчки редовно се използват за постигане на цели на политиката, различни от икономическа ефикасност, като по този начин се подкопават пазарните принципи в тази сфера. В приложимото законодателство конкретно се предвижда, че обществените поръчки се провеждат, за да се улесни постигането на целите, определени в държавните политики. Въпреки това естеството на тези цели остава неопределено, като по този начин се дава широка свобода на преценка на органите за вземане на решения ([19]). Също така в областта на инвестициите ПК поддържа значителен контрол и влияние върху предназначението и размера на държавните и частните инвестиции. Органите използват инвестиционни проучвания, както и различни стимули, ограничения и забрани, свързани с инвестициите, като важен инструмент за подпомагане на целите на промишлената политика, в това число за поддържането на държавния контрол върху ключови отрасли или укрепването на вътрешната промишленост ([20]).

(86) В обобщение, китайският икономически модел се основава на някои основни аксиоми, които предвиждат и насърчават използването на разнообразни форми на правителствена намеса. Подобна значителна правителствена намеса противоречи на идеята за свободно действие на пазарните сили и води до нарушаване на ефективното разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните принципи ([21]).

3.3.1.3. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент: обслужване в значителна степен на въпросния пазар от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на страната на износа или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи

(87) В КНР предприятията, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на държавата, или чиято политика е под надзора или в съответствие с указанията на държавата, представляват съществена част от икономиката.

(88) ПКНР и ККП поддържат структури, чрез които оказват постоянно влияние върху предприятията, и по-специално върху държавните предприятия (ДП). Държавата (и в много отношения също ККП) не само активно формулира общите икономически политики и упражнява надзор над тяхното изпълнение от страна на отделните ДП, но и отстоява правото си да участва в процеса на вземане на оперативни решения в ДП. Това обикновено става чрез ротация на кадри между държавните органи и ДП, участие на партийни членове в изпълнителните органи на ДП и създаване на партийни звена в предприятията (вж. също раздел 3.3.1.4), както и чрез определяне на корпоративната структура на сектора на ДП ([22]). В замяна на това ДП получават специален статут в китайската икономика, което води до някои икономически ползи, по-специално защита от конкуренция и преференциален достъп до съответните материали за влагане, включително до финансиране ([23]). Елементите, които свидетелстват за наличието на държавен контрол над предприятията в сектора за производство на алуминий, са допълнително разгледани в раздел 3.3.1.5 по-долу.

([17]) Докладът — глава 6, стр. 120—121.
([18]) Докладът — глава 6, стр. 122—135.
([19]) Докладът — глава 7, стр. 167—168.
([20]) Докладът — глава 8, стр. 169—170, стр. 200—201.
([21]) Докладът — глава 2, стр. 15—16, Докладът — глава 4, стр. 50 и стр. 84, Докладът — глава 5, стр. 108—109.
([22]) Докладът — глава 3, стр. 22—24 и глава 5, стр. 97—108.
([23]) Докладът — глава 5, стр. 104—109.

(89) В проучването на ОИСР, представено от жалбоподателя като доказателство, се споменават ДП в сектора за производство на алуминий, в чиито нормативни документи конкретно се подчертава как държавната собственост влияе на съответните промишлени политики и как намира израз в правителствена подкрепа. По-специално едно ДП посочва в своя проспект за облигации от 2016 г., че е едно от 52-те основни държавни предприятия, че играе ключова роля във формулиране и изпълнение на политиките в енергийния сектор и че получава всеобхватна и продължителна подкрепа от страна на ПКНР. Друго ДП посочва в проспекта си за облигации от 2017 г., че съответното провинциално правителство може да упражнява значително влияние върху групата ([24]).

(90) КНР е най-големият производител на алуминий в света с няколко големи ДП, които са сред водещите индивидуални производители в световен мащаб. В Доклада на WV Metalle се посочва, че ДП имат господстващ дял на вътрешния пазар ([25]), което се потвърждава от други приблизителни оценки, според които ДП заемат над 50 % от общото производство на първичен алуминий в КНР ([26]). Макар увеличението в капацитета през последните години да се отдава отчасти на частните дружества, такова увеличение на капацитета обикновено е свързано и с различни форми на участие на (местната) управа, като например толериране на незаконното разрастване на капацитета ([27]). Освен това капацитетът за производство на алуминий на основните ДП също се е увеличил, макар и в по-малка степен ([28]).

(91) Освен че контролира ДП, ПКНР оказва влияние и върху частните дружества в КНР. По време на разследването беше установено, че производителите на АКФ са получили субсидии от правителството. Така например всички включени в извадката дружества посочиха в годишните отчети на дружествата редица правителствени субсидии. Предоставянето на тези субсидии показва също така съществената правителствена намеса на пазара.

(92) При наличие на голяма степен на правителствена намеса в алуминиевата промишленост и голям дял на държавните предприятия в сектора, дори частните предприятия, произвеждащи алуминий, извършващи дейност в сегмента на АКФ, нямат възможност да осъществяват дейността си при пазарни условия. Действително, независимо от това дали са публична или частна собственост, политиката на предприятията в сектора за производство на алуминий е обект на надзор и указания, както е посочено в раздел 3.3.1.5 по-долу.

3.3.1.4. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент: държавно присъствие в дружествата, чрез което на държавата се дава възможност да се намесва по отношение на цените или разходите

(93) Освен че упражнява контрол върху икономиката чрез притежаваните от него ДП и с други механизми, ПКНР може да оказва влияние върху цените и разходите чрез държавно присъствие в предприятията. Макар че правото на държавните органи да назначават и отстраняват ключови управленски кадри в ДП, както е предвидено в китайското законодателство, може да се смята за произтичащо от съответните права на собственик, ([29]) звената на ККП както в държавни, така и в частни предприятия са друг важен канал, посредством който държавата може да влияе на стопанските решения. Съгласно китайското дружествено право във всяко дружество трябва да се изгради организация на ККП (с най-малко трима членове на ККП, както е заложено в Устава на ККП ([30])) и дружеството трябва да осигури необходимите условия партийната организация да осъществява дейностите си. В миналото това изискване, изглежда, невинаги е било спазвано или прилагано стриктно. Въпреки това поне от 2016 г. насам ККП

([24]) Проучване на ОИСР, стр. 29.
([25]) Вж. стр. 51 от доклада на WV Metalle.
([26]) Антидъмпингова комисия на Австралия, *Aluminium Extrusions from China (Екструдирани алуминиеви изделия от Китай)*, REP 248, стр. 79 (13 юли 2015 г.).
([27]) Вж. напр. доклад относно неуспеха на правителството на провинция Шандун да овладее разрастването на капацитета за производство на алуминий: https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzI2OTUyMzA0Nw==&mid=2247494318&idx=1&sn=9690ca50845c19f38eaff659516817a&chksm=eaddaba6ddaa22b071a5e2588aa787ed6f6a1a964ccae55c4d85c6f7ccbfcb5cedd3cdceac9d&scene=0&pass_ticket=JFplYZoDqNTFmOPYUGJbMwF0XlC1N3hAJ3EYPpsKx6rkt4fSeZ4TwIvB5BffX4du#rd (сайт, посетен на 7 септември 2020 г.).
([28]) Докладът — глава 15, стр. 387—388.
([29]) Докладът — глава 5, стр. 100—101.
([30]) Докладът — глава 2, стр. 26.

засили претенциите си да упражнява контрол над търговските решения на ДП като въпрос на политически принцип. Също така има сведения, че ККП упражнява натиск върху частните дружества да поставят „патриотизма“ на първо място и да следват партийната дисциплина ([31]). През 2017 г. е отчетено, че партийни звена съществуват в 70 % от всичките около 1,86 милиона частни дружества, а натискът организациите на ККП да имат последната дума при вземането на бизнес решения в съответните дружества нараства ([32]). Тези правила намират общо приложение в цялата китайска икономика, във всички нейни сектори, в това число и по отношение на производителите на алуминиеви продукти и на доставчиците на техните материали за влагане.

(94) Освен това на 15 септември 2020 г. беше публикуван документ, озаглавен „Насоки на Генералната служба на Централния комитет на ККП относно засилване на работата на Обединения фронт в частния сектор за новата ера“ ([33]), с който още повече се разширява ролята на партийните комитети в частните предприятия. Съгласно раздел II.4 от насоките: „Ние трябва да увеличим цялостния капацитет на Партията да ръководи работата на Обединения фронт в частния сектор и да засилим дейността в тази сфера“; и раздел III.6: „Също така трябва допълнително да укрепим партийното присъствие в частните предприятия и да дадем възможност на партийните звена да изпълняват ефективно ролята си на стожер, а на партийните членове — на лидери и пионери.“ С този документ Партията подчертава ролята на частните предприятия в „Работата на Обединения фронт“ в усилията за увеличаване на ролята на ККП в непартийните организации и субекти ([34]).

(95) Посочените по-долу примери добре илюстрират горепосочената тенденция на нарастване на степента на намеса от страна на ПКНР в сектора за производство на алуминий.

(96) Както Комисията установи в рамките на друго разследване относно някои видове алуминиево фолио на ролки с произход от Китай ([35]), през 2017 г. китайско държавно дружество производител на алуминий — China Aluminium International Engineering Corporation Limited („Chalieco“), е променило устава си, отдавайки по-голяма значимост на ролята на партийните звена в рамките на дружеството. Включена е цяла глава относно Партийния комитет, член 113 от която гласи: „При вземането на решения по основни корпоративни въпроси Управителният съвет предварително се допитва до Партийния комитет на дружеството.“ ([36]) Освен това в своя годишен отчет за 2017 г. ([37]) Aluminum Corporation of China („Chalco“) посочи, че определен брой директори, надзорници и членове на висшето ръководство — включително председателят и изпълнителният директор, както и председателят на Надзорния комитет — са членове на ККП.

(97) По отношение на предприятията, които се занимават с производството на продукти от АКФ, Xiashun обяснява усилията за укрепване на партийното присъствие по следния начин: „Xiashun насърчава активно партийното изграждане и синдикалната работа и през годините продължава да е приоритетно ангажирано със системата на съвместните заседания между партията, правителството и работниците, предоставяйки на служителите важна платформа, за да участват във вземането на решения, да защитават своите права и интереси и да изграждат хармонична атмосфера.“ ([38])

(98) Присъствието и намесата на държавата на финансовите пазари (вж. също раздел 3.3.1.8 по-долу), както и при осигуряването на суровини и материали за влагане, оказват в още по-голяма степен нарушаващ пазара ефект ([39]). По този начин държавното присъствие в предприятията, в това число в ДП, в сектора за производство на алуминий и в други сектори (например във финансовия сектор и в сектора на материалите за влагане) дава възможност на ПКНР да се намесва по отношение на цените и разходите.

([31]) Докладът — глава 2, стр. 31—32.
([32]) Информацията е достъпна в интернет на адрес https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (сайт, последно посетен на 9 септември 2020 г.).
([33]) На разположение на www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (сайт, последно посетен на 10 март 2021 г.).
([34]) Financial Times (Файненшъл Таймс) (2020) „Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise“ („Китайската комунистическа партия упражнява по-голям контрол върху частните предприятия“), на разположение на: https://on.ft.com/3mYxP4j
([35]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/915 на Комисията от 4 юни 2019 г., ОВ L 146, 5.6.2019 г., стр. 63
([36]) Докладът — глава 15, стр. 388.
([37]) http://www.chalco.com.cn/chalcoen/rootfiles/2018/04/19/1524095189602052-1524095189604257.pdf, (сайт, посетен на 8 март 2019 г.).
([38]) http://act.chinatt315.org.cn/hy/tthy/2014/0906/13763.html
([39]) Докладът — глави 14.1—14.3.

3.3.1.5. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), трето тире от основния регламент: обществени политики или мерки, водещи до дискриминация в полза на местните доставчици или другояче влияещи върху силите, действащи на свободния пазар

(99) Посоката на развитие на китайската икономика в значителна степен се определя от сложна система на планиране, с която се набелязват приоритети и цели, върху които централните и местните органи трябва да се съсредоточат. На всички равнища на управление съществуват съответни планове, които обхващат практически всички сектори на икономиката. Целите, определени посредством инструментите за планиране, са с обвързващ характер и органите на всяко административно равнище наблюдават изпълнението на плановете от органите на съответното по-ниско равнище на управление. Като цяло системата на планиране в КНР води до това, че ресурсите биват насочвани към сектори, определени от правителството за стратегически или за важни в друго отношение за политиката, вместо да бъдат разпределяни в съответствие с пазарните сили ([40]).

(100) Така например правителството играе централна роля в развитието на китайския сектор за производство на алуминий. Това се потвърждава от многобройните планове, насоки и други пряко или непряко свързани със сектора документи, издадени на национално, регионално и общинско равнище. Чрез тези и други инструменти правителството ръководи и контролира практически всеки аспект на развитието и функционирането на сектора за производство на алуминий. Тези политики оказват значително пряко или непряко въздействие върху разходите за производство на алуминиевите продукти.

(101) В съответствие с констатациите на Комисията по случая относно някои видове алуминиево фолио на ролки с произход от Китай ([41]), по случая относно екструдираните алуминиеви изделия ([42]) и по случая относно плосковалцованите алуминиеви продукти (временни мерки) ([43]) следните факти са приложими в същата степен по отношение на настоящия разглеждан продукт, който също представлява алуминиев продукт надолу по веригата.

(102) Въпреки че в 13-ия петгодишен план за икономическо и социално развитие ([44]), обхващащ разследвания период, няма конкретни разпоредби относно алуминия, по отношение на цветната металургия по принцип в него се предвижда стратегия за насърчаване на сътрудничеството в областта на международния производствен капацитет и производството на оборудване. За постигането на тези цели в плана се потвърждава, че ще бъдат засилени системите за подпомагане, свързани с данъчното облагане, финансите, застраховането, инвестициите и платформите за финансиране, както и с платформите за оценка на риска ([45]).

(103) В съответния секторен план — План за развитието на цветната металургия (2016—2020 г.) („Плана“), се определят конкретни политики и цели, които правителството се стреми да постигне в някои сектори на цветната металургия ([46]), включително в сектора за производство на алуминий.

(104) С Плана се цели да се разшири наборът от видовете на продукта, произвеждани от китайската алуминиева промишленост, наред с другото и чрез подпомагане на иновациите. В него се призовава за бързо разгръщане на системата на смесена собственост и за засилване на жизнеспособността на ДП. Освен това в него се предвижда възможността за натрупване на запаси от цветни метали, като се подобрява ресурсното обезпечаване, в това число с алуминий, и се определят конкретни количествени цели за намаляване на енергопотреблението, повишаване на дела на рециклирания алуминий в производството и повишаване използването на капацитета ([47]).

(105) В Плана се предвиждат също така действия за структурно приспособяване с по-строг контрол върху новите топилни съоръжения и премахване на остарелите мощности. Предвижда се географско разпределение на преработвателните инсталации, акцентира се върху проекти за повишаване на добива на боксит и на диалуминиев триоксид и се формулира политиката във връзка с доставките на електрическа енергия и ценообразуването ([48]).

([40]) Докладът — глава 4, стр. 41—42, стр. 83.
([41]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/915 на Комисията от 4 юни 2019 г., ОВ L 146, 5.6.2019 г., стр. 63
([42]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/546 на Комисията от 29 март 2021 г., ОВ L 109, 30.3.2021 г., стр. 1.
([43]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/582 на Комисията от 9 април 2021 г., ОВ L 124, 12.4.2021 г., стр. 40.
([44]) Тринадесети петгодишен план за икономическо и социално развитие на Китайската народна република (2016—2020 г.), http://en.ndrc.gov.cn/newsrelease/201612/P020161207645765233498.pdf
([45]) Докладът — глава 15, стр. 377.
([46]) Докладът — глава 12, стр. 275—282 и глава 15, стр. 378—382.
([47]) Докладът — глава 12, стр. 275—282.
([48]) Докладът — глава 15, стр. 378—382, стр. 390.

(106) С така посочения широк набор от мерки и политики Планът представлява продължение на Плана за адаптиране и съживяване на цветната металургия от 2009 г., приет с цел смекчаване на отрицателното въздействие, което финансовата криза оказа върху цветната металургия. Основните цели в плана са, наред с другото, осъществяването на контрол върху обема на производство, преструктурирането, снабдяването със суровини, политиката относно експортните такси, ресурсното обезпечаване, натрупването на запаси, технологичните иновации, финансовата политика, както и планирането и изпълнението ([49]).

(107) Друг определящ политиката документ, насочен към сектора за производство на алуминий, са изготвените на 18 юли 2013 г. от МПИТ (Министерство на промишлеността и информационните технологии) „Стандартни условия, приложими в алуминиевата промишленост“, с които се цели ускоряване на структурното приспособяване и ограничаване на нерегулираното разрастване на капацитета за топене на алуминий. В тези стандартни условия се въвеждат минимални количества продукция за новите инсталации, стандарти за качество и сигурност на снабдяването по отношение на внасяните и добиваните от национални източници боксит и диалуминиев триоксид. В стандартните условия се посочва, че МПИТ е органът, отговарящ за стандартизацията на алуминиевата промишленост и за нейното управление, както и за публикуването на списък с дружества, разполагащи с разрешение да осъществяват дейност в сферата на алуминиевата промишленост ([50]).

(108) В Становището с насоки за създаване на отлична пазарна среда, насърчаване на структурното приспособяване и трансформацията на цветната металургия и увеличаване на ползите, изготвено от Канцеларията на Държавния съвет през 2016 г. (2016/42) ([51]), китайските органи посочват следните основни цели: „оптимизиране на структурата на цветната металургия; цялостно балансиране на търсенето и предлагането на ключови продуктови категории; поддържане на степента на използване на капацитета за производство на електролитен алуминий над 80 %; значително увеличаване на капацитета за сигурност на доставките на минерални ресурси, като мед и алуминий“ ([52]). Документът съдържа и указание за „стриктен контрол върху новия производствен капацитет.“ За постигането им е необходимо: „гарантиране на изпълнението на задължителни нови (реформирани, разширени) проекти за изграждане на капацитет за електролитен алуминий; […] използване на социален надзор и други инструменти; засилване на надзора и инспекциите; стриктно разследване и разглеждане на нарушаващите разпоредбите нови проекти в областта на електролитния алуминий“ ([53]). Тези разпоредби показват значителната степен на намеса на ПКНР в сектора на цветните метали, включително в сектора за производство на алуминий.

(109) Посочената по-горе намеса на държавата във функционирането на сектора за производство на алуминий посредством документи за планиране намира отражение и на равнище провинция. Например с Известието на правителството на провинция Шандун (в която е установено дружеството Donghai, основен производител на АКФ) относно плана за изпълнение с цел ускоряване на висококачественото развитие на седемте енергоемки отрасъла (2018/248) от 6 ноември 2018 г. се цели „насърчаване на разширяването на веригата за създаване на стойност в промишлеността за електролитен алуминий“ чрез следните действия: „допълнително увеличаване на дела на фината и дълбоката обработка на електролитния алуминий и материалите за обработка на алуминий; ускоряване и насърчаване на разширяването на веригата за създаване на стойност в алуминиевата промишленост, за да обхване крайните продукти и продуктите от висок клас; разширяване на използването на висок клас алуминиеви материали; увеличаване на възможностите за развитие на алуминиевата преработвателна промишленост ([54]).“

(110) Държавата се е намесвала във функционирането на сектора за производство на алуминий в продължение на много години преди издаването на горепосочените определящи политиката документи, което е видно например от Насоките за ускоряване на преструктурирането на алуминиевата промишленост („Насоки за преструктуриране“) ([55]), издадени от Националната комисия за развитие и реформи през април 2006 г. Съгласно този документ алуминият се смята за основен продукт в развитието на националната икономика. В Насоките за преструктуриране се посочва, че при изпълнението на одобрената от Държавния съвет политика за промишлено развитие трябва да бъдат постигнати конкретни цели в някои области. Тези области са: засилване на концентрацията в промишлеността, предоставяне на достъп до финансов капитал (вж. също раздел 3.3.1.8 по-долу); организиране на промишлеността; осъществяване на строг контрол върху износа на електролитен алуминий; и премахване на остарелите мощности.

([49]) Докладът — глава 15, стр. 384—385.
([50]) Докладът — глава 15, стр. 382—383.
([51]) Вж. http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-06/16/content_5082726.htm (сайт, посетен на 20 юли 2020 г.)
([52]) Пак там, раздел 3
([53]) Пак там, раздел 4
([54]) Вж.: http://gxt.shandong.gov.cn/art/2018/11/6/art_15681_3450015.html (сайт, посетен на 20 юли 2020 г.), раздел 13
([55]) Докладът — глава 15, стр. 386.

(111) Нещо повече — установено е, че цената на такива основни материали за влагане, като енергия и електроенергия, е повлияна от различни видове правителствена намеса ([56]). Бе установено по-специално, че държавата се е намесвала в полза на китайските производители чрез диференцирани, по-изгодни цени на енергията. В споменатото по-горе Становище с насоки за създаване на отлична пазарна среда, насърчаване на структурното приспособяване и трансформацията на цветната металургия и увеличаване на ползите китайските органи признаха следните цели на политиката: „продължаване на прилагането на диференцираната политика за цените на електроенергията; насърчаване на отговарящите на условията потребители на електроенергия да сключват преки споразумения с дружествата за производство на електроенергия; определяне на цените чрез договаряне“ ([57]). Комисията също така установи, че подобни политики са били прилагани на равнище провинция. Например в провинция Юнан според информацията, предоставена от China Industry Journal през ноември 2019 г.: „За да изпълни плана, Юнан последователно представи конкретни политики, като например „Изпълнително становище относно насърчаване на интегрираното развитие на водноелектрическата енергия и материалите от алуминий“ и „План за прилагане на преференциални цени за насърчаване на използването на водноелектрическа енергия“. Очевидно е, че всяко предприятие, което пренесе своята квота за капацитет в Юнан, се ползва от политиката за „преференциална цена, пълен пренос“, което означава, че за първите 5 години производството на електролитен алуминий се ползва от специална преференциална цена на електроенергията от 0,25 RMB за kWh. Що се отнася до дълбоката обработка на материали, се предоставя специална преференциална цена на електроенергията от 0,20 RMB за kWh. Според доклади интегрираните проекти на Henan Shenhuo и Sichuan Qiya's, с които се пренасят квоти за строителство в Юнан, вече са се ползвали от политиката за интегрирани проекти и за тях са подписани съответните споразумения с местните правителства, дружествата за пренос на електроенергия и дружествата за производство на електроенергия.“ ([58])

(112) Като друг пример за държавна намеса на равнище провинция, във вече посоченото Известие на правителството на провинция Шандун относно плана за изпълнение с цел ускоряване на висококачественото развитие на седемте енергоемки отрасъла (вж. съображение 109), органите са задали за промишлеността за електролитен алуминий цели за трансформация и обновяване по отношение на енергийното потребление: „До 2022 г. потреблението на електроенергия за производство на електролитен алуминий на тон алуминий трябва да спадне до приблизително 12 800 kWh, делът на електролитната дълбока обработка на електролитен алуминий в провинцията трябва да достигне приблизително 50 %, а добавената стойност на алуминия за тон трябва да се увеличи средно с повече от 30 %“ ([59]).

(113) По отношение на прилагането на разпоредбите, съдържащи се в посочените по-горе документи за планиране, китайските промишлени сдружения играят важна роля. Тези субекти трябва да гарантират, че промишлеността прилага политиките на ПКНР. Тази отговорност се потвърждава от факта, че в дейността си те поддържат тясна връзка с държавните органи, което е отразено в техните устави. В случая на сектора за производство на алуминий в устава на Сдружението на промишлеността за цветни метали в Китай по-специално се предвижда, че „[с]дружението се придържа към основната насока и различните принципи и политики на партията и спазва Конституцията, законите, подзаконовите актове и националните политики, както и социалните и моралните ценности. То се придържа към целта да служи на правителството, промишлеността, предприятията и ръководителите на предприятия; създава и подобрява механизма за самодисциплина в промишлеността; ангажира в пълна степен правителствените служители, за да получи помощ; изпълнява свързваща функция между правителството и предприятията.“ (член 3). В същия смисъл в член 25 се посочва, че председателят, заместник-председателят и генералният секретар трябва да изпълняват на първо място следното: „да се придържа към основната насока, принципите и политиките на партията и да притежава добри политически качества“ ([60]).

(114) Аналогично в устава на Сдружението на промишлеността за производство на цветни метали в Китай се предвижда, че „сдружението приема бизнес насоките, както и надзора и управлението от страна на Комисията за надзор и управление на държавните активи към Държавния съвет, Министерството по гражданските въпроси и Сдружението на промишлеността за цветни метали в Китай“ (член 4). Един от установените елементи от обхвата на дейност на сдружението е също така „активно да представя предложения и становища относно развитието на промишлеността, както и относно политиките и законовите и подзаконовите актове в областта на промишлеността в съответствие с общите принципи и задачи на държавата при изграждането на социалистическа пазарна икономика и като се има

([56]) Докладът — глава 15, стр. 390—391. Предоставянето на електроенергия на занижени цени е констатирано и в други източници на информация. Вж. например: Всекидневник „Икономическа информация“ [Economic Information Daily] „Обезпокоеният от забавените темпове на растеж западен регион прилага преференциални политики в подкрепа на енергоемките промишлени отрасли“ http://jjckb.xinhuanet.com/2012-07/24/content_389459.html (сайт, посетен на 4 септември 2020 г.), в която се описва как западни китайски провинции, като например Шънси, Нинся, Цинхай и Гансу, са продължили да предоставят евтина електроенергия, за да привлекат повече инвестиции.

([57]) Вж.: http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-06/16/content_5082726.htm, раздел 10

([58]) Вж.: https://finance.sina.com.cn/money/future/indu/2019-11-26/doc-iihnzahi3508583.shtml (сайт, посетен на 20 юли 2020 г.)

([59]) Вж.: http://gxt.shandong.gov.cn/art/2018/11/6/art_15681_3450015.html, раздел 6

([60]) Вж. http://www.chinania.org.cn/html/introduce/xiehuizhangcheng/ (сайт, посетен на 21 юли 2020 г.)

предвид действителното състояние на промишлеността.“ (член 6). И накрая, в член 22 също така се предвижда, че председателят, заместник-председателят и генералният секретар на сдружението трябва, наред с другите условия: „да се придържа към основната насока, принципите и политиките на партията и да притежава добри политически качества“ ([61]).

(115) Следователно многобройните планове, насоки и други свързани с алуминия документи, издадени на национално, регионално и общинско равнище, ясно показват високата степен на намеса на китайското правителство в сектора за производство на алуминий ([62]). Чрез тези и други инструменти правителството ръководи и контролира почти всеки аспект на развитието и функционирането на сектора.

(116) Освен под формата на планове правителствената намеса в сектора се осъществява, наред с другото, посредством свързани с износа мерки, в това число износни мита, квоти за износ, изисквания за равнището на износа и изисквания за минимални износни цени на различните суровини за алуминия.

(117) ПКНР допълнително ограничава износа на първичен алуминий и на съответните материали за влагане, като се стреми да насърчава производството на алуминиеви продукти с по-висока добавена стойност. За постигането на тази цел се предоставя освобождаване изцяло или частично от ДДС за алуминиевите продукти надолу по веригата в съчетание с частично намалени ставки на ДДС и налагане на експортни такси за първичния алуминий ([63]).

(118) Сред другите видове правителствена намеса, водеща до нарушения на пазара, са политиката за натрупване на запаси чрез Държавния резерв и ролята на Шанхайската борса за фючърси (SHFE) ([64]). Освен това при няколко разследвания за търговска защита беше установено, че китайското правителство последователно е прилагало различни по вид мерки за държавна подкрепа на производителите на алуминий ([65]). Мащабната намеса на ПКНР в сектора за производство на алуминий е довела до свръхкапацитет, ([66]) за който може да се твърди, че е най-явната илюстрация за последиците от политиките на ПКНР и произтичащите от тях нарушения.

(119) В проучването на ОИСР също така е установено наличие на допълнителна правителствена подкрепа, която оказва влияние върху пазарните сили в сектора за производство на алуминий. Обикновено тази подкрепа е под формата на продажби на материали за влагане, по-специално електроенергия и първичен диалуминиев триоксид, на цени под пазарните ([67]). В проучването на ОИСР освен това се описва по какъв начин целите на ПКНР по отношение на сектора за производство на алуминий намират израз в промишлените политики и в конкретни действия на провинциално и местно равнище, включително напр. вливане на капитал, приоритетни права на притежание на минерални ресурси, отпускани от правителството безвъзмездни средства и субсидии или данъчно стимулиране ([68]).

(120) В обобщение може да се каже, че ПКНР е въвело мерки, за да налага на операторите да се придържат към целите на обществената политика за подпомагане на основните отрасли, в това число сектора за производство на алуминий , който обхваща производството на продукти от АКФ. Тези мерки възпрепятстват свободното функциониране на пазарните сили.

3.3.1.6. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент: неприлагане, дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право или вещното право

(121) Съгласно информацията, съдържаща се в досието, китайската система в областта на несъстоятелността не е достатъчно ефективна, за да постигне собствените си основни цели, като например справедливо уреждане на вземанията и дълговете и защита на законните права и интереси на кредиторите и длъжниците. Това, изглежда, се корени във факта, че макар китайското законодателство в областта на несъстоятелността официално да се основава на принципи, сходни с тези в други държави, китайската система се характеризира със системно занижено правоприлагане. Броят на

([61]) Вж.: http://www.cnfa.net.cn/about/1546.aspx (сайт, посетен на 21 юли 2020 г.)
([62]) Докладът — глава 15, стр. 377—387.
([63]) Докладът — глава 15, стр. 378 и 389; проучване на ОИСР, стр. 25—26.
([64]) Докладът — глава 15, стр. 392—393.
([65]) Докладът — глава 15, стр. 393—394.
([66]) Докладът — глава 15, стр. 395—396.
([67]) Пак там, стр. 16 и стр. 30. Китайските органи обаче се намесват и във връзка с други материали за влагане. Типичен пример за това са въглищата — тук правителството продължава да има право да ограничава нарастването на цената им. За повече информация: https://policycn.com/policy_ticker/coal-price-unlikely-to-jump-during-heating-season/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e (сайт, посетен на 4 септември 2020 г.).
([68]) Пак там, стр. 16–18.

случаите на несъстоятелност остава пословично нисък на фона на мащабите на икономиката на държавата, не на последно място поради някои слабости в производствата по несъстоятелност, които реално играят ролята на възпиращ фактор при подаване на заявления за обявяване в несъстоятелност. При това държавата продължава да играе силна и активна роля при производствата по несъстоятелност, като често оказва пряко влияние върху техния изход ([69]).

(122) Освен това слабостите на системата в областта на правата на собственост са особено очевидни при собствеността върху земята и правата за ползване на земя в КНР ([70]). Цялата земя е собственост на китайската държава (земите в селските райони са „колективна собственост“, а тези в градските райони са „държавна собственост“). Разпределянето на земи зависи единствено от държавата. Съществуват законови разпоредби, с които се цели разпределянето на правата на ползване на земя да става по прозрачен начин и на пазарни цени, например чрез въвеждане на тръжни процедури. Тези разпоредби обаче редовно не се спазват, като някои купувачи получават земите си безплатно или на цени под пазарните ([71]). Освен това при разпределянето на земи органите често преследват конкретни политически цели, в това число изпълнение на икономическите планове ([72]).

(123) Подобно на други сектори на китайската икономика спрямо производителите на АКФ се прилагат обичайните правила от китайското законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право и вещното право. В резултат на това тези дружества също са засегнати от обусловените „отгоре“ нарушения, произтичащи от дискриминационно изпълнение или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността и вещното право. При настоящото разследване не беше установено нищо, което би поставило тези констатации под въпрос. При това положение Комисията направи заключението, че китайското законодателство в областта на несъстоятелността и вещното право не функционира правилно, което води до нарушения, когато се поддържа дейността на неплатежоспособни дружества и се предоставят права за ползване на земя в КНР. Въз основа на наличните доказателства изглежда, че тези съображения се отнасят в пълна степен и за сектора за производството на АКФ.

(124) Тази констатация се подкрепя от предварителното утвърдително определение на Министерството на търговията на САЩ, формулирано в рамките на разследването във връзка с някои видове алуминиево фолио от Китай, при което чрез използване на наличните факти е установено, че предоставянето от страна на правителството на Китай на земя на занижени цени представлява финансово участие по смисъла на раздел 771, точка 5, буква Г от Закона за митата от 1930 г. с неговите изменения ([73]).

(125) Предвид гореизложеното Комисията стигна до заключението, че е налице дискриминационно изпълнение или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността и вещното право в сектора за производство на алуминий, включително по отношение на разглеждания продукт.

3.3.1.7. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент: изкривяване на разходите за заплати

(126) В КНР не може да се развие напълно пазарно ориентирана система на заплащане на труда, тъй като работниците и работодателите са възпрепятствани в правото си на колективно сдружаване. Китай не е ратифицирал някои от основните конвенции на Международната организация на труда („МОТ“), по-специално тези относно свободата на сдружаване и колективното договаряне ([74]). Съгласно националното право има само една действаща синдикална организация. Тази организация обаче не е независима от държавните органи и ангажиментът ѝ към колективното договаряне и защитата на правата на работниците остава минимален ([75]). Освен това мобилността на китайската работна сила е възпрепятствана от системата за регистриране на домакинствата, с която достъпът до пълния набор от социални осигуровки и други обезщетения се ограничава само до местните жители на дадена административна област. В резултат на това работниците, които нямат местна адресна регистрация, обикновено се намират в уязвимо положение по отношение на заетостта и получават по-ниски доходи в сравнение с тези, които имат адресна регистрация ([76]). Тези констатации свидетелстват за изкривяване на разходите за заплати в КНР.

([69]) Докладът — глава 6, стр. 138—149.
([70]) Докладът — глава 9, стр. 216.
([71]) Докладът — глава 9, стр. 213—215.
([72]) Докладът — глава 9, стр. 209—211.
([73]) Decision Memorandum for a Preliminary Determination: Countervailing Duty Investigation of certain Aluminium Foil from The People's Republic of China (Меморандум за решение за предварително утвърдително определение: разследване във връзка с изравнителни мита върху някои видове алуминиево фолио от Китайската народна република), публикувано от Администрацията по международна търговия, Министерство на търговията, на 7 август 2017 г., IX.E. стр. 30, на разположение на адрес:https://enforcement.trade.gov/frn/summary/prc/2017-17113-1.pdf (сайт, последно посетен на 11 март 2019 г.)
([74]) Докладът — глава 13, стр. 332—337.
([75]) Докладът — глава 13, стр. 336.
([76]) Докладът — глава 13, стр. 337—341.

(127) Не бяха представени относими доказателства, от които да става ясно, че секторът за производство на алуминий, включително производителите на продукти от АКФ, не са предмет на описаната тук система на китайското трудово право. Следователно секторът за производство на алуминий е засегнат от изкривяването на разходите за заплати както пряко (при производството на разглеждания продукт или на основните суровини за това производство), така и косвено (при ползването на капитал или материали за влагане, предоставяни от дружества, които са обхванати от същата система на трудово право в КНР).

3.3.1.8. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент: достъп до финансиране, предоставян от институциите, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата

(128) Достъпът до капитал за корпоративни участници в КНР е белязан от различни нарушения.

(129) Първо, китайската финансова система се характеризира със силната позиция на държавните банки ([77]), които се ръководят от критерии, различни от икономическата жизнеспособност на даден проект, при предоставянето на достъп до финансиране. Подобно на нефинансовите ДП банките остават свързани с държавата не само чрез дялово участие, но и посредством лични отношения (висшите ръководители на големи държавни финансови институции се назначават от ККП) ([78]), и също като нефинансовите ДП банките редовно изпълняват обществени политики, разработени от правителството. По този начин банките спазват изричното правно задължение да извършват дейността си в съответствие с нуждите на националното икономическо и социално развитие, ръководени от промишлената политика на държавата ([79]). Тази ситуация допълнително се усложнява от други съществуващи правила, въз основа на които финанси се насочват към отрасли, определени от правителството като „насърчавани“ или важни в друго отношение ([80]).

(130) Макар да се признава, че в редица правни разпоредби е изтъкната необходимостта от спазване на нормално банково поведение и на пруденциални правила, като например необходимостта от проверка на кредитоспособността на кредитополучателя, съществуват многобройни доказателства, в това число констатации, направени в рамките на разследвания за търговска защита, които сочат, че тези разпоредби играят едва второстепенна роля при прилагането на различните правни инструменти.

(131) Например съвсем наскоро ПКНР обясни, че дори решенията на частните търговски банки трябва да бъдат контролирани от ККП и да останат в съответствие с националните политики. Една от трите водещи цели на държавата по отношение на управлението на банките понастоящем е свързана с укрепване на ръководната позиция на Партията в банковия и застрахователния сектор, включително във връзка с оперативни и управленски въпроси на дружествата ([81]). Критериите за оценка на резултатите на търговските банки понастоящем трябва по-конкретно да

([77]) Докладът — глава 6, стр. 114—117.
([78]) Докладът — глава 6, стр. 119.
([79]) Докладът — глава 6, стр. 120.
([80]) Докладът — глава 6, стр. 121—122, стр. 126—128, стр. 133—135.
([81]) Вж. официален стратегически документ на Китайската регулаторна комисия за банковия и застрахователния сектор (КРКБЗС) от 28 август 2020 г.: *тригодишен план за действие за подобряване на банковия и застрахователния сектор (2020 —2022 г.)*. http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928 (сайт, последно посетен на 3 април 2021 г.). В плана се поставя изискване „за продължаване на прилагането на духа, залегнал в програмната реч на Генералния секретар Си Дзинпин за напредъка на реформата в корпоративното управление на финансовия сектор“. Освен това в раздел II от плана се предвижда насърчаване на органичната интеграция на ръководството на Партията в корпоративното управление: „ние трябва да направим интеграцията на ръководството на Партията в корпоративното управление по-систематична, стандартизирана и базирана на процедури […] Основните оперативни и управленски въпроси трябва да бъдат обсъдени от Комитета на Партията преди вземането на решения от Съвета на директорите или от висшето ръководство.“

отчитат начина, по който субектите „спомагат за постигане на целите на националното развитие и на реалната икономика“, и по-специално по какъв начин те „обслужват стратегическите и новоразвиващите се промишлени отрасли“ ([82]).

(132) Освен това рейтингите на облигациите и кредитните рейтинги често са предмет на нарушения по различни причини, включително поради факта, че оценката на риска се влияе както от стратегическото значение на дружеството за ПКНР, така и от тежестта на предоставяната от правителството имплицитна гаранция. Оценките недвусмислено показват, че китайските кредитни рейтинги системно съответстват на по-ниски международни рейтинги ([83]).

(133) Тази ситуация допълнително се задълбочава от други съществуващи правила, въз основа на които финанси се насочват към отрасли, определени от правителството като „насърчавани“ или важни в друго отношение ([84]). Това води до склонност към кредитиране на ДП, на големи и влиятелни частни предприятия, както и на предприятия в ключови отрасли, което от своя страна означава, че не всички участници на пазара са равнопоставени по отношение на достъпа до капитал и неговата цена.

(134) В това отношение в проучването на ОИСР се посочват непотвърдени данни, че някои производители на алуминий в КНР са получили финансиране при преференциални условия, като разходите за финансиране, изглежда, са били необвързани със съответното равнище на корпоративна задлъжнялост. Според това проучване едно държавно предприятие, произвеждащо алуминий, изрично е посочило в проспекта си за облигации от 2016 г., че получава значителна финансова подкрепа от китайските стратегически банки при лихвен процент под референтния. По подобен начин в проспекта за облигации от 2017 г. на друго държавно предприятие, произвеждащо алуминий, се посочва, че то поддържа тесни връзки с китайските банки, включително със стратегическите банки, които са му предоставили евтини източници на финансиране. Във връзка с това в проучването на ОИСР се достига до заключението, че макар да може да има много причини за ниските лихвени проценти за тези дружества, контрастът между слабите финансови показатели и ниските лихвени проценти може да свидетелства за евентуално подценяване на риска, свързан с тези кредитополучатели ([85]).

(135) Второ, разходите по заемите се поддържат изкуствено ниски, за да се стимулира растежът на инвестициите. Това води до прекомерно използване на капиталови инвестиции с все по-ниска възвръщаемост. Доказателство за това е неотдавнашното нарастване на корпоративната задлъжнялост в държавния сектор въпреки рязкото намаляване на рентабилността, което показва, че механизмите в банковата система не следват обичайните търговски принципи.

(136) На трето място, въпреки че през октомври 2015 г. беше постигнато либерализиране на номиналния лихвен процент, ценовите сигнали все още не се подават от силите, действащи на свободния пазар, а са повлияни от нарушения, предизвикани от правителството. Действително, делът на отпуснатите кредити с лихвен процент, който не надвишава референтния, все още представлява поне една трета от всички кредити в края на 2018 г ([86]). Официалните медии в КНР наскоро съобщиха, че ККП е призовала за „намаляване на лихвените проценти на кредитния пазар.“ ([87]) Изкуствено ниските лихвени проценти водят до занижена цена на капитала и съответно до прекомерното му използване.

(137) Общият растеж на кредитите в КНР показва влошаване на ефективността на разпределянето на капитала, като няма никакви признаци за ограничаване на отпускането на кредити, както би се очаквало в пазарна среда без нарушения. В резултат на това през последните години необслужваните кредити бързо са се увеличили. Изправено пред нарастване на кредитите с висок кредитен риск, ПКНР е предпочело да избегне изпадането в неплатежоспособност. Така проблемите с лошите кредити се уреждат с рефинансиране на дълга, като по този начин се създават т.нар. дружества „зомби“, или с прехвърляне на собствеността върху дълга (например чрез сливания или замяна на дълг срещу капитал), без непременно с това да се решава общият проблем с дълга или да се отстраняват причините за възникването му.

([82]) Вж. *Известие относно метода на оценка на резултатите на търговските банки* на КРКБЗС, публикувано на 15 декември 2020 г. http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (сайт, последно посетен на 12 април 2021 г.).

([83]) Вж. Работен документ на МВФ „Resolving China's Corporate Debt Problem“ („Решаване на проблема с корпоративния дълг на Китай“) от Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W.Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, октомври 2016 г., WP/16/203

([84]) Докладът — глава 6, стр. 121—122, стр. 126—128, стр. 133—135.

([85]) Проучване на ОИСР, стр. 21.

([86]) Вж. ОИСР (2019 г.), Икономически проучвания на ОИСР: Китай 2019 г., OECD Publishing, Paris. стр. 29. https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en.

([87]) Вж.: http://www.xinhuanet.com/fortune/2020-04/20/c_1125877816.htm (сайт, последно посетен на 12 април 2021 г.).

(138) По същество въпреки стъпките, предприети наскоро за либерализиране на пазара, системата за корпоративно кредитиране в КНР е засегната съществено от значителни нарушения, произтичащи от все така всеобхватната роля на държавата на капиталовите пазари.

(139) Не бяха представени доказателства, че секторът за производство на алуминий, включително производителите на АКФ, не е засегнат от гореописаната правителствена намеса във финансовата система. Поради това пазарните условия на всички равнища са сериозно засегнати от съществената правителствена намеса във финансовата система.

3.3.1.9. Системен характер на описаните нарушения

(140) Комисията отбеляза, че нарушенията, описани в доклада, са типични за китайската икономика. Наличните доказателства сочат, че фактите и особеностите на китайската система, описани по-горе в раздели 3.3.1.1 —3.3.1.5, важат за цялата държава и за всички сектори на икономиката. Същото се отнася и за описанието на производствените фактори, посочени в раздели 3.3.1.6—3.3.1.8 по-горе.

(141) Комисията припомня, че за производството на продукти от АКФ е необходима определена гама от материали за влагане. В досието по разследването не се съдържат доказателства, че тези материали за влагане не са с произход от КНР. Когато производителите на АКФ купуват/договарят тези материали за влагане, заплатените от тях цени (които се отчитат като разходи) са очевидно изложени на същите горепосочени системни нарушения. Така например доставчиците на материалите за влагане наемат работна сила, която е предмет на нарушенията. Те имат достъп до кредити, които са предмет на нарушенията във финансовия сектор/при разпределянето на капитала. Освен това дейността им е направлявана от системата за планиране, която се прилага на всички равнища на управление и във всички сектори.

(142) Следователно не само че цените при продажбите на вътрешния пазар на продукти от АКФ не са подходящи за използване по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, но и всички разходи за материали за влагане (включително за суровини, енергия, земя, финансиране, труд и т.н.) са засегнати, тъй като ценообразуването им е повлияно от съществена правителствена намеса, както това е описано в части А и Б от доклада. Всъщност правителствената намеса, описана във връзка с разпределянето на капитал, земя, труд, енергия и суровини, съществува навсякъде в КНР. Това означава например, че даден материал за влагане, който сам по себе си е произведен в КНР чрез комбиниране на редица производствени фактори, е изложен на въздействието на значителни нарушения. Същото се отнася и за материалите за влагане, които се използват в производството на материали за влагане, и така нататък. Аргументите и доказателствата, представени от производителите износители в това отношение, са разгледани в следващия раздел.

3.3.1.10. Заключение

(143) Горният анализ, който включва разглеждане на всички налични доказателства във връзка с намесата на Китай в нейната икономика като цяло, както и в сектора за производство на алуминий (включително на разглеждания продукт), показа, че нито цените, нито разходите във връзка с разглеждания продукт, включително тези за суровини, енергия и труд, не са формирани от силите, действащи на свободния пазар, защото са повлияни от съществена правителствена намеса по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, както е показано от действителното или потенциалното въздействие на един или повече съответни елементи, посочени в него. Въз основа на това и при липсата на съдействие от страна на ПКНР Комисията стигна до заключението, че в този случай не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност.

3.3.1.11. Мнения на заинтересованите страни

(144) В отговор на втората бележка Xiamen посочи, че не е необходимо да се използват референтни показатели, ако Xiamen е получил производствените фактори при обичайни пазарни условия. В по-големи подробности Xiamen изрази твърдението, че референтните цени и цените, установени от Xiamen за слитъци и плочи, са съпоставими, което изглежда оборва твърденията за съществени нарушения. Освен това Zhongji заяви, че е закупило суровините и енергията на търговски принцип при обичайни пазарни условия.

(145) Комисията отбеляза, че след като веднъж е установено, че поради наличието на значителни нарушения в държавата на износа в съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент не е подходящо да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на държавата на износа, нормалната стойност за всеки производител износител се формира въз основа на цени или референтни стойности, при които няма нарушения, в подходяща представителна държава за всеки производител износител в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент. В същата разпоредба от основния регламент се допуска използването на разходи на вътрешния пазар, ако е установено със сигурност, че не са изкривени, въз основа на точни и подходящи доказателства. В настоящия случай обаче Xiamen и Zhongji не предоставиха такива точни и подходящи доказателства. Подобни ценови равнища на определени суровини в държавата на износа и в представителната държава сами по себе си не са показателни за липсата на значителни нарушения по член 2, параграф 6а от основния регламент, защото цените може да се колебаят и да бъдат съгласувани по редица други причини за определен период от време. Точно обратното, има множество други фактори, които допринасят за констатирането на значителни нарушения, както е видно от раздели 3.3.1.2—3.3.1.9. Следователно самото позоваване на съпоставимостта на цените на определени суровини на вътрешния пазар с референтните стойности в представителната държава не може да изпълни условието за навеждане на точни и подходящи доказателства. Поради това твърденията на Xiamen и на Zhongji трябваше да бъдат отхвърлени.

(146) Освен това в своите коментари относно започването Xiamen първо изтъкна, че член 2, параграф 6а е в противоречие с Антидъмпинговото споразумение на СТО („АДС“). Това се дължи, първо, на факта, че в член 2.2 от Антидъмпинговото споразумение се предвиждат три сценария за формирането на нормалната стойност: i) продажбите не се извършват при обичайни търговски условия; ii) има специфична ситуация на пазара; или iii) поради малкия обем продажби на вътрешния пазар тези продажби не са представителни. Xiamen заяви, че значителните нарушения не отговарят на нито един от тези критерии. Освен това то твърдеше, че дори ако се приеме, че концепцията за значителни нарушения попада във втория от горепосочените критерии, специалната група в рамките на СТО „Австралия — Антидъмпингови мерки относно копирната хартия A4“ (DS529) потвърди, че не е достатъчно цената на вътрешния пазар на разглеждания продукт и на материалите за влагане да са засегнати от правителствени нарушения, за да се смята, че надлежното съпоставяне на продажбите на вътрешния пазар с продажбите за износ е засегнато поради „специфична ситуация на пазара“. В допълнение Xiamen коментира, че Комисията е приложила системно формирането на нормалната стойност, вместо да провери дали за всеки отделен случай са изпълнени условията на член 2.2 от Антидъмпинговото споразумение. Освен това Xiamen посочи, че член 2.2 от Антидъмпинговото споразумение изисква формирането на нормалната стойност да отразява „разход в държавата по произход“, както е потвърдено в споровете пред СТО „Австралия — Антидъмпингови мерки по отношение на копирната хартия A4“ (DS529) и „Европейски съюз — Антидъмпингови мерки по отношение на биодизела от Аржентина“ (DS473). Освен това Xiamen заяви, че формирането на нормалната стойност следва да бъде в съответствие с изискванията на член 2.2.1.1 от Антидъмпинговото споразумение, и добави, че констатациите в горепосочения доклад DS473 и в спора пред СТО „Китай — Антидъмпингови и изравнителни мита за бройлери от Съединените американски щати“ (DS427) изискваха от разследващите органи да вземат предвид отчетените разходи на производителите износители, освен ако те не са водени в съответствие с общоприетите счетоводни принципи или не отразяват достоверно разходите, свързани с производството и продажбата на разглеждания продукт. Дори ако отчетените разходи отговарят на тези две условия, според Xiamen член 2, параграф 6а от основния регламент е в противоречие с член 2.2.1.1 от Антидъмпинговото споразумение на СТО, тъй като разходите на производителя износител не се вземат предвид систематично.

(147) Комисията сметна, че разпоредбите на член 2, параграф 6а от основния регламент са в пълно съответствие със задълженията на Европейския съюз в рамките на СТО. Както изрично е пояснено от Апелативния орган на СТО по спора „Европейски съюз — Антидъмпингови мерки по отношение на биодизела от Аржентина“ (DS473), разпоредбите на СТО позволяват използването на данни от трета държава, надлежно коригирани, когато това е необходимо и обосновано. Комисията припомни, че случаите „Австралия — Антидъмпингови мерки относно копирната хартия A4“ (DS529) и „Китай — продукти от бройлери“ (DS427) не се отнасят до тълкуването на член 2, параграф 6а от основния регламент и условията за неговото прилагане. Освен това основните фактически ситуации в тези случаи са различни от основната ситуация и критериите, които водят до прилагане на методологията по тази разпоредба от основния регламент, която засяга съществуването на значителни нарушения в държавата на износа. Съгласно член 2, параграф 6а нормалната стойност се формира въз основа на разходи и цени, при които няма нарушения, взети от представителна държава, или въз основа на международна референтна стойност само когато се установи, че са налице значителни нарушения, които засягат разходите и цените. При всяко положение член 2, параграф 6а, втора алинея, трето тире от основния регламент предвижда възможността разходите на вътрешния пазар да могат да се използват, доколкото е установено, че не са изкривени. Поради това Комисията отхвърли тези твърдения.

(148) Второ, Xiamen посочи, че член 2, параграф 6а от основния регламент е в противоречие с член 2.2.2 от Антидъмпинговото споразумение. В допълнение то изрази виждането, че Апелативният орган в спора „ЕС — принадлежности за тръбопроводи“ (DS219) е потвърдил, че разследващият орган е задължен да използва действителните ПОАР и печалбата на производителите износители, доколкото такива данни са налични. Поради това Xiamen изрази мнението, че член 2, параграф 6а от основния регламент е в противоречие с член 2.2.2 от Антидъмпинговото споразумение.

(149) Комисията отбеляза, че след като веднъж е установено, че поради наличието на значителни нарушения в държавата на износа в съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент не е подходящо да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на държавата на износа, нормалната стойност за всеки производител износител се формира въз основа на цени или референтни стойности, при които няма нарушения, в подходяща представителна държава за всеки производител износител в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент. Както е пояснено в съображение 147 по-горе, в същата разпоредба от основния регламент се допуска използването на разходи на вътрешния пазар, ако е установено със сигурност, че не са изкривени. Във връзка с това производителите износители имаха възможност да представят доказателства, че реално няма нарушения при собствените им ПОАР и/или други разходи за материали за влагане. Както е видно от раздели 3.3.1.2—3.3.1.9 обаче, Комисията е установила наличието на нарушения в китайската промишленост за производство на алуминиеви плосковалцовани продукти, а няма доказателства за липсата на нарушения при производствените фактори на отделните производители износители. Поради това тези твърдения бяха отхвърлени.

(150) Трето, според Xiamen Комисията може в съответствие с разпоредбите на член 2, параграф 6а от основния регламент да използва цени на вътрешния пазар и че е длъжна да извърши анализ на специфичното дружество и на специфичните разходи в това отношение. Поради това е следвало да се извърши отделен анализ на Xiamen въз основа на представения от него въпросник.

(151) Комисията отбеляза, че наличието на значителни нарушения, даващи основание за прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент, е установено на равнището на цялата държава. Ако се установи наличие на значителни нарушения, разпоредбите на член 2, параграф 6а се прилагат *a priori* за всички производители износители в КНР и касаят всички разходи във връзка с производствените им фактори. При всяко положение в същата разпоредба от основния регламент се допуска използването на разходи на вътрешния пазар, ако е установено със сигурност, че не са засегнати от значителни нарушения. Ако това важи за един или повече производители износители, разпоредбите на член 2, параграф 6а, трета алинея изискват отделна оценка на тези твърдения за всеки износител и производител поотделно, без да се нарушават разпоредбите за получаване на представителна извадка.

(152) Изчисленията, свързани с антидъмпинговата ставка за Xiamen, отразяват предоставените от самото дружество данни, изчислени в съответствие с разпоредбите на основния регламент, по-специално член 2, параграф 6а. Нямаше доказателства, че цените и разходите на вътрешния пазар на Xiamen не са били изкривени от широко разпространените нарушения, установени въз основа на наличните доказателства, с изключение на титаново-борните алуминиеви пръти, посочени в съображение 161. Поради това временните маржове на дъмпинга отразяват конкретната ситуация на дружеството, в това число производствените фактори и посочените от дружеството стойности в отговорите на въпросника, но са надлежно съобразени с наличието и въздействието на значителни нарушения в КНР. Поради това тези твърдения бяха отхвърлени.

(153) По отношение на индивидуалното положение на дружеството Xiamen посочи, че е частно дружество и че няма доказателства, че е субект, който е собственост или се намира под контрола на държавата, или чиято политика е под надзора или в съответствие с указанията на китайските органи като ДП и че политиката му по отношение на цените и разходите не е под надзора или в съответствие с указанията под формата на намеса чрез държавно присъствие. То съответно твърдеше, че не „осъществява дейността си като субект, който е собственост или се намира под контрола на органите на държавата на износа“, както се посочва в член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент.

(154) Комисията припомни, че след установяването на значителни нарушения методологията по член 2, параграф 6а от основния регламент се прилага за цялата държава, освен ако бъде установено със сигурност, че някои от разходите не са засегнати от нарушения. Xiamen не представи такива доказателства, а само общи аргументи относно някои критерии, изброени в член 2, параграф 6а, буква б), за наличието на значителни нарушения в държавата на износа като цяло, които не са свързани с липсата на нарушения по отношение на конкретните му разходи. Твърдението на Xiamen, че е независимо от държавния контрол, не могат да оспорят значителните по обем доказателства и заключенията, съдържащи се в раздели 3.3.1.3—3.3.1.5, които показват степента и широкоразпространеното влияние на правителството и на ККП в китайската икономика, включително в сектора за производство на алуминий. Освен това, както е посочено в раздел 3.3.1.8, правителството разполага с огромен набор от инструменти и финансови стимули да задължава предприятията, в това число тези, чиято собственост е частна, да следват неговите насоки. Както е описано в същия раздел, финансовите институции, в това число частните, са стимулирани да улесняват достъпа до финансиране на проекти в съответствие с правителствените планове, което оказва значително въздействие върху частните предприятия, които следва да спазват правителствените директиви, за да си осигурят финансова ликвидност. Поради това твърдението на Xiamen, че върху него не се упражнява никакво държавно влияние, включително контрол върху собствеността му или надзор или съответствие на политиката му с указанията на китайските органи, следва да бъде отхвърлено.

(155) По отношение на Xiamen Комисията отбеляза, че то е официално признато за: ключово високотехнологично предприятие на национално равнище — от Държавния съвет; структуроопределящо предприятие на провинция Фудзиен за стратегически и новоразвиващи се отрасли — от Комисията за икономика и информационни технологии на провинция Фудзиен; иновативно предприятие на провинция Фудзиен — от Бюрото за наука и технологии на провинция Фудзиен, Комисията за икономика и информационни технологии на провинция Фудзиен, Федерацията на профсъюзите на провинция Фудзиен и от Комисията за надзор и управление на държавните активи към Държавния съвет в провинция Фудзиен ([88]). За да получи тези официални признания, дружеството трябва да е изпълнило съответните изисквания за допустимост, които включват, наред с другото, следване на официалната линия на ПКНР и спазване на официалните правителствени стратегии и политики. Това е необходимо също така, за да може да запази признанията и да се възползва допълнително от пряката или косвена правителствена подкрепа, свързана с тях. Например някои от конкретните политики, цели и ползи, свързани с признаването за структуроопределящи предприятия за стратегически и новоразвиващи се отрасли в провинция Фудзиен, какъвто статут има Xiamen, включват: „участие на структуроопределящи предприятия като водачи и примери, насърчаване на ускореното научно развитие на стратегическите новоразвиващи се отрасли във Фудзиен и постигане на целите и задачите, поставени в „Плана за изпълнение, с цел ускоряване на развитието на стратегическите нововъзникващи отрасли в провинция Фудзиен“; „подкрепа на различни видове фондове за рисков капитал по отношение на новоразвиващи се отрасли с цел капиталови инвестиции, насочени към разработване на ключови проекти на структуроопределящи предприятия“; „насърчаване и подкрепа на стратегическите новоразвиващи се отрасли в провинциите да станат публични, за да могат да се финансират и да емитират корпоративни облигации, краткосрочни книжа за финансиране и др., както и да предоставят подкрепа и услуги за корпоративно финансиране“; „заедно с икономическите и търговските учреждения на области, градове, на всеобхватната експериментална зона в Pingtan и с провинциалните групови (холдингови) дружества Провинциалният комитет за икономика и търговия е създал система за работа и контакти със структуроопределящи предприятия от новоразвиващите се отрасли за подпомагане на координирането и решаването на трудности и проблеми, с които те се сблъскват в развитието си, и осигуряване на мониторинг и анализ на развитието на структуроопределящите предприятия“ ([89]). Затова Комисията не прие конкретната защита на дружеството Xiamen, че то не се намира под контрол или че неговата политика не е под надзора или в съответствие с указанията на органите на КНР.

(156) Освен това Xiamen твърдеше, че е изцяло притежавано чуждестранно дружество („WOFE“) и че се подчинява на китайските закони. Неговият акционер е Daching Enterprises Limited — дружество, създадено в Хонконг. Освен това Xiamen посочи, че неговите финансови отчети са одитирани в съответствие с международните счетоводни стандарти, тъй като то е част от международна група, и че е образувано в съответствие със Закона за чуждестранната търговска дейност на Китайската народна република, Закона за чуждестранните инвестиции на Китайската народна република, Закона за дружествата на Китайската народна република и се подчинява на Закона за фирмената несъстоятелност на Китайската народна република. Съгласно тези закони то е защитено от закона за несъстоятелността и капиталът му може свободно да се превежда извън или към КНР в съответствие със закона. Според твърденията на дружеството финансовите му отчети са одитирани в съответствие с международните счетоводни стандарти от Ernst & Young и че ако неговата финансова стабилност е в опасност, то ще трябва да следва международните стандарти и вероятно ще бъде поставено в процедура на несъстоятелност.

(157) Комисията припомни, че както е описано в раздел 3.3.1.6, нарушенията на КНР в областта на правото не произтичат от факта, че китайските закони са неприложими за конкретната цел. Точно обратното, китайските закони са създадени по модела на подобни закони в други държави и затова няма проблем с качеството на самите закони. Проблемът е в неадекватното прилагане на тези закони и в ролята на държавата в производството по несъстоятелност. Въз основа на констатациите в раздел 3.3.1.6 и при липсата на каквито и да било доказателства, че Xiamen няма да бъде предмет на нарушенията, които са характерни за цялата държава по отношение на производството по несъстоятелност, това твърдение беше отхвърлено.

(158) Дружеството Xiamen коментира също така, че е провело независими преговори за цената със своите клиенти в ЕС или другаде въз основа на производствените разходи и преобладаващите пазарни условия. То допълни, че при продажба за свои клиенти в ЕС неговата цена се е основавала на премия за конвертиране, плюс котираната цена на алуминия за продажби за ЕС на Лондонската борса за метали (LME).

([88]) Вж. уебсайта на Xiamen: http://www.xiashun.com/about/awards.htm

([89]) Вж. Известието на правителството на провинция Фудзиен от 2012 г. относно критериите за признаването на структуроопределящи предприятия за стратегически и нововъзникващи отрасли, раздели II и VI: http://www.fjmtxh.com/NewsInfo.aspx?Id=11101

(159) В съответствие с изискванията на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент нормалната стойност трябва да бъде формирана въз основа на цени или референтни стойности, при които няма нарушения, ако бъде преценено, че не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на държавата на износа поради наличието на значителни нарушения в тази държава. Затова техният контекст и фактическа ситуация засягат експортната цена към ЕС (или другаде), а не нормалната стойност, която е предмет на тази разпоредба. Поради това Комисията отхвърли това твърдение.

(160) По отношение на суровините дружеството Xiamen заяви, че няма обществени политики или мерки, водещи до дискриминация в полза на местните доставчици или по друг начин влияещи върху силите, действащи на свободния пазар в КНР. Според него то е свободно да избира своите собствени доставчици — както производители, така и дистрибутори, по свободно договорени цени. Дружеството добави, че покупната цена на суровините и на други материали за влагане се определят чрез преговори и търгове между няколко доставчици. Xiamen допълни също така, че купува някои от своите суровини от чужбина. По-конкретно, такъв е случаят с титаново-борните алуминиеви пръти, които закупува изцяло от Обединеното кралство.

(161) В това отношение Комисията припомни, че дружеството Xiamen не предостави доказателства, установяващи със сигурност, че неговите разходи за набавяните на вътрешния пазар материали за влагане не са били засегнати от съществената правителствена намеса съгласно констатациите, направени в раздели 3.3.1.2—3.3.1.9. При разследването бяха установени нарушения в цялата верига на сектора за производство на алуминий. Тези нарушения засягат и доставчиците на суровини, които са обект на всички видове нарушения, установени в КНР, включително разходите за електроенергия, труд, достъп до финансиране и т.н. За разлика от това, в случая с покупките на Xiamen от чужбина, въз основа на представените доказателства, впоследствие насрещно проверени от разстояние, включително отговорите на въпросника, съответните договори, ценови анализ на тези покупки (показал цени, подобни на използваните от представителната държава) и липсата на доказателства за нарушения в Обединеното кралство във връзка с този материал за влагане, беше установено със сигурност, че покупната цена на титаново-борните алуминиеви пръти от Обединеното кралство (която представлява малка част от общите разходи за суровини на това дружество) не е засегната от нарушения и не следва да бъде заменена с данни от представителна държава.

(162) Освен това разследването разкри, че Xiamen е създало съвместно с Yunnan Yunlv Yongxin Metal Processing Co., Ltd (ДП) предприятие с наименованието Yunnan Yongshun Aluminium Co., Ltd. в окръг Цзяншуй, провинция Юнан. Основният предмет на дейност на дружеството е производството на големи плочи от алуминиеви сплави и негов доставчик е Xiamen. Горните примери показват, първо, че Xiamen се намира в тясно сътрудничество с китайската държава чрез създаденото смесено ДП, и второ, че нарушенията в цялата държава засягат и неговите доставчици.

(163) Xiamen посочи още, че правителството няма влияние върху възможността му за достъп до кредитиране или върху кредитните условия, които се предоставят на дружеството, както и че условията на кредитиране, като лихвен процент, се определят от съответния преобладаващ пазарен процент. Xiamen твърдеше също така, че неговите ПОАР не са засегнати от нарушения и са разумни, затова следва да бъдат взети предвид.

(164) Комисията припомни, че за целите на установяването на наличие на значителни нарушения по член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент потенциалното въздействие на един или повече от посочените в тази разпоредба елементи, показващи нарушения, се анализира по отношение на цените и разходите в държавата на износа. Дори да е вярно, че производителят износител изобщо не се е ползвал от значително държавно финансиране пряко, *quod non* Xiamen е отговаряло на условията за получаване на финансова подкрепа в съответствие с описаното в раздели 3.3.1.8 и 3.3.1.5 по-горе. Това е така, защото, както е обяснено в раздел 3.3.1.5, производителят износител, както и всички дружества в сектора за производство на алуминий, е подлежал на изискванията на китайските държавни документи за планиране и насоки и е имал достъп до финансиране чрез китайската финансова система, описана в раздел 3.3.1.8. В това отношение банките и другите финансови институции, следващи насоките на ПКНР, улесняват достъпа до финансиране за участниците на пазара, включително производителите на алуминиеви продукти, като по този начин създават мрежа за финансова сигурност за тези предприятия и им предоставят допълнително предимство спрямо конкурентите им извън КНР. Освен това, както е обяснено в съображение 118, Xiamen, притежавайки статут на стратегически нововъзникващ отрасъл, отговаря на условията за финансова подкрепа, която се предоставя на дружества с такъв статут, както е описано в посоченото съображение.

(165) По отношение на труда Xiamen твърди, че е следвало разумна и нормална система за определяне на разходите за работни заплати. То е договаряло самостоятелно със своите служители индивидуалните заплати въз основа на пазарните нива и техния личен експертен опит и постижения. То добави, че държавата няма правомощия за контрол на работните заплати в КНР.

(166) Комисията припомни, че в раздел 3.3.1.7 бяха установени нарушения на пазара на труда на национално равнище. Проблемите, присъщи за пазара на труда в Китай, включително липсата на независими от правителството синдикати и ограниченията на мобилността на работната ръка поради системата за регистрация на домакинствата, описана в съображение 130, имат изкривяващо въздействие върху формирането на работните заплати в КНР. В това отношение не са установени доказателства, че изкривяващото въздействие на липсата на независими синдикати на национално равнище и проблемът със системата за регистрация на домакинствата не са приложими за Xiamen. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(167) Накрая, Xiamen изрази мнението, че поради всички горепосочени причини неговите ПОАР и печалби не са засегнати от нарушения и са разумни, и следва да бъдат взети предвид в изчисленията.

(168) Що се отнася до твърдението за ПОАР и печалбите, Комисията първо отбеляза, че то е общо и необосновано, тъй като просто се позовава на другите твърдения на този производител износител, които са били отхвърлени. Освен това в член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент се изисква, ако има констатация за значителни нарушения, формираната нормална стойност да включва неизкривена и разумна сума за ПОАР и реализиране на печалба. Тъй като случаят е такъв в настоящото разследване и производителят износител, както и неговите доставчици са засегнати от тези нарушения, тези твърдения бяха отхвърлени.

(169) Вследствие на това и отчитайки надлежно изключването на титаново-борните алуминиеви пръти, Комисията пристъпи към формиране на нормалната стойност изключително на основата на разходите за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения, което в този случай означава на основата на съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава, в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, както е изложено в следващия раздел.

3.4. **Представителна държава**

3.4.1. *Общи бележки*

(170) Изборът на представителната държава се основава на следните критерии съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент:

— равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР. За тази цел Комисията използва държавите с брутен национален доход на глава от населението, сходен с този на КНР, въз основа на базата данни на Световната банка ([90]);

— производство на продукта, предмет на разследването, в представителната държава;

— наличие на съответни публични данни в представителната държава.

— Когато има повече от една възможна представителна държава, приоритет се дава, когато това е подходящо, на държавата с адекватно равнище на социална закрила и опазване на околната среда.

(171) Както е обяснено в съображения 70 и 71, Комисията изготви две бележки по досието относно източниците за определяне на нормалната стойност: В тези бележки са описани фактите и доказателствата, на които се основават съответните критерии, и са дадени отговори на коментарите, получени от страните, по тези елементи и относно съответните източници. В последната бележка Комисията уведоми заинтересованите страни за своето заключение, че Турция е подходяща представителна държава в настоящия случай, ако съществуването на значителни нарушения по член 2, параграф 6а от основния регламент бъде потвърдено. Позицията на Комисията може да бъде обобщена по следния начин:

3.4.2. *Равнище на икономическо развитие, сходно с това в Китай, и производство на продукта, предмет на разследването*

(172) В първата бележка Комисията посочи 55 държави, в които равнището на икономическо развитие е сходно с това на Китай. През разследвания период Световната банка бе класирала тези държави като държави „със среден до висок доход“ въз основа на брутния национален доход. Както е посочено в жалбата обаче, за значителна част от производството на продукта, предмет на разследването, се знаеше, че се извършва само в пет от тези държави, а именно в Армения, Бразилия, Индонезия, Руската федерация и Турция.

([90]) World Bank Open Data — Upper Middle Income („База данни на Световната банка — държави със среден до висок доход“), https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

(173) С оглед на липсата на значими данни за вноса/износа и/или финансови данни на производители на АКФ в Армения и Индонезия, посочените държави не бяха разгледани като потенциални представителни държави.

(174) След първата бележка Xiamen заяви, че Комисията следва да разгледа Малайзия като възможна представителна държава. Производителят износител беше на мнение, че в Малайзия се произвеждат достатъчно представителни количества алуминиево фолио и посочи като пример две дружества, произвеждащи разглеждания продукт, а именно Alcom и UACJ Foil Malaysia. След втората бележка Xiamen повтори своето твърдение.

(175) Първо, Комисията отбеляза, че в Малайзия съществуват търговски ограничения по отношение на износа под формата на лицензионни изисквания и експортни такси, свързани с отломки от алуминий. Този производствен фактор заема дял от приблизително 5 % до 10 % от производствените разходи. Второ, Alcom, изглежда, не произвежда АКФ, а UACJ Foil Malaysia работи на загуба, според последните финансови данни за 2019 г. (период, който се припокрива частично с разследвания период) в базата данни на Dun&Bradstreet („D&B“) ([91]). Накрая, в бележките се съдържа конкретно приложение с насоки за страните относно предоставянето на информация за възможни допълнителни представителни държави и/или дружества за целите на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент. Xiamen не предостави информацията в съответствие с изисквания стандарт и ниво на детайлност, предписани в посоченото приложение. Поради това твърдението на Xiamen трябваше да бъде отхвърлено.

(176) Освен това по отношение на Русия се установи, че съществуват ограничения за износ под формата на експортна такса за отломките от алуминий ([92]) — значителен страничен продукт, който до известна степен може да се използва повторно в процеса на производство на АКФ. В допълнение по-голямата част от фолиото (което е основен материал за влагане в производството на АКФ и делът му от производствените разходи е над 90 % в зависимост от производствения процес) се внасят от Китай или от държави, изброени в приложение I към Регламент (ЕС) 2015/755 ([93]) („Регламент 2015/755“). Поради това Комисията изключи Русия от своя набор от държави за разглеждане и анализира по-подробно в бележките Бразилия и Турция като възможни подходящи представителни държави.

3.4.3. *Наличие на съответни публични данни в представителната държава*

(177) След първата бележка всички включени в извадката производители износители заявиха, че Бразилия не е подходяща представителна държава с оглед на различните нарушения на бразилския пазар на алуминий. Те завиха също така, че Novelis do Brasil Ltda — дружеството, предложено от Комисията като представителен производител, е неподходящо особено с оглед на отчетената необичайно висока печалба, която се смята за непредставителна за разглеждания промишлен сектор, поради което е неподходящо да се използва в настоящия случай.

(178) Комисията разполага с информация, че на 29 юли 2020 г. бразилските органи са започнали антидъмпингово разследване по отношение на вноса в Бразилия на алуминиеви продукти с произход от Китай (циркулярно писмо № 46 от 28 юли 2020 г. — „циркулярно писмо № 46“ — на бразилския секретариат за външна търговия — „SECEX“) ([94]). Продуктовият обхват на разследването, посочен в циркулярно писмо 46, в голяма степен се припокриваше с обхвата на разглеждания продукт при настоящото разследване, определен в раздел 2 по-горе. В циркулярно писмо 46 също така бяха публикувани под формата на индекси оперативните резултати на участващите в жалбата производители (три дружества, включително Novelis do Brasil), които показваха, че през целия период 2015—2019 г. участващите в жалбата производители са отчитали загуби.

(179) Въз основа на това доказателство Комисията прецени, че е малко вероятно отчетената от Novelis do Brasil печалба (19,4 % през последния финансов период) да е реализирана по отношение на разглеждания продукт. В това отношение предвид факта, че дружеството произвежда голям набор от продукти, Комисията сметна, че тази печалба най-вероятно и до голяма степен е постигната по отношение на други произвеждани от Novelis do Brasil продукти, като продукти за аеронавтиката, автомобилостроенето и метални кутии за напитки.

(180) Поради това Комисията сметна, че данните на Novelis do Brasil не представляват подходяща референтна стойност за установяване на разумни ПОАР и печалба от продукта, предмет на разследването. Така на етапа на втората бележка Комисията отхвърли Бразилия като възможна подходяща представителна държава и насочи своя анализ върху Турция.

([91]) https://dnb.onelogin.com/portal/ (https://globalfinancials.com/index-admin.html)

([92]) Код по ХС 7602 00.

([93]) Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно общия режим за внос от някои трети държави ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33, изменен с Делегиран регламент (ЕС) 2017/749 на Комисията от 24 февруари 2017 г. (ОВ L 113, 29.4.2017 г., стр. 11).

([94]) Циркулярно писмо № 46 от 28 юли 2020 г., бразилски секретариат за външна търговия, http://www.in.gov.br/en/web/dou/-/circular-n-46-de-28-de-julho-de-2020-269159613

(181) Анализът на вноса на основните производствени фактори в Турция показа, че вносът на фолио в Турция не е бил засегнат съществено от вноса от Китай или от други държави, изброени в приложение I към Регламент (ЕС) 2015/755. Освен това се установи, че по отношение на Турция има по-прецизни данни за вноса на основни материали за влагане (включително фолио) в сравнение с Бразилия.

(182) В настоящия случай Комисията установи двама турски производители на АКФ — Assan Aluminyum и Asaş Aluminyum. Докато Assan Aluminyum е отчел загуба през финансовата 2019 г. (която се припокрива частично с разследвания период), печалбата на Asaş Aluminyum през 2019 г. е била близо до точката на рентабилност. В това отношение Комисията отбелязва, както е посочено в член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, че „формираната нормална стойност включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“. Печалба, близка до точката на рентабилност, не може да се смята за разумна, по-специално в контекста на постигнатата печалба от други турски дружества в сектора за производство на алуминий ([95]). Поради това данните за Asaş Aluminyum като производител на АКФ временно не бяха сметнати за подходящи референтни стойности.

(183) При отсъствието на подходящ референтен показател в Турция за установяване на разумни ПОАР и печалба от продукта, предмет на разследването, Комисията временно сметна, че данните за дружества в сектор, произвеждащ подобен продукт, биха могли да бъдат подходящи при тези обстоятелства. По-специално Комисията прецени, че данните на турските дружества, които извършват дейност в сектора за екструдирани алуминиеви изделия, биха били подходящи за използване. Комисията направи своето заключение въз основа на констатациите и наличната информация по друго текущо антидъмпингово разследване ([96]) в същия сектор (производство на алуминий), което обхваща сходен продукт и сходен период, а именно разследването относно екструдирани алуминиеви изделия. Това беше допълнено с допълнителни изследвания.

(184) Екструдираните алуминиеви изделия са продукти със сходно съдържание на вложените материали като АКФ. Що се отнася до производствения процес, алуминият може да се превърне в различни продукти чрез екструдиране, валцоване или леене. Екструдираните алуминиеви изделия, заедно с АКФ, се смятат за полуготови алуминиеви продукти и съответно принадлежат към същата обща категория продукти. Освен това дружествата, които произвеждат екструдирани изделия, в някои случаи произвеждат и други алуминиеви продукти, включително валцовани продукти, обхващащи също така АКФ (вж. съображение 193 за повече подробности). Това оправдава избора на производители на екструдирани изделия за установяването на печалбата и ПОАР в представителната държава.

(185) За целите на настоящия случай първо беше определено наличието на данни за дружествата за финансовата 2019 година, която обхваща половината от разследвания период. Няма налични финансови данни за 2020 г. Впоследствие бяха избрани рентабилните дружества ([97]) за посочения финансов период. От идентифицираните дружества за три дружества ([98]) беше констатирано, че са имали разумно ниво на рентабилност през 2019 г. въз основа на базата данни в D&B.

(186) Освен това въз основа на допълнителни проучвания, извършени от Комисията, се отбелязва, че Asaş Aluminyum (производителят на АКФ), както и други две дружества, посочени от Zhongji в коментарите му в отговор на първата бележка (P.M.S. Metal Profil Aluminyum Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi и Cansan Aluminyum Profil Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi) участват освен в производството на полуготови алуминиеви продукти и в производството на екструдирани алуминиеви изделия ([99]). Освен това финансовите данни за P.M.S. Metal и Cansan Aluminyum са лесно достъпни в базата данни на D&B и за разлика от Asaş Aluminyum въпросните дружества са отчели също така разумни нива на печалба през 2019 г. Затова тези две дружества също се смятат от Комисията за представителни производители в Турция за целите на настоящия случай (вж. съображение 223 за пълен списък с избраните дружества).

([95]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/582 на Комисията от 9 април 2021 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на алуминиеви плосковалцовани продукти с произход от Китайската народна република, ОВ 2021 (L 124), стр. 40—115, съображения 266—267.

([96]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/546 на Комисията от 29 март 2021 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на екструдирани алуминиеви изделия с произход от Китайската народна република, L109, стр. 1.

([97]) Дружествата трябва да са постигнали разумна печалба, т.е. дружества, които са били на загуба или са имали много ниска печалба (близка до точката на рентабилност), не бяха разглеждани.

([98]) По отношение на четвъртото дружество, избрано временно във втората бележка (Emek Kablo Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi), в крайна сметка беше установено, че не произвежда екструдирани алуминиеви изделия, и затова не беше разгледано.

([99]) Вж. https://www.asastr.com/production-facilities/, http://www.cansan.com.tr/EN/Production/Extrusion/ и https://www.turkishexportal.com/PMS-Metal-Profile-Aluminum-Industry-Trade-Inc_SHC13B_3f52c050b5a442608328416c31ac84bd?lang=en за повече подробности.

(187) В своя отговор на втората бележка всички включени в извадката производители износители оспориха използването на данни за ПОАР и печалбата на дружества от сектора за производство на екструдирани алуминиеви изделия, като призоваха вместо това да се използват съответстващите данни на турските производители на АКФ (използвайки действителни или коригирани стойности) или на производителите на други алуминиеви продукти, като алуминиево фолио. Дружествата твърдяха, че екструдираните алуминиеви изделия и АКФ не принадлежат на една и съща обща категория продукти и/или сектори и че няма съответствие между двата продукта нито по отношение на физическите или техническите характеристики, крайните ползватели, производствените процеси или производствените разходи.

(188) Първо, припомня се, че Комисията се стреми да идентифицира действителните, разумни и неизкривени стойности на печалбата и ПОАР в представителната държава. Както се посочва във втората бележка, в търсене на подходящи референтни показатели Комисията би могла да разгледа също, ако е необходимо, производители, произвеждащи продукт в същата обща категория и/или сектор на продукта, предмет на разследването, при отсъствие на представителен производител на АКФ. Въпреки че определени характеристики, специфични употреби, производствени процеси и производствени разходи за АКФ и за екструдираните алуминиеви изделия може да не са идентични, в настоящия случай тези аспекти не могат да се смятат за решаващи. Освен вече представените доводи в съображение 184, промишлеността за производство на екструдирани алуминиеви изделия попада в същата обща категория на икономическа дейност и промишленост като производството на АКФ въз основа на статистическата класификация на икономическите дейности в Съюза ([100]).

(189) Във връзка с твърдението, че Комисията следва да използва производители на други алуминиеви продукти, а именно на алуминиево фолио (различно от АКФ), тази страна не обясни по какъв начин този продукт и неговите характеристики и употреба са по-подходящи от екструдираните алуминиеви изделия и как се съпоставят с тях. Освен това производителите износители не предложиха производители на алуминиево фолио от потенциалната представителна държава, за които са налични финансови данни и чието ниво на печалба е разумно. Във всеки случай, както е посочено по-долу в съображение 190, временно използваните дружества в настоящото разследване са представителни за по-широка група алуминиеви продукти, включително валцовани продукти.

(190) Второ, често дружествата, които се смятат за подходящи в контекста на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, произвеждат повече от един продукт. Не е необичайно също така степента на детайлност на публично достъпните финансови данни за подходящите дружества в представителната държава да не позволява извършването на по-подробен анализ на ПОАР и на печалбата на равнището на отделните продукти. По същия начин в конкретния случай в D&B са налични само обобщени финансови данни на производителите на екструдирани алуминиеви изделия, докато, както е посочено в съображение 186 по-горе, някои от производителите на екструдирани алуминиеви изделия произвеждат и други полуготови алуминиеви продукти. Следователно наличните финансови данни за дружествата, които произвеждат екструдирани алуминиеви изделия, са представителни не само конкретно за положението на пазара на екструдирани алуминиеви изделия, но също така и на пазара за по-широка продуктова група, включително валцовани продукти. Поради това искането за използване на алтернативни финансови данни беше отхвърлено.

(191) Освен това всички включени в извадката износители производители възразиха срещу факта, че Комисията е пренебрегнала Asaş Aluminyum (производителя на АКФ) поради неговата твърде ниска печалба, но е приела всички рентабилни дружества за производство на екструдирани алуминиеви изделия, независимо от техните индивидуални нива на печалба, за потенциални представителни производители. Zhongji освен това посочи, че рентабилността на Asaş Aluminyum не е неразумна за промишлеността на АКФ.

(192) Комисията отбеляза, че използването на групирани и претеглени финансови данни на кошница от дружества с разумни стойности на печалбата (над отрицателна или близка до точката на рентабилност) е по-адекватно, отколкото разглеждането на резултатите на един-единствен производител с цел намиране на разумна стойност на ПОАР и печалбата. Както е посочено в съображение 177 и в бележките към досието, в този случай печалба, която е близка до точката на рентабилност и се основава единствено на данните на едно дружество, не може да се смята за разумна по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

(193) Zhongji също така изрази виждането, че констатациите на Комисията относно финансовите данни, които се използват за определянето на представителните дружества производители, трябва да бъдат преразгледани след като данните за 2020 г. станат налични. Според Zhongji данните за 2019 г. са до голяма степен незасегнати от пандемията от COVID-19 както по отношение на китайските, така и по отношение на другите производители в потенциалните представителни държави, докато данните за 2020 г. са изцяло засегнати от пандемията.

([100]) Клас 24.42 — Производство на алуминий, обхващащо производство на полуготов алуминий и производство на алуминиево фолио за опаковане (вж. https://ec.europa.eu/eurostat/documents/3859598/5902521/KS-RA-07-015-EN.PDF (стр. 156)).

(194) В отговор Комисията отбеляза, че, първо, пандемията от COVID-19 беше обявена през март 2020 г. ([101]) и съответно само едно тримесечие от нея се припокрива с разследвания период. Второ, разследваният период обхвана периода юли 2019—юни 2020 г. и съответно данните за 2019 г., както и за 2020 г. са еднакво значими за оценката на Комисията. Във всеки случай Комисията не е идентифицирала налични финансови данни за 2020 г., които са относими към настоящия случай. Освен това твърдението на Zhongji относно въздействието на пандемията от COVID-19 върху производителите е необосновано и с оглед на резултатите на включените в извадката производители износители в разследвания период в сравнение с 2019 г. изглежда неправдоподобно.

(195) В заключение финансовите данни на представителна група производители на алуминиеви екструдирани изделия, смятани за показателни за състоянието и нивата на печалба в сегмента на полуготовите алуминиеви продукти (включително АКФ), са налични и се смятат за подходящи за определяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

3.4.4. *Равнище на социална закрила и на опазване на околната среда*

(196) След като беше установено, че Турция е подходящата представителна държава на този етап на разследването въз основа на всички горепосочени елементи, не бе необходимо да се извършва оценка на равнището на социална закрила и на опазването на околната среда в съответствие с последното изречение на член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент.

3.4.5. *Заключение*

(197) С оглед на гореизложения анализ и в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент Комисията възнамерява (в съответствие с втората бележка) да използва Турция като подходяща представителна държава и да използва финансовите данни на производителите, изброени в съображение 223.

3.5. **Източници, използвани за определяне на разходите, при които няма нарушения, за производствените фактори**

(198) Въз основа на информацията, предоставена от заинтересованите страни, и на друга относима информация, налична в досието, в първата бележка Комисията изготви първоначален списък на производствените фактори, като материали, енергия и труд, използвани при производството на продукта, предмет на разследването.

(199) В съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент Комисията също така установи източниците, които да бъдат използвани при определяне на разходите, при които няма нарушения, и референтните стойности. За основен източник Комисията предложи да бъде използвана базата данни „Атлас на световната търговия“ („GTA“). Накрая Комисията определи кодовете на производствените фактори по Хармонизираната система (ХС), които в първата бележка смяташе да използва за анализа на GTA въз основа на предоставена от заинтересованите страни информация.

(200) Комисията прикани заинтересованите страни да коментират и да предложат публично достъпна информация относно стойности, при които няма нарушения, за всеки от посочените в бележката производствени фактори. Впоследствие във втората бележка Комисията актуализира информацията за редица производствени фактори въз основа на коментарите, получени от заинтересованите страни.

(201) Комисията установи също така, че редица от производствените фактори, първоначално изброени в бележките, следва да бъдат пренебрегнати при формирането на нормалната стойност, тъй като те в действителност не са използвани в производствения процес на АКФ от нито един от включените в извадката производители износители (вж. също съображения 230—231 за повече подробности).

([101]) Вж. https://www.who.int/director-general/speeches/detail/who-director-general-s-opening-remarks-at-the-media-briefing-on-covid-19—11-march-2020 (сайт, последно посетен на 21 април 2021 г.)

(202) Въз основа на цялата предоставена информация от заинтересованите страни бяха определени следните производствени фактори и техните източници по отношение на Турция с цел определяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент:

Таблица 2

Производствени фактори за АКФ

Производствен фактор	Код на стоката	Стойност, при която няма нарушения	Мерна единица
Суровини			
Алуминиеви слитъци	ex 0805 76 01 10	12,73	CNY/KG
Алуминиеви плочи	7601 20 20	13,91	CNY/KG
Алуминиево фолио	7606 12 92	26,06	CNY/KG
Прокатно масло („минерален терпентин“)	2710 12 21	5,92	CNY/KG
Добавки за прокатно масло	2710 12 21	5,92	CNY/KG
Отломки от алуминий	7602 00 19	11,01	CNY/KG
Труд			
Разходи за труд в производствения сектор	NACE C.24	59,97	CNY/час
Енергия			
Електрическа енергия	Турски статистически институт обхват на потребление 70 000MWh<потребление<150 000 MWh	0,51	CNY/KWh
Електрическа енергия	Турски статистически институт обхват на потребление 150 000MWh< потребление	0,48	CNY/KWh

3.5.1. *Суровини, използвани в производствения процес*

(203) С цел определяне на цената на суровините, при която няма нарушения, Комисията използва за база среднопретеглената вносна стойност (CIF) в представителната държава, съгласно посоченото в GTA, от всички трети държави, с изключение на КНР, и от държави, които не са членки на СТО и са изброени в приложение I към Регламент (ЕС) 2015/755. Комисията реши да изключи вноса от Китай, тъй като стигна до заключението, че не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в Китай поради наличието на значителни нарушения в съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент (вж. съображение 3.3.1 по-горе). Тъй като няма доказателства, че едни и същи нарушения не засягат в еднаква степен продуктите, предназначени за износ, Комисията сметна, че износът е засегнат от същите нарушения. Среднопретеглената вносна цена беше коригирана с вносните мита, когато се налагаше.

(204) Комисията изрази разходите за транспорт, направени от оказалите съдействие производители износители за доставката на суровини, като процент от действителните разходи за тези суровини и след това приложи същия процент към незасегнатите от нарушения разходи за същите суровини, за да получи незасегнатите от нарушения транспортни разходи. Комисията сметна, че в контекста на настоящото разследване съотношението между суровината на производителя износител и отчетените транспортни разходи може в разумна степен да се използва като показател за оценка на незасегнатите от нарушения разходи за суровини при доставката им в завода на дружеството.

(205) За малък брой производствени фактори действително направените разходи от оказалите съдействие производители износители представляваха незначителен дял от общите разходи за суровини по време на разследвания период. Тъй като използваната за тях стойност нямаше съществено влияние върху изчисленията на дъмпинговия марж, независимо от използвания източник, Комисията прие тези производствени фактори за консумативи, както е обяснено в съображение 227.

(206) В отговор на втората бележка Zhongji посочи, че базите данни, на които е разчитала Комисията (по-специално GTA и D&B), не са общодостъпни, а са достъпни само за абонати, и че при отсъствие на абонамент страните не могат да упражнят по подходящ начин своите права на защита. Освен това Zhongji изрази своята загриженост относно надеждността на данните, включени в базата данни на D&B, като се позова на открити неточности във въведените данни в базата данни за филиала на Zhongji в Хонконг. Накрая, според твърденията на Zhongji Комисията не е оповестила във втората бележка актуализирани стойности, които е трябвало да бъдат използвани по отношение на всеки производствен фактор, както и основния източник на данни и извършените изчисления.

(207) Първо, Комисията отбеляза, че в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент данните не трябва да бъдат „публично достъпни“, а „лесно достъпни“. Комисията отбеляза, че „публично достъпни“ означава общодостъпни за обществеността, докато „лесно достъпни“ данни означава достъпни за всички, при условие че са изпълнени определени условия, като например плащане на такса. Второ, базата данни на D&B представлява всеобхватен и широко използван и признат бизнес указател, използван от Комисията недискриминационно за идентифициране на производители в потенциално представителни държави. Потенциалните неточности, въведени в базата данни за филиала на Zhongji в Хонконг, не бяха обосновани. В базата данни на D&B ([102]) дори няма записи за това дружество, а освен това извадката, представена от Zhongji, включва по-скоро моделирани, а не действителни приходи. Във всеки случай неточностите, за които бе изразено твърдението, не биха могли да подкопаят надеждността на използваните от Комисията данни в този случай, тъй като данните за филиала на Zhongji в Хонконг не са били използвани по никакъв начин за целите на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент. Трето, цялата относима информация, използвана за формирането на нормалната стойност на производителите износители, включително всички основни данни и подробни изчисления, е била на разположение на производителите посредством общи или специфични за дружествата оповестявания, което е дало възможност на съответните дружества да упражнят надлежно своите права на защита. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(208) В отговор на втората бележка Donghai, както и Zhongji неведнъж оспориха включването на вносното мито, заплащано в представителната държава, за всяка суровина, използвана при формирането на нормалната стойност. Според Zhongji чрез включването на вносните мита в разходите Комисията изкривява тези разходи и не постига незасегнати от нарушения производствени разходи в Китай. Zhongji освен това заяви, че съответстващите разходи в Китай съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент не включват вносни мита, тъй като материалите за влагане са местно производство. Освен това и в подобен смисъл е твърдението на Donghai, че тъй като в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент оценката се извършва отделно за всеки износител и производител, включването на вносни мита върху суровини, които китайските дружества за закупили от местния пазар, не би могло да се смята за разумно.

(209) Във връзка с прилагането на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент то отбеляза, че целта е на представителните пазари да се определят незасегнати от нарушения цени на материалите за влагане. При липсата на налични данни за цените на местните пазари в евентуалните представителни държави (какъвто е и настоящият случай) се прилагат данни за вносни цени, които са леснодостъпни за Комисията. За да се получи разумен представителен аналог на незасегната от нарушения цена на вътрешния пазар на избраната представителна държава, установените вносни цени трябва да бъдат коригирани, като се прибавят съответните вносни мита, тъй като те също влияят върху действителната цена на вътрешния пазар. При липса на вносни мита цената не би била представителна за цената на местния пазар в представителната държава. Освен това тази оценка е извършена поотделно за всеки включен в извадката производител износител при установяването на неговите индивидуални дъмпингови маржове. Поради това твърденията на страните трябваше да бъдат отхвърлени.

(210) В отговор на втората бележка Donghai и Zhongji посочиха, че отломките от алуминий, генерирани от тях в целия процес на производство на АКФ, са с еднаква или подобна чистота на алуминиевия слитък и че отломките са използвани по същия начин както алуминиевите слитъци във фазата на леене. Съответно според тези дружества кодът по ХС, посочен от Комисията в бележките (7602 00), или дори осемцифровият код 7602 00 90 се отнасят за друг продукт, а именно за отломки от алуминий от различни източници, с по-малка чистота и с различен състав на сплавите, които не отговарят на качеството на действително произвежданите от дружествата отломки.

(211) Първо, Комисията отбеляза въз основа на доказателствата, приведени от Donghai и Zhongji по време на процеса на кръстосани проверки от разстояние, че отломките от алуминий, използвани (и продавани) от тези производители износители, не са на една и съща цена като алуминиевите слитъци, а цената им е намалена в зависимост от тяхното качество по отношение на чистотата. Поради това беше потвърдено, че цената на алуминиевия слитък е по-висока от цената на генерираните алуминиеви отломки.

([102]) https://globalfinancials.com/index-admin.html

(212) Второ, Комисията установи, че при съответния код на стоката по турската номенклатура се разграничават т.нар. производствени отломки по 8-цифрения код на стоката 7602 00 19 и отломките по 8-цифрения код на стоката 7602 00 90. Въз основа на проверката на Комисията на съответните кодове и доводи, представени от страните, код на стоката 7602 00 19, изглежда, отразява по-добре вида на отломките, използвани и произвеждани от Donghai и Zhongji. Поради това Комисията реши да използва като референтна стойност вносната цена по код на стоката 7602 00 19, а не вносната цена на слитък, както беше предложено от дружествата.

(213) В отговор на втората бележка Zhongji посочи, че позоваването на данни от GTA за турския внос, като се използват 8-цифрени кодове на стоката (7606 12 92) за фолиото, не е представително, нито съответства на разходите за фолио на Zhongji. По-специално Zhongji изтъкна, че турските цени от GTA са по-високи от цените в Съюза. Освен това според дружеството данните за вноса по код на стоката 7606 12 92 включват също така внос на фолио, използвано в производството на части за въздухоплавателни средства и в автомобилната промишленост, което предполагаемо води до значително нарастване на цените. Освен това Zhongji изрази мнението, че данните от GTA не правят разграничение между видовете сплави. Zhongji използва само определени по-евтини видове сплави за своето фолио, докато данните от GTA се отнасят за всички сплави. Поради това Zhongji поиска данните от GTA да бъдат коригирани въз основа на цената на конкретна сплав, подобна по своите химически и метални компоненти на нивата, използвани от Zhongji в доклада на CRU ([103]). Zhongji посочи, че самата жалба се позовава също на данни от CRU, особено в контекста на Турция като представителна държава. Donghai изрази подобно твърдение, като изтъкна, че данните от CRU са по-подходящи за използване, тъй като дават възможност да се направи разграничение на продуктите въз основа на различни видове сплави. Накрая, Zhongji заяви, че няколко сделки за внос на фолио, включени в GTA, са с необичайно високи единични цени и следва да бъдат изключени.

(214) Като предварителна бележка се припомня, че в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент Комисията имаше за цел да установи съответните производствени разходи в подходяща представителна държава с подобно равнище на икономическо развитие на държавата износител или, ако се прецени за подходящо, незасегнатите от нарушения международни цени, разходи или референтни стойности ([104]).

(215) В настоящия случай цените на вноса в Турция са налични в базата данни на GTA ([105]). По отношение на фолиото данните в GTA са представени чрез 8-цифрови кодове, което дава възможност на Комисията да установи по-специално вноса на фолио с дебелината, използвана от производителите на АКФ (дебелина под 3mm). От 8-цифровия код е изключено също така фолиото с по-голяма дебелина и фолиото, предназначено за метални кутии за напитки, или фолиото с покритие. Следователно 8-цифровите данни в GTA не само обхващат всички видове фолио, които се използват за производството на АКФ, но в значителна степен изключват видовете фолио, които се използват за други приложения. Поради това тези данни са подходящи за целите на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент.

(216) Освен това за разлика от данните на GTA, които надеждно включват фолиото, използвано от производителите на АКФ, данните, извлечени от доклада на CRU, имат различни характеристики, които ги правят по-малко подходящи за употреба. Първо, данните на CRU, на които разчитат Donghai и Zhongji, засягат само цените на фолиото, което се произвежда от конкретна сплав от серия 1050. Включените в извадката производители износители, от друга страна, не само използват различни сплави от серия 1xxx, но използват също така в значителна степен сплави от серията 8xxx, за които е известно, че са с по-високо качество (както беше потвърдено по време на кръстосаните проверки от разстояние на Zhongji) и затова са с по-висока цена от сплавите от серия 1xxx. Затова цената на сплав 1050 не може да се смята за представителна за цените на фолиото, използвано в действителност от производителите на АКФ в производствения процес. Освен това предложените от страните цени въз основа на CRU са свързани с цените в няколко държави — членки на Съюза (Германия, Италия, Франция), и в Обединеното кралство, така че те не отразяват нито положението в представителната държава със сходно равнище на икономическо развитие, нито международните референтни стойности. Освен това, използването на данни от CRU в жалбата е с цел определяне на производствения капацитет и потреблението на АКФ в Турция, а не за идентифициране на референтни стойности на производствените фактори.

([103]) CRU International Ltd. е дружество за проучвания в областта на стоките, което публикува данни за наблюдение на алуминиеви продукти.

([104]) Вътрешните разходи могат също да бъдат използвани, но само доколкото е установено със сигурност, въз основа на надеждни и подходящи доказателства, че те не са изкривени.

([105]) http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm

(217) Накрая Комисията разгледа наличните данни за вноса на фолио като цяло. Използването на средна цена намалява въздействието на потенциално необичайните цени в ниския и високия диапазон и едновременно с това отразява комбинация от различни качества на използваната суровина (в този случай например сплави от сериите 1xxx и 8xxx) на разглеждания представителен пазар.

3.5.2. *Работна ръка*

(218) За да установи референтната стойност на разходите за труд, Комисията използва последните статистически данни, публикувани от Турския статистически институт ([106]). Институтът публикува подробна информация за работните заплати в различните икономически сектори в Турция. Комисията установи референтната стойност въз основа на почасовите разходи за труд през 2016 г. за икономическа дейност C.24 (Производство на основни метали) ([107]). Стойностите бяха допълнително коригирани спрямо инфлацията, като се използва публикуваният от Турския статистически институт индекс ([108]) на цените на производителите на вътрешния пазар, за да се отразят разходите през разследвания период.

(219) Donghai и Zhongji твърдяха, че по отношение на използваните референтни стойности за труд производството на АКФ е по-близко до дейностите по код 25 (Производство на метални изделия, без машини и оборудване), а именно клас 25.50 (Коване, пресоване, щамповане и валцоване на метал; прахова металургия) или клас 25.92 (Производство на леки опаковки от метал), отколкото до дейностите по код C.24. Освен това Zhongji изрази мнението, че някои от производителите от Съюза (Amcor и Carcano Antonio) са класифицирани в клас по NACE 25.92.

(220) Комисията отбеляза, че въз основа на статистическата класификация на икономическите дейности в Съюза (която съответства на международната класификация на ООН) производството на алуминий попада в раздел 24, и по-специално в група 24.4 (Производство на основни благородни и други цветни метали) и в клас 24.42 ([109]). Посоченият клас обхваща производството на алуминий, включително дейности като производство на полуготов алуминий и производство на алуминиево фолио за опаковане. Фактът, че някои от производителите на АКФ биха могли да бъдат класифицирани в различен клас по NACE (например в 25.92) означава просто, че въпросните дружества произвеждат, наред с останалото, метални опаковки, които обаче не се смятат за АКФ. Затова Комисията отново застъпи тезата, че е определила вярно референтната стойност въз основа на разходите за труд за икономическа дейност C.24 (производство на основни метали) и поради това твърденията на страните трябваше да бъдат отхвърлени.

3.5.3. *Електрическа енергия*

(221) За установяването на референтната стойност на електрическата енергия Комисията използва цените на електрическата енергия за дружествата (промишлени производители) в Турция, публикувани от Турския статистически институт ([110]). Референтната стойност беше установена въз основа на цената на електрическата енергия, публикувана на 23 септември 2020 г. Референтната цена е средната за второто полугодие на 2019 г. и първото полугодие на 2020 г. Комисията използва данните за цените на електрическата енергия за промишлени цели в съответната група на потребление, която е съответно 70 000 ≤ T < 150 000 MWh за средните потребители и > 150 000 MWh. Комисията използва цени до нетното им равнище (без ДДС).

3.5.4. *ПОАР и печалба*

(222) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент „формираната нормална стойност включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“. Също така трябва да бъде установена стойност за общопроизводствените разходи, за да се обхванат разходите извън производствените фактори, както е посочено по-горе.

([106]) Данни за разходите за труд са на разположение на сайта http://www.turkstat.gov.tr/PreIstatistikTablo.do?istab_id=2088.

([107]) Алуминият фигурира в категорията „основни метали“ под код C24.42.

([108]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/DownloadIstatistikselTablo?p=RQJc6lWaNMpivNV6h1MxkWk9ycHqk1cNqZM2UJkJfMUYAmenKIIz/lKzy74RY7Y2

([109]) Вж. https://ec.europa.eu/eurostat/documents/3859598/5902521/KS-RA-07-015-EN.PDF, стр. 156; вж. също Международната стандартна отраслова класификация на всички икономически дейности на ООНКО), https://unstats.un.org/unsd/classifications/Econ/Download/In%20Text/ISIC_Rev_4_publication_English.pdf , стр. 122—123.

([110]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Electricity-and-Natural-Gas-Period-I:-January-June,-2020-33647

(223) За установяването на неизкривена и разумна стойност на ПОАР и печалбата Комисията използва ПОАР и печалбата на петте дружества в Турция, за които беше установено, че произвеждат подобния продукт (наред с другите полуготови алуминиеви продукти), т.е. екструдирани алуминиеви изделия, както е обяснено в съображения 190—196. Както е посочено в тези съображения, Комисията използва стойностите, свързани с финансовите данни за 2019 г., като най-актуални налични данни, които освен това се припокриват с половин година с разследвания период. Бяха използвани данните на следните пет дружества:

(1) Eksal Aluminyum Kalip Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi,

(2) Okyanus Aluminyum Sanayi Ticaret Anonim Sirketi;

(3) Cuhadaroglu Metal Sanayi Ve Pazarlama Anonim Sirketi

(4) P.M.S. Metal Profil Aluminyum Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi

(5) Cansan Aluminyum Profil Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi

3.6. **Изчисляване на нормалната стойност**

(224) Въз основа на описаните по-горе незасегнати от нарушения цени и референтни стойности Комисията формира нормалната стойност по вид на продукта на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

(225) За установяването на незасегнатите от нарушения производствени разходи на всеки правен субект, който произвежда и изнася разглеждания продукт, Комисията замести за всеки производител износител производствените фактори, закупени както от свързани, така и от несвързани страни, с посочените в таблица 2 производствени фактори.

(226) Първо, Комисията установи незасегнатите от нарушения производствени разходи въз основа на производствените фактори, закупени от всяко от дружествата. След това тя приложи незасегнатите от нарушения разходи за единица продукция към действителното потребление на отделните производствени фактори от страна на всеки от оказалите съдействие производители износители. Комисията намали производствените разходи с незасегнатите от нарушения разходи за странични продукти, които се използват повторно в производствения процес.

(227) Второ, за да получи общите незасегнати от нарушения производствени разходи, Комисията добави общите производствени разходи. Общите производствени разходи, направени от оказалите съдействие производители износители, бяха увеличени с разходите за консумативи, посочени в съображение 205, и впоследствие изразени като дял от производствените разходи, действително направени от всеки от производителите износители. Този процент беше приложен към незасегнатите от нарушения производствени разходи.

(228) Накрая Комисията добави ПОАР и печалбата, определени въз основа на данните за петте турски дружества (вж. съображение 223). ПОАР, изразени като процент от цената на продадените стоки и приложени към незасегнатите от нарушения общи производствени разходи, бяха в размер на 8,7 %. Печалбата, изразена като процент от цената на продадените стоки и приложена към незасегнатите от нарушения общи производствени разходи, беше в размер на 7,5 %.

(229) Въз основа на това Комисията формира нормалната стойност по вид на продукта на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

(230) Donghai посочи, че неговият субект за производство на АКФ следва да бъде третиран, заедно с други субекти, свързани със същата корпоративна група („Nanshan Group“), на консолидирана база във връзка с изчислението на нормалната стойност, т.е. Комисията следва да прецени единствено дали да замести цените на производствените фактори, които Nanshan Group е купила в началото на производствения процес от несвързано лице, с референтните цени. Donghai се позова в този контекст на практиката на Комисията на концепцията за „единен стопански субект“ за целите на установяването на експортната цена. По подобен начин Zhongji заяви, че неговият субект за производство на АКФ се снабдява с фолио предимно от свързани дружества и че Комисията следва да прецени единствено компонентите, свързани с разходите (за производството на фолио), на тези свързани дружества при формирането на нормалната стойност на произвеждащите субекти на Zhongji. Според Zhongji фактът, че неговият производствен субект е бил част от интегрирана група дружества и че се е снабдявал със суровини от свързаните субекти, следва да бъде надлежно отразен и третиран различно от сценария, в който суровините се доставят от несвързани доставчици.

(231) Първо, Комисията отбеляза, че понятието „единен стопански субект“ се използва за установяването на цената на износа или на цената на вътрешния пазар, доколкото с него се съобщава на независимите клиенти за съответната цена и за възможните корекции на тези цени, когато вътрешните или експортните продажби се извършват чрез свързан търговец. За разлика от това, повдигнатият от Donghai и Zhongji въпрос е свързан с изпълнявания производствен процес и със съответните материали за влагане, които се използват от различните произвеждащи субекти при производството на разглеждания продукт. В това отношение последователната практика на Комисията (приложена и в настоящия случай) е да формира нормалната стойност за всеки отделен произвеждащ изнасящ субект въз основа на конкретния производствен процес и на закупените материали за влагане от всеки правен субект, произвеждащ разглеждания продукт. Искането производственият процес да се установи на консолидирана основа и да се използват производствени фактори на свързани производители за продукти нагоре по веригата, различни от АКФ, би изопачило промишлената и икономическата реалност на различните произвеждащи АКФ субекти, допускайки необосновано, че групата от свързани дружества представлява единен интегриран произвеждащ субект. Поради това твърденията на Donghai и Zhongji бяха отхвърлени.

3.7. **Експортна цена**

(232) Първият от включените в извадката производители, Donghai, е изнасял разглеждания продукт за Съюза чрез свързано дружество в Китай, а експортната цена е цената, реално платена или подлежаща на плащане за разглеждания продукт при продажба за износ за Съюза в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент.

(233) Освен това Donghai е продавал на Съюза разглеждания продукт чрез друго свързано дружество, установено в Съюза и действащо като вносител. По отношение на тези продажби експортната цена е формирана въз основа на цената, на която внесеният продукт е бил препродаден за първи път на независими клиенти в Съюза, в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент. Извършените корекции се отнасят за всички разходи, извършени между вноса и препродажбата, включително за ПОАР и за печалбите, за да се определи надеждна експортна цена на равнището на границата на Съюза.

(234) Второто включено в извадката дружество, Zhongji, е изнасяло разглежданите продукти пряко за независими клиенти в Съюза, както и чрез свързано дружество, намиращо се в Хонконг. Експортната цена за Zhongji е цената, реално платена или подлежаща на плащане за разглеждания продукт при продажба за износ за Съюза в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент.

(235) Накрая, третият включен в извадката производител, Xiamen, е изнасял разглеждания продукт чрез свързано дружество в Хонконг и в малки количества — пряко на независими клиенти в Съюза. Експортната цена за Xiamen е цената, реално платена или подлежаща на плащане за разглеждания продукт при продажба за износ за Съюза в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент.

3.8. **Сравнение**

(236) Комисията сравни нормалната стойност и експортната цена на включените в извадката производители износители на базата на цена франко завода.

(237) За да се гарантира обективно сравнение, Комисията коригира нормалната стойност и/или експортната цена с разликите, отразяващи се на цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Бяха направени корекции на експортната цена за разходите за транспорт, застраховка, обработка и товарене, опаковане, комисиони, отстъпки, разходи по кредити, банкови такси, отстъпки в края на годината и мита.

(238) Всички извършени от Donghai експортни продажби на разглеждания продукт са били осъществени чрез свързан местен търговец в Китай, който е продавал АКФ или пряко на независими клиенти в Съюза, или чрез свързано търговско дружество в Германия. Според Donghai местният търговец е действал като подразделение за вътрешни продажби на производствените дружества. Въз основа на оценката на наличните доказателства Комисията временно прие твърдението и не направи корекция по член 2, параграф 10, буква и) по отношение на местния търговец.

(239) Освен това по време на разследвания период Zhongji и Xiamen са изнасяли АКФ за Съюза чрез свързани търговци извън Съюза, намиращи се в Хонконг. Комисията установи, че функциите на тези търговци са сходни с тези на агент, тъй като те са получавали надбавка за своите услуги.

(240) В този контекст Xiamen поиска по отношение на неговия търговец в Хонконг да се приложи статут на „единен стопански субект“. В настоящия случай се отбелязва, че: i) търговецът на Xiamen не се е намирал в обекти на производителите или в близост до тях, и е водил счетоводната си документация в своите обекти; ii) освен своите търговски дейности търговецът действа също така като купуващ субект за групата и се занимава също така с операции по хеджиране и финансиране като холдингово дружество на групата; iii) въз основа на проверения отчет за приходите и разходите собствената печалба на свързания търговец е покривала неговите разходи за офис; iv) търговецът е поемал риска от неизпълнение от страна на клиентите; v) търговецът е плащал навло за морски превоз и банкови такси при експортните продажби на разглеждания продукт за Съюза; vi) не всички произведени от Xiamen стоки се продават чрез свързания търговец — около [20 % — 30 %] от продажбите на разглеждания продукт и 100 % от продажбите на други продукти за ЕС и други трети държави се извършват пряко от Xiamen. С оглед на гореизложеното аргументът на Xiamen трябваше да бъде отхвърлен.

(241) Поради това в съответствие с член 2, параграф 10, буква и) беше извършена корекция на продажбите през свързаните търговски дружества на Xiamen и Zhongji. Прилагайки член 2, параграф 9 по аналогия, корекцията включваше приспадането на ПОАР на съответните търговски дружества и теоретична печалба въз основа на маржа на печалбата за единствения оказал съдействие несвързан вносител в настоящия случай.

3.9. **Дъмпингови маржове**

(242) По отношение на включените в извадката оказали съдействие производители износители Комисията сравни среднопретеглената нормална стойност на всеки вид сходен продукт със среднопретеглената експортна цена на съответния вид на разглеждания продукт, за да изчисли дъмпинговия марж, в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.

(243) За оказалите съдействие производители износители, невключени в извадката, Комисията изчисли среднопретегления дъмпингов марж в съответствие с член 9, параграф 6 от основния регламент. Поради това този марж беше установен въз основа на маржовете за включените в извадката производители износители.

(244) Въз основа на това временният дъмпингов марж за оказалите съдействие производители износители, невключени в извадката, е 69,6 %.

(245) По отношение на всички други производители износители в Китай Комисията определи дъмпинговия марж въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. За тази цел Комисията определи степента на съдействие на производителите износители. Степента на съдействие се определя въз основа на обема на износа на оказалите съдействие производители износители за Съюза, изразен като процент от общия обем на износа — както е отчетен в статистическите данни за вноса от Евростат — от засегнатата държава за Съюза.

(246) Степента на съдействие в този случай е висока, тъй като износът на оказалите съдействие производители износители представлява над 90 % от общия износ за Съюза по време на разследвания период. Поради това Комисията сметна за подходящо да определи дъмпинговия марж за държавата, който е приложим за всички други неоказали съдействие производители износители, на равнището на най-високия марж, установен за включените в извадката производители износители, а именно Donghai. Така установеният дъмпингов марж беше 98,9 %.

(247) Временните дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, са, както следва:

Дружество	Временен дъмпингов марж
Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	98,9 %
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	81,5 %
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	16,1 %
Други оказали съдействие дружества	69,6 %
Всички други дружества	98,9 %

4. **ВРЕДА**

4.1. **Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза**

(248) Както е посочено в съображение 39, преходният период за оттеглянето на Обединеното кралство от ЕС изтече на 31 декември 2020 г. и от 1 януари 2021 г. правото на Съюза престана да се прилага спрямо Обединеното кралство. Съответно Комисията поиска от заинтересованите страни да представят актуализирана информация въз основа на ЕС-27. Показателите по-долу, както и подбиването и занижаването на цените, бяха изчислени въз основа на данни за ЕС-27.

(249) Единадесет производители от Съюза са произвеждали сходния продукт по време на разследвания период. Те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

(250) Общото производство на Съюза през разследвания период бе изчислено на около 209 000 тона. Комисията достигна до тази стойност въз основа на цялата налична информация относно промишлеността на Съюза, като например отговорите на антидъмпинговите въпросници от включените в извадката производители износители от Съюза, както и отговорите на макровъпросника от невключените в извадката производители от Съюза. Данните са сверени с данните в жалбата за надеждност и пълнота. Както е посочено в съображение 27, тримата включени в извадката производители от Съюза са представлявали над 50 % от общото производство на сходния продукт в Съюза.

4.2. **Определяне на съответния пазар на Съюза**

(251) За да се установи дали промишлеността на Съюза е претърпяла вреда и за да се определят потреблението и различните икономически показатели, свързани със състоянието на промишлеността на Съюза, Комисията проучи дали и до каква степен при анализа трябва да се вземе предвид последващата употреба на произведения от промишлеността на Съюза сходен продукт.

(252) По тази причина и за да получи възможно най-пълна представа за промишлеността на Съюза, Комисията получи данни за цялата дейност, свързана с АКФ, и определи дали производството е било предназначено за собствено потребление или за свободния пазар.

(253) Комисията установи, че много малка част от общото производство на производителите от Съюза е била предназначена за собствено потребление, както е показано в таблица 3 по-долу. Пазарът за собствено потребление е нараснал през разглеждания период, но е останал на относително ниско равнище на потребление от около 15 % през разследвания период. На този етап на разследването обаче Комисията не разполага с неопровержими доказателства дали дружествата, които използват АКФ за производство надолу по веригата, могат свободно да избират своя доставчик, тъй като информацията за продажбите и производството за собствено потребление се основава на събраните данни от дружества извън извадката. Комисията стигна до временното заключение, че би могло да има конкуренция между тях, следователно всички пазарни дялове са изчислени въз основа на общото потребление в ЕС. На този етап това е най-консервативният подход и във всеки случай не променя констатациите по отношение на вредата.

(254) Комисията разгледа някои икономически показатели, свързани с промишлеността на Съюза, въз основа на данните за свободния пазар. Тези показатели са следните: обем на продажбите и продажни цени на пазара на Съюза, растеж, експортен обем и цени, рентабилност, възвръщаемост на инвестициите и паричен поток. Когато бе възможно и обосновано, констатациите от разглеждането бяха сравнени с данните за пазара за собствено потребление, за да се получи пълна представа за състоянието на промишлеността на Съюза.

(255) Други икономически показатели обаче биха могли да бъдат разгледани логично само ако се има предвид цялостната дейност, включително собственото потребление от страна на промишлеността на Съюза. Тези показатели са: производство, производствен капацитет, използване на капацитета, инвестиции, запаси, заетост, производителност, възнаграждения и способност за привличане на капитал. Те зависят от цялостната дейност, без значение дали продукцията е за собствено потребление, или се продава на свободния пазар.

4.3. **Потребление на Съюза**

(256) Комисията установи потреблението на Съюза въз основа на отговорите, предоставени от производителите от Съюза на антидъмпинговите въпросници, на макровъпросника, както и вноса въз основа на данните за вноса от Евростат.

(257) През разглеждания период потреблението на Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 3

Потребление на Съюза (в тонове)

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Общо потребление на Съюза	201 282	201 696	191 085	189 149
Индекс	*100*	*100*	*95*	*94*
Пазар за собствено потребление	27 209	27 340	28 727	29 128
Индекс	*100*	*100*	*106*	*107*
Свободен пазар	174 073	174 356	162 358	160 021
Индекс	*100*	*100*	*93*	*92*

Източник: Включени и невключени в извадката производители от Съюза, както и Евростат.

(258) През разглеждания период потреблението първо се е увеличило леко с по-малко от 1 % през 2018 г., преди да спадне с 5 % през 2019 г., а след това с още 1 % през разследвания период. В резултат на това потреблението е намаляло с 6 % през разглеждания период. Намалението се дължи поне частично на общите насоки, обявени от ЕС през 2019 г., относно кръговата икономика, включително цели за рециклиране на основни материали, като алуминий, стомана, стъкло и т.н. Ламинатите, за които се използват леко фолио в комбинация с други основни материали, като пластмасови покрития, хартия и др., са подложени на строг контрол, тъй като те трудно могат да бъдат рециклирани със съществуващите технологии. Това оказа отрицателно въздействие върху търсенето на леко алуминиево фолио.

(259) Изглежда, че потреблението не е било засегнато от пандемията от COVID-19. Според информацията, предоставена от производителите от Съюза, натрупването на запаси от хранителни продукти в началото на пандемията в действителност първоначално повиши потреблението, но тези продукти бяха изконсумирани през следващите месеци, което доведе до спад в продажбите на хранителни опаковки.

4.4. **Внос от засегнатата държава**

4.4.1. *Обем и пазарен дял на вноса от засегнатата държава*

(260) Комисията установи обема на вноса въз основа на два кода по ТАРИК, ([111]) получени от базата данни на Евростат. Пазарният дял на вноса беше установен въз основа на обема на вноса от засегнатата държава в сравнение с обема на общото потребление в Съюза, както е показано в таблица 3.

(261) Вносът от засегнатата държава се е променял през разглеждания период, както следва:

Таблица 4

Обем на вноса и пазарен дял

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Обем на вноса от засегнатата държава (в тонове)	36 660	42 343	46 595	44 276
Индекс	*100*	*115*	*127*	*121*
Пазарен дял	18 %	21 %	24 %	23 %
Индекс	*100*	*115*	*134*	*129*

Източник: Евростат.

([111]) Кодове по ТАРИК 7607 11 19 60 и 7607 11 19 93 (под номер 7607 11 19 95 до 17 февруари 2017 г.).

(262) Обемът на вноса от КНР се е увеличил с 21 % през разглеждания период и пазарният дял на засегнатата държава се е увеличил с 5 процентни пункта, достигайки 23 % през разследвания период. Преди пандемията, т.е. през 2019 г., пазарният дял на китайския внос е бил дори 24 %.

4.4.2. *Цени на вноса от засегнатата държава и подбиване на цените*

(263) Комисията установи цените на вноса въз основа на данни от Евростат, като използва кодовете по ТАРИК, посочени в съображение 260.

(264) През разглеждания период среднопретеглената цена на вноса от засегнатата държава се е променяла, както следва:

Таблица 5

Цени на вноса (EUR/тон)

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Цена на вноса	2 869	2 893	2 801	2 782
Индекс	*100*	*101*	*98*	*97*

Източник: Евростат.

(265) Средните цени на вноса от Китай са намалели с 3 % през разглеждания период — от 2 869 на 2 782 EUR/тон. Тези цени са останали значително под продажните цени на включените в извадката производители от Съюза през разглеждания период, както е показано в таблица 9.

(266) Комисията определи подбиването на цените по време на разследвания период, като сравни:

— среднопретеглените продажни цени на включените в извадката производители от Съюза по вид на продукта за несвързани клиенти на пазара на Съюза, коригирани на ниво франко завода; както и

— съответните среднопретеглени цени по вид на продукта на вноса от включените в извадката оказали съдействие китайски производители за първия независим клиент на пазара на Съюза, установени на база стойност, застраховка и навло (CIF), със съответните корекции за митата и разходите след вноса.

(267) Сравнението на цените бе извършено поотделно за всеки вид на продукта по отношение на сделки на едно и също ниво на търговия, със съответните корекции при необходимост и след приспадането на направените намаления и отстъпки. Резултатът от сравнението бе изразен като процент от теоретичния оборот на включените в извадката производители от Съюза през разследвания период. От него е видно, че е налице марж на подбиване между 3,9 % и 14,2 % вследствие на вноса от засегнатата държава на пазара на Съюза. Установеното среднопретеглено подбиване на цените бе 10,8 %.

4.5. **Икономическо състояние на промишлеността на Съюза**

4.5.1. *Общи бележки*

(268) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент при проверката на въздействието на демпинговия внос върху промишлеността на Съюза бе направена оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период.

(269) Както бе посочено в съображение 27, за определянето на евентуалната вреда, понесена от промишлеността на Съюза, бе използвана извадка.

(270) За определянето на вредата Комисията направи разграничение между макроикономическите и микроикономическите показатели за вредата. Комисията направи оценка на макроикономическите показатели въз основа на данните, съдържащи се в отговорите на антидъмпинговия въпросник, предоставени от включените в извадката производители, както и въз основа на отговорите на макровъпросника, предоставени от невключени в извадката производители, сверени спрямо данните в жалбата. Комисията направи оценка на микроикономическите показатели въз основа на данните, съдържащи се в отговорите на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза. И двата набора от данни бяха преценени като представителни за икономическото състояние на промишлеността на Съюза.

(271) Макроикономическите показатели са: производство, производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, производителност, размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг.

(272) Микроикономическите показатели са: средни единични цени, разходи за единица продукция, разходи за труд, материални запаси, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал.

4.5.2. *Макроикономически показатели*

4.5.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

(273) През разглеждания период общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 6

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Обем на производството (в тонове)	240 005	240 349	212 713	208 976
Индекс	*100*	*100*	*89*	*87*
Производствен капацитет (в тонове)	296 161	283 091	281 091	278 319
Индекс	*100*	*96*	*95*	*94*
Използване на капацитета	81 %	85 %	76 %	75 %
Индекс	*100*	*105*	*93*	*93*

Източник: Включени и невключени в извадката производители от Съюза.

(274) Обемът на производството е останал почти непроменен в периода 2017—2018 г., след което през 2019 г. е намалял и е спаднал допълнително през разследвания период. Общият обем на производството е намлял през разглеждания период с 13 %. Предвид ситуацията на свободния пазар и намаляващите продажби (вж. таблица 7), с цел запазване на производството и намаляване на фиксираните разходи, производителите на Съюза са повишили своите продажби за собствено потребление (вж. таблица 7), както и своите експортни продажби (вж. таблица 14). Въпреки тези усилия обемът на производството е продължил да намалява.

(275) През разглеждания период производственият капацитет е спаднал с 6 %. Това е премерена реакция, насочена към ограничаване на вредата, произтичаща от намаляващите продажби на свободния пазар, което е довело до свиване на производството през разглеждания период. Тъй като производството е намаляло по-силно от производствения капацитет, използването на капацитета е намаляло със 7 % през разглеждания период, достигайки 75 % през разследвания период.

4.5.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

(276) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 7

Обем на продажбите и пазарен дял

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Общ обем на продажбите на пазара на Съюза (в тонове)	148 840	144 726	130 060	132 227
Индекс	*100*	*97*	*87*	*89*
Пазарен дял	74 %	72 %	68 %	70 %
Индекс	*100*	*97*	*92*	*95*

Продажби на пазара за собствено потребление (в тонове)	22 378	22 392	23 972	25 106
Индекс	*100*	*100*	*107*	*112*
Пазарен дял на продажбите на пазара за собствено потребление	11 %	11 %	13 %	13 %
Индекс	*100*	*100*	*113*	*119*
Продажби на свободния пазар (в тонове)	126 462	122 334	106 087	107 120
Индекс	*100*	*97*	*84*	*85*
Пазарен дял на продажбите на свободния пазар	63 %	61%	56 %	57 %
Индекс	*100*	*97*	*88*	*90*

Източник: Включени и невключени в извадката производители от Съюза.

(277) Общите продажби в Съюза са следвали тенденция към намаление през разглеждания период, достигайки (-11 %). Най-значителен спад (-10 %) е отбелязан през 2018 г. и 2019 г., следван от леко повишение с 2 %, което съвпада със сътресенията в глобалната верига на доставките вследствие на пандемията от COVID-19 в КНР.

(278) Както е посочено в съображение 253, част от общото производство на производителите от Съюза е била предназначена за пазара за собствено потребление. През разследвания период тази част е съставлявала 15 % от потреблението в Съюза и е нараснала с 12 % през разглеждания период. Увеличението е настъпило основно в периода 2018—2019 г и през разследвания период.

(279) Общите продажби на промишлеността на Съюза на свободния пазар са спаднали с почти 15 % през разглеждания период. В резултат на това пазарният дял на продажбите на промишлеността на Съюза на свободния пазар е намалял от 63 % през 2017 г. на 57 % през разследвания период. След спада с 5 процентни пункта през 2018—2019 г. той се е увеличил с 1 процентен пункт до края на разследвания период.

4.5.2.3. Растеж

(280) В контекста на намаляващо потребление промишлеността на Съюза е загубила не само продажбени обеми в ЕС, но и пазарен дял на свободния пазар, както е показано в раздел 4.5.2.2.

4.5.2.4. Заетост и производителност

(281) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 8

Заетост и производителност

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Брой на наетите лица	2 220	2 151	2 072	2 003
Индекс	*100*	*97*	*93*	*90*
Производителност (тона/ЕПРВ)	108	112	103	104
Индекс	*100*	*103*	*95*	*97*

Източник: Включени и невключени в извадката производители от Съюза.

(282) През разглеждания период заетостта е намаляла с 10 % в опитите на промишлеността на Съюза да гарантира нейната устойчивост и да я приведе в съответствие с търсенето на вътрешния пазар.

(283) Съответно нейната производителност първо се е подобрила през 2018 г. — от 108 на 112 тона/ЕПРВ, а след това е намаляла поради свиване на обема на производството. Общата производителност се е влошила с 3 %. Това се дължи на спадналата заетост през 2018 г., докато производството е останало относително стабилно. От 2019 г. до края на разследвания период обаче производството е спадало по-бързо от заетостта поради по-малките продажби, което е довело до съответен спад в производителността.

4.5.2.5. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

(284) Всички дъмпингови маржове са значително над равнището *de minimis*. Въздействието на размера на действителните дъмпингови маржове върху промишлеността на Съюза е било съществено, като се имат предвид обемът и цените на вноса от засегнатата държава.

(285) Това е първото антидъмпингово разследване относно разглеждания продукт. Поради това няма данни, които да дават възможност за оценка на въздействието на евентуален предишен дъмпинг.

4.5.3. *Микроикономически показатели*

4.5.3.1. Цени и фактори, влияещи върху цените

(286) През разглеждания период среднопретеглените единични продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 9

Продажни цени в Съюза

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Средна единична продажна цена на свободния пазар (EUR/тон)	3 396	3 557	3 408	3 359
Индекс	*100*	*105*	*100*	*99*
Производствени разходи за единица продукция (EUR/тон)	3 423	3 642	3 733	3 687
Индекс	*100*	*106*	*109*	*108*

Източник: Включени в извадката производители от Съюза.

(287) Продажните цени на свободния пазар първо са нараснали — от 3 396 на 3 557 EUR/тон през 2018 г. След това през 2019 г. те са намалели до 3 408, преди да спаднат на 3 359 EUR/тон през разследвания период.

(288) Разходите за единица продукция на включените в извадката производители са се увеличили от 3 423 EUR/тон с 6 % през 2018 г. и след това с още 3 % през 2019 г., достигайки 3 733 EUR/тон. Тази стойност остава малко или много стабилна през разследвания период. Един от включените в извадката производители от Съюза е направил разходи, свързани с преструктуриране (основно пакети за помощи при съкращения), които са се отразили на производствените разходи през разследвания период. Дори без тези разходи обаче разходите за единица продукция на включените в извадката производители от Съюза биха били с 3 % по-високи през разследвания период в сравнение с 2017 г.

(289) Общото увеличение на разходите за единица продукция през разглеждания период се е дължало основно на спада в обема на производството с 13 % (15 % за включените в извадката производители от Съюза). Като оставим настрана извънредните разходи за преструктуриране, това е особено видимо през 2019 г., когато тези разходи са незначителни, но спадът в производството е много съществен за включените в извадката производители от Съюза (-19 %). След това всички включени в извадката производители от Съюза са започнали да се приспособяват, което е довело до леко подобрение на продажбите и обема на производството през разследвания период вследствие също на намалелия внос от КНР след избухването на пандемията. Елиминирането и намаляването на някои от фиксираните разходи е довело до намаляване на разходите за единица продукция през разследвания период (ако не се вземат предвид разходите за преструктуриране).

4.5.3.2. Разходи за труд

(290) През разглеждания период средните разходи за труд на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

Средни разходи за труд на нето лице

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Средни разходи за труд на нето лице (EUR)	75 686	80 542	74 897	94 489
Индекс	*100*	*106*	*99*	*125*

Източник: Включени в извадката производители от Съюза.

(291) През 2018 г. средните разходи за труд на нето лице са се увеличили с 6 %, след което през 2019 г. са намалели със 7 %. След това през разследвания период те са се увеличили с 26 %, което се дължи на разходите за преструктуриране, направени от един производител от Съюза. Ако тези извънредни разходи не бъдат взети предвид, средните разходи за труд на нето лице биха били в размер на [77 000 — 81 000] през разследвания период, което е увеличение с [2 — 7] % в сравнение с 2017 г.

4.5.3.3. Материални запаси

(292) През разглеждания период равнищата на запасите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 11

Материални запаси

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Запаси в края на периода (в тонове)	8 745	8 598	6 664	7 491
Индекс	*100*	*98*	*76*	*86*
Запаси в края на периода като процент от производството	7,9 %	7,9 %	7,3 %	8,2%
Индекс	*100*	*99*	*92*	*103*

Източник: Включени в извадката производители от Съюза.

(293) Запасите в края на периода са останали на разумно равнище през целия разглеждан период. Тъй като секторът за производство на АКФ обикновено се основава на производство по поръчки, този показател е от по-малко значение в общия анализ на вредата.

(294) Процентът на запасите в края на периода спрямо производството показва лек спад през 2019 г. и слабо увеличение през разследвания период. Това обаче не са извънредни промени в материалните запаси.

4.5.3.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

(295) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 12

Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Рентабилност на продажбите в Съюза за несвързани клиенти (% от оборота от продажбите)	-1,9 %	-1,0 %	-8,1 %	-9,6 %
Паричен поток (EUR)	1 714 095	12 673 563	2 805 796	- 11 241 877
Индекс	*100*	*739*	*164*	*- 656*

Инвестиции (EUR)	21 447 204	19 751 766	19 457 392	16 592 531
Индекс	*100*	*92*	*91*	*77*
Възвръщаемост на инвестициите	- 2 %	- 5 %	- 19 %	- 24 %
Индекс	*- 100*	*- 210*	*- 769*	*- 997*

Източник: Включени в извадката производители от Съюза.

(296) Комисията определи рентабилността на включените в извадката производители от Съюза, като изрази нетната печалба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби.

(297) Продажбите на промишлеността на Съюза за несвързани клиенти, от губещи през 2017 г. до по-леко губещи през 2018 г., станаха силно губещи през 2019 г. и дори още по-силно губещи през разследвания период (-9,6 %). Важно е да се отбележи, че един от включените в извадката производители от Съюза е започнал преструктуриране през разследвания период. Разходите за това преструктуриране, включително плащания за обезщетения при съкращаване, са се отразили отрицателно през втората част на разследвания период. Дори без тези извънредни разходи обаче включените в извадката производители пак биха били отчели загуба в размер на -5,6 % през разследвания период.

(298) Ясно е, че през 2017 г. промишлеността на Съюза вече е била понесла вреда. Това не е изненадващо предвид пазарния дял на китайския внос (18 % през 2017 г.) по цени не само под цените на промишлеността на Съюза, но и под разходите за производство. Както е пояснено в съображения 260 и 261, разходите на производителите от Съюза са се увеличили повече от цените им, което е довело до намаляване на рентабилността на промишлеността на Съюза. Промишлеността на Съюза не е била в състояние да повиши цените в същата степен, в която са се увеличили разходите, поради оказания от вноса от КНР натиск към понижаване (свързан както с обемите, така и с ниските цени). В действителност през целия разглеждан период китайските цени постоянно са били ниски и значително под равнището на цените на промишлеността на Съюза (вж. таблици 5 и 9). Това е довело до потискане на цените и намаляване на рентабилността, което е продължило през разследвания период. След лекото увеличение с 1 % през 2018 г. китайските цени са спаднали с 3 % през 2019 г. и с 0,7 % през разследвания период. Те са останали далеч под равнището на цените, постигнато от промишлеността на Съюза. Това се доказва и от значителните маржове на подбиване на цените, посочени в съображение 224.

(299) Нетният паричен поток представлява способността на производителите от Съюза да самофинансират дейностите си. През разглеждания период нетният паричен поток е отбелязал отрицателна тенденция в съответствие с промяната в рентабилността.

(300) През разглеждания период инвестициите са намалели с 23 %. Амбициозните инвестиционни планове са спрени поради недостатъчна рентабилност. Вместо тях са изпълнени по-малко амбициозни планове.

(301) Възвръщаемостта на инвестициите представлява печалбата, изразена като процент от нетната балансова стойност на инвестициите. През разглеждания период тя се е развивала в отрицателна посока — от -2 % през 2017 г. до -24 % през разследвания период. Това развитие е следвало намаляващата рентабилност на промишлеността на Съюза.

(302) Както се посочва в съображение 256, за включените в извадката производители от Съюза става все по-трудно да привличат капитал за инвестиции. С бързия спад на инвестициите способността на включените в извадката производители да привличат капитал в бъдеще очевидно е още по-застрашена.

4.5.4. *Заключение относно вредата*

(303) През разглеждания период вносът на АКФ от КНР, който през 2017 г. вече е бил значителен, се е увеличил значително както в абсолютно (+21 %), така и в относително (+5 процентни пункта като пазарен дял) изражение, докато потреблението в ЕС е намаляло с 6 %. През разследвания период цените на вноса на включените в извадката производители износители са подбивали цените на Съюза средно с 10,8 %. Независимо от конкретното подбиване на цените, установено по отношение на включените в извадката производители износители, Комисията също така констатира, че китайските цени са били постоянно ниски и значително под цените на промишлеността на Съюза през целия разглеждан период (вж. таблици 5 и 9). Промишлеността на Съюза не е била в състояние да повиши цените в същата степен, в която са се увеличили разходите, поради причинения от вноса от КНР натиск към понижаване (както поради обемите, така и поради ниските цени).

(304) Още в началото на разглеждания период промишлеността на Съюза е показвала признаци на вреда. Това не е изненадващо предвид пазарния дял на китайския внос от 18 % през 2017 г., като цената му е значително по-ниска от цената на промишлеността на Съюза (вж. таблици 5 и 9).

(305) Всички макроикономически показатели през разглеждания период се отличават с отрицателна тенденция, например производството, производственият капацитет, използването на капацитета, обемът на продажбите на пазара на ЕС, пазарният дял, заетостта и производителността. По подобен начин през разглеждания период почти всички микроикономически показатели се отличават с отрицателна тенденция, например цените на продажбите на свободния пазар на ЕС, производствените разходи, разходите за труд, рентабилността, запасите в края на разглеждания период, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите. Същите показатели за вредата са се променяли отрицателно и в периода 2017—2019 г., т.е. преди началото на пандемията от COVID-19. За много показатели положението през разследвания период е било по-добро, отколкото през 2019 г. Това се дължи основно на по-ниското равнище на вноса от КНР вследствие на избухването на пандемията в края на 2019 г. и началото на 2020 г. Това още повече подсилва въздействието, което този внос оказва върху цялостното състояние на промишлеността на Съюза.

(306) С оглед на изложеното по-горе Комисията стигна до временното заключение, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.

5. **ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА**

(307) В съответствие с член 3, параграф 6 от основния регламент Комисията проучи дали демпинговият внос от засегнатата държава е нанесъл съществена вреда на промишлеността на Съюза. В съответствие с член 3, параграф 7 от основния регламент Комисията също така проучи дали е възможно по същото време и други известни фактори да са нанесли вреда на промишлеността на Съюза и се увери, че евентуална вреда, причинена от фактори, различни от демпинговия внос от засегнатата държава, не се е дължала на демпинговия внос. Установени са следните потенциални фактори: потребление; пандемията от COVID-19; предполагаема липса на инвестиции; преструктуриране на промишлеността на Съюза; високи разходи за производство в Съюза; внос от трети държави; равнище на износа на промишлеността на Съюза.

5.1. **Въздействие на демпинговия внос**

(308) Влошаването на състоянието на промишлеността на Съюза е съвпаднало със значителното навлизане на вноса от Китай, който последователно е подбивал цените на промишлеността на Съюза и е подлагал на натиск пазарната цена в Съюза. Както се посочва в съображение 224, цените на вноса на включените в извадката производители износители са подбивали цените на Съюза средно с 10,8 %.

(309) Обемът на вноса от КНР се е увеличил (както е показано в таблица 4) от 36 660 тона през 2017 г. на 44 276 тона през разследвания период, което представлява увеличение с 21 %. На свой ред пазарният дял се е увеличил с 29 % — от 18 % на 23 %. През същия период (както е показано в таблица 7) продажбите на промишлеността на Съюза на свободния пазар са намалели с 15 %, а пазарният ѝ дял на свободния пазар е намалял от 63 % на 57 %, което представлява спад с 10 %.

(310) Ситуацията през периода 2017—2019 г. е дори още по-показателна, тъй като китайският внос се е увеличил с 27 % (от 36 660 тона на 46 595 тона), достигайки пазарен дял от 24 %, докато делът на свободния пазар на промишлеността на Съюза е спаднал до 56 % (спад с 12 %). Действително, въпреки спада в потреблението в периода 2018—2019 г., китайският внос е продължил да нараства и да печели пазарен дял от промишлеността на Съюза.

(311) Цените на демпинговия внос са намалели с 3 % през разглеждания период (както е показано в таблица 5) — от 2 869 EUR/тон на 2 781 EUR/тон. За сравнение, цените на промишлеността на Съюза са намалели само с 1 % през същия период — от 3 396 EUR/тон през 2017 г. на 3 359 EUR/тон през разследвания период. Съответно, макар и стартирали от по-ниско ценово равнище през 2017 г., китайските цени са намалели повече (-88 EUR/тон) от цените на промишлеността на Съюза (-37 EUR/тон) през разглеждания период. Освен това в периода 2017—2019 г. спадът в китайските цени е 2 %, докато цените на промишлеността на Съюза са се увеличили с под 1 % (12 EUR/тон).

(312) Натискът, оказан от дъмпинговия внос, е довел до значително потискане на цените на промишлеността на Съюза. Промишлеността на Съюза не е била в състояние да повиши цените в същата степен, в която са се увеличили разходите, поради оказания от вноса от Китай натиск към понижаване (свързан както с обемите, така и с ниските цени). В действителност степента на този натиск към понижение е виден най-малкото от факта, че през целия разглеждан период китайските цени постоянно са били ниски и значително под равнището на цените на промишлеността на Съюза, ограничавайки възможността за повишаване на цените (вж. съображение 265). Това е довело до спад на рентабилността на промишлеността на Съюза.

(313) Разликата между 2019 г. и разследвания период е особено показателна по отношение на връзката между вноса от КНР и състоянието на промишлеността на Съюза. Когато вносът е намалял след срив в производството и износа в КНР поради пандемията, производството на включените в извадката производители от Съюза, продажбите, цените за единица продукция и рентабилността на промишлеността на Съюза са се подобрили леко (независимо от извънредните разходи за преструктуриране).

(314) Въз основа на горното Комисията стигна до временното заключение, че вносът от Китай е нанесъл съществена вреда на промишлеността на Съюза. Тази вреда е имала въздействие както върху обема, така и върху цените.

5.2. **Въздействие на други фактори**

5.2.1. *Потребление*

(315) Един производител износител посочи, че АКФ, което се замества в определени сегменти от други продукти, би могло да бъде източник на вреда за промишлеността на Съюза.

(316) Действително, както е посочено в съображение 258, през 2019 г. и през разследвания период потреблението на Съюза е намаляло. Независимо от това вносът от КНР се увеличавал през целия разглеждан период, докато потреблението е намалявало. Действително, когато търсенето намалява, нормално е да се очаква, че всички производители ще бъдат засегнати по сходен начин или дори че спадът в износа ще е по-голям в сравнение с продажбите на вътрешния пазар (продажби на Съюза) предвид близостта между вътрешните производители и клиентите. Все пак през целия разглеждан период вносът от КНР се е увеличил с 21 % (с 27 % през 2019 г.), докато продажбите на Съюза на свободния пазар са намалели с 15 % (с 16 % през 2019 г.). Освен това лекото подобрение на някои показатели, посочено в съображение 284, съвпада с продължаващия спад на потреблението, както се вижда в таблица 4. Единствената съществена разлика между тези два периода са по-ниските равнища на евтиния внос от КНР вследствие на избухването на пандемията.

5.2.2. *Пандемията от COVID-19*

(317) Пандемията от COVID-19, която започна през първото полугодие на 2020 г., се отрази на състоянието на пазара на ЕС по различни начини. Както е споменато в съображение 259, общото потребление не беше засегнато, но имаше лек спад във вноса от КНР.

(318) Както е обяснено в съображение 262, през периода 2017—2019 г. китайският внос е нараствал постоянно на годишна база, което е довело до увеличение с над 27 % до началото на пандемията от COVID-19 през първото полугодие на 2020 г. С други думи, съществената вреда, нанесена на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос, вече е била факт, както е видно от отрицателните промени в повечето микро- и макроикономически показатели в периода 2017—2019 г., преди пандемията от COVID-19 да влезе в уравнението. Освен това, както е посочено в съображение 284, по-малкият обем внос от КНР вследствие на избухването на пандемията в началото на 2020 г. е оказал положително въздействие върху показателите за вредата. Това показва в още по-голяма степен връзката между вноса и вредната ситуация за промишлеността на Съюза.

(319) С оглед на изложеното по-горе Комисията стигна до временното заключение, че пандемията от COVID-19 не е допринесла за съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

5.2.3. *Липса на инвестиции*

(320) Един производител износител и двама ползватели посочиха, че липсата на инвестиции от промишлеността на Съюза в производствени съоръжения е една от причините за вредата.

(321) Вярно е, че както се посочва в съображение 256, някои амбициозни инвестиции на включените в извадката производители от Съюза са спрели. Това обаче е в резултат от вредната ситуация за промишлеността на Съюза, а не причината за нея. Въпреки тежкото състояние на промишлеността на Съюза през разглеждания период, разследването показа наличието на инвестиции във вътрешни механизми за контрол на качеството и друго модернизиране на съществуващия машинен парк. Освен това няколко дружества са инвестирали в научни изследвания и развитие за производството на по-тънко АКФ и АКФ за производство на автомобилни акумулатори. Това показва, че промишлеността на Съюза се е адаптирала към пазарните изисквания в рамките на финансовите си възможности.

(322) Макар че не може да бъде изключена необходимостта от допълнителни инвестиции в най-новите технологии, за да се гарантира дългосрочна устойчивост на промишлеността на Съюза, Комисията стигна до заключението, че състоянието на производственото оборудване на промишлеността на Съюза и развитието на нейните оперативни разходи не отслабват установената причинно-следствена връзка между дъмпинговия внос и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

(323) С оглед на изложеното по-горе Комисията стигна до временното заключение, че ограничените инвестиции не са допринесли за съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

5.2.4. *Преструктуриране на промишлеността на Съюза*

(324) Един ползвател посочи като причина за вредоносното въздействие върху Съюза това, че производители от Съюза напускат пазара и се преструктурират.

(325) Повечето случаи на напускане на пазара, посочени от ползвателя, са преди разглеждания период. Нямаше причини, поради които тези затваряния биха се случили при справедливи пазарни условия. В най-добрия случай, подобно на ситуацията с инвестициите, пояснена в съображение 271, затварянията на производствени съоръжения и предприятия са резултат от вредоносното въздействие върху промишлеността на Съюза, а не причината за него. Когато са част от преструктуриране и адаптация, подобни затваряния обикновено водят до намаляване, а не до влошаване на вредата.

(326) Както е посочено в съображение 253, вярно е, че през втората част на разследвания период разходите за преструктуриране на един от включените в извадката производители от Съюза може да са оказали въздействие върху някои показатели, като разходите за производство, разходите за труд и рентабилността. Поради това в съображения 260—261, 263 и 268 Комисията разгледа вредата, като не взе предвид тези разходи. Дори и без тези елементи на разходите е ясно, че промишлеността на Съюза е понесла вреда през целия разглеждан период, включително през разследвания период. Поради това тези твърдения бяха отхвърлени.

(327) С оглед на изложеното по-горе Комисията стигна до временното заключение, че преструктурирането на промишлеността на Съюза не е допринесло за съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

5.2.5. *Високи заплати, разходи за енергия и липса на вертикална интеграция*

(328) Един ползвател заяви, че високите заплати и цените на енергията са причините за вредната ситуация за промишлеността на Съюза.

(329) От 2017 г. до разследвания период производителите от Съюза са намалили броя на заетите в производството и администрацията лица, като цяло съкращавайки съществено разходите за труд, за да поддържат конкурентоспособност при по-малък пазарен дял. Както е показано в таблица 10, средният разход на едно лице се е увеличил през разследвания период, но това се е дължало основно на преструктурирането на един от включените в извадката производители. Без да се вземат предвид тези извънредни разходи, средният разход на едно лице остава относително постоянен през целия разглеждан период, докато включените в извадката производители от Съюза продължават да отчитат загуби в размер на -5,6 % (вж. съображение 268).

(330) Що се отнася до разходите за енергия, те заемат относително малък дял от разходите за производство (около 3 %) и поради това нямат значително въздействие върху увеличените разходи за производство, посочени в таблица 9. Докато разходите за енергия на тон АКФ, произведено от включените в извадката производители от Съюза, са се увеличили с 12 % през целия разглеждан период, това се дължи отчасти на свития обем на производството и във всеки случай, отчитайки дела на разходите за енергия в разходите за производство, те не могат да бъдат причина за увеличените разходи за производство, посочени в таблица 9.

(331) Един ползвател изрази виждането, че липсата на вертикална интеграция е източник на съществена вреда за промишлеността на Съюза.

(332) Комисията отбеляза, че липсата на вертикална интеграция не прекъсва причинно-следствената връзка, тъй като този фактор не се е променил през целия разглеждан период. Освен това от своя страна не всички китайски производители износители са вертикално интегрирани. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(333) С оглед на изложеното по-горе Комисията стигна до временното заключение, че заплатите, разходите за енергия и липсата на вертикална интеграция не са допринесли за съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

5.2.6. *Внос от трети държави*

(334) През разглеждания период обемът на вноса от други трети държави се е променял, както следва:

Таблица 13

Внос от трети държави

Държава		2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Общо всички трети държави, с изключение на засегнатата държава	Обем (в тонове)	10 950	9 680	9 675	8 625
	Индекс	*100*	*88*	*88*	*79*
	Пазарен дял	5 %	5 %	5 %	5 %
	Средна цена (EUR/тон)	3 192	3 386	3 474	3 575
	Индекс	*100*	*106*	*109*	*112*

Източник: Евростат.

(335) Вносът от трети държави е относително ограничен. Средните цени на вноса от трети държави постоянно са били над равнището на китайските цени през целия разглеждан период. През 2017 г. и 2018 г. те са били само малко под цените на Съюза, а през 2019 г. и през разследвания период ги надвишават. Техните обеми са намалели (-21 %) през разглеждания период. Предвид свитото потребление техният пазарен дял е останал на равнище от около 5 % през целия разглеждан период. През разглеждания период техните цени са се увеличили с 12 %.

(336) Предвид гореизложеното Комисията стигна до заключението, че промените във вноса от други държави през разглеждания период не са допринесли за съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

5.2.7. *Равнище на износа на промишлеността на Съюза*

(337) През разглеждания период обемът на износа на включените в извадката производители от Съюза се е променял, както следва:

Таблица 14

Равнище на износа на включените в извадката производители от Съюза

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Обем на износа (в тонове)	57 956	74 277	69 027	61 811
Индекс	*100*	*128*	*119*	*107*
Средна цена (EUR/тон)	3 498	3 632	3 475	3 400
Индекс	*100*	*104*	*99*	*97*

Източник: Включени и невключени в извадката производители от Съюза.

(338) Износът на промишлеността на Съюза се е увеличил със 7 % през разглеждания период — от 57 356 тона през 2017 г. до около 61 811 тона през разследвания период.

(339) Средната цена на този износ първо се е увеличила с 4 % през 2018 г., преди да спадне постепенно до по-ниско равнище (-3 %) през разследвания период в сравнение с 2017 г. Средната цена на този износ е останала трайно над цената, която промишлеността на Съюза би могла да постигне на пазара на ЕС.

(340) С оглед на ценовите равнища на износа на промишлеността на Съюза за трети държави Комисията стигна до временното заключение, че равнището на износа не е допринесло за съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

5.3. **Заключение относно причинно-следствената връзка**

(341) Налице е ясна връзка между значителното влошаване на състоянието на промишлеността на Съюза и нарастването на вноса от КНР.

(342) Комисията направи разграничение и отдели въздействието на всички известни фактори върху състоянието на промишлеността на Съюза от вредоносното въздействие на дъмпинговия внос. Нито един от факторите, отделно или в комбинация с други фактори, не е допринесъл за отрицателните тенденции в показателите за вредата, наблюдавани през разглеждания период.

(343) Въз основа на гореизложеното на този етап Комисията стигна до заключението, че дъмпинговият внос от засегнатата държава е причинил съществена вреда на промишлеността на Съюза и че другите фактори, разгледани поотделно или заедно, не са отслабили причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и съществената вреда.

6. **ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА**

6.1. **Интерес на промишлеността и на доставчиците на Съюза**

(344) В Съюза има единадесет известни групи от дружества, които произвеждат АКФ. Промишлеността на Съюза осигурява пряка заетост на около 2 000 работници, като много повече разчитат на нея непряко. Производителите са разпределени в целия Съюз.

(345) Има вероятност липсата на мерки да окаже значително отрицателно въздействие върху промишлеността на Съюза по отношение на по-нататъшното потискане на цените, по-ниските обеми на продажбите и допълнителното намаляване на рентабилността. Мерките ще позволят на промишлеността на Съюза да достигне своя потенциал на пазара на Съюза, да възстанови загубения пазарен дял и да подобри рентабилността до нива, които се очакват при нормални условия на конкуренция.

(346) Поради това Комисията стигна до заключението, че налагането на мерки е в интерес на промишлеността на Съюза и на доставчиците нагоре по веригата.

6.2. **Интерес на ползвателите**

(347) Както е посочено в съображение 36, девет ползватели, представляващи отрасъла за производство на гъвкави опаковки, както и отрасъла за строителни материали, отговориха на въпросника. Деветте дружества представляват около 27 % от китайския внос през разследвания период. Други двама ползватели представиха коментари, но не дадоха отговори на въпросника. Въз основа на тези отговори Комисията не констатира значителна зависимост от внасяното от КНР АКФ . За повечето оказали съдействие ползватели АКФ от КНР е представлявало от нула до 7 % от производствените разходи за продуктите, за които се използва АКФ. Изключение правят двама ползватели (единият в строителството, а другият в опаковъчния сектор), които внасят [80—95] % и [85—100] % от своето АКФ от КНР, което представлява съответно [15—25] % и [20—30] % от разходите за тяхното съответно производство. На този етап от разследването техните отговори съдържат празноти в предоставената информация и затова не може да бъде надеждно преценена тяхната способност за прехвърляне или поемане на допълнителните разходи. Този аспект ще бъде разследван допълнително.

(348) Четирима ползватели посочиха, че производителите от Съюза не биха могли да предоставят същото качество на АКФ като китайските производители поради липсата на инвестиции в нови машини и в оборудване за текуща проверка на качеството. Вярно е, че производителите от Съюза по принцип имат по-стар машинен парк от китайските производители, но същевременно производителите от Съюза са направили инвестиции и също прилагат вградени инструменти за наблюдение на качеството. Както показват стойностите на износа на промишлеността на Съюза, производителите от Съюза също са в състояние да се конкурират успешно на пазарите на трети държави, доказвайки че техният продукт по принцип не е по-лош в сравнение със световния стандарт. Някои китайски пазарни лидери разполагат със съоръжения, които дават възможност за производството на висококачествен продукт, но анализът на качеството, предоставен от един ползвател, показа, че това не се отнася за всички производители на АКФ в КНР и за всички негови производители износители.

(349) Трима ползватели твърдяха, че производителите от Съюза не биха доставяли продукт с голяма ширина или най-малкото биха имали затруднения с доставките на определени размери. В разследването се установи, че производителите от Съюза биха могли да доставят продукти с всякаква търсена на пазара ширина. Конкретна ширина би могла да бъде по-ефективна от друга по отношение на разходите в зависимост от максималната ширина на валцовия стан, което след това се отразява при договарянето на цената, но това е нормална търговска практика.

(350) Трима ползватели посочиха, че производителите от Съюза не биха могли да доставят качествено АКФ с дебелина под 6 микрона. Както е пояснено в съображение 50, Комисията установи, че промишлеността на Съюза не само разполага с наличен капацитет и е извършвала търговски продажби в този сегмент, но също така инвестира в производството на фолио с дебелина под 6 микрона, което беше развиващ се пазарен сегмент с относително малко потребление през разследвания период.

(351) Двама ползватели посочиха, че антидъмпинговите мита ще причинят прекъсвания във веригата на доставки. Докато върховото търсене в специфични ситуации може да доведе до по-дълги срокове на доставка, а китайските производители може да разполагат с по-голяма финансова гъвкавост по отношение на запасите от суровини, важно е да се отбележи, че прекъсвания във веригата на доставки от КНР са възможни и по други причини, какъвто беше случаят с пандемията от COVID-19, което превръща оцеляването на производителите от Съюза във важен фактор за стабилността на доставките в Европа. Във всеки случай, както е посочено в таблица 6, в Съюза е налице съществен свободен производствен капацитет, който е на разположение на ползвателите.

(352) Двама ползватели заявиха, че антидъмпинговите мита ще застрашат конкурентоспособността на преработващата промишленост на пазара на Съюза, конкурирайки се с производители от държави извън Съюза, тъй като нарасналите разходи не са могли да бъдат прехвърлени към клиентите им. Поради това европейските преработващи дружества може да преместят производството си извън Съюза. Не бяха представени обаче конкретни доказателства за невъзможността на преработващите дружества да прехвърлят своите допълнителни разходи.

(353) Двама ползватели заявиха, че митата ще бъдат в противоречие с европейската цел за устойчиво развитие, тъй като използването на по-тънко АКФ ще спомогне за постигането на тези цели. Независимо че по-горе (вж. съображение 50) Комисията вече заключи, че промишлеността на Съюза е в отлична позиция за производство на по-тънко АКФ, следва да се отбележи, че Европейският съюз не може да изгражда екологосъобразна политика за устойчиво развитие, част от която са по-екологичните изолационни материали, при силно изразен дъмпингов и вредоносен характер на вноса от КНР.

(354) Един ползвател заяви, че митата ще изкривят пазара, тъй като две от най-големите дружества, произвеждащи АКФ, които са и преработватели, ще имат собствено потребление от над 70 % от своето производство. С оглед на броя на производителите от Съюза е малко вероятно собственото потребление на двама интегрирани производители на АКФ, които са и преработватели, да доведе до изкривяване на пазара. Освен това в ЕС има значителен свободен капацитет за АКФ. Накрая, да не се налагат антидъмпингови мерки по тази причина, ще означава да се фаворизира един бизнес модел (неинтегрирано производство) пред друг.

(355) Един ползвател посочи, че вместо да се налагат антидъмпингови мерки, на промишлеността на Съюза може да бъде предложена държавна помощ. Комисията обаче отбеляза, че финансовата помощ не е правилният инструмент, с който да се противодейства на вредоносния дъмпинг.

(356) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че няма единен интерес на ползвателите за или срещу налагането на мерките. Ползвателите, които се обявиха срещу налагането на мерки, и по-специално двамата ползватели, посочени в съображение 339, може обаче да понесат някои отрицателни последици.

6.3. **Интерес на вносителите**

(357) Консорциум от петима несвързани вносители предостави коментари по започването. Само един несвързан вносител обаче, представляващ [15—25 %] от вноса от КНР, представи отговор на въпросника за вносителите. На този етап от разследването неговият отговор съдържа празноти в предоставената информация и затова неговата способност за прехвърляне или поемане на допълнителните разходи не може да бъде преценена надеждно. Този аспект ще бъде разследван допълнително.

(358) Според твърденията на консорциума производителите от Съюза не са в състояние да произвеждат пълния спектър от АКФ с изискваните качество и обем поради технически ограничения, свързани с липсата на вертикална интеграция на по-голямата част от производителите от Съюза. Това би довело до по-високи разходи за производство, по-ниско качество, зависимост от пазара на суровини (фолио) и по-дълги периоди на доставка поради по-дългата верига на доставки. Те посочиха също така, че липсата на инвестиции, особено по отношение на вградени системи за контрол на качеството, е довела до проблеми с качеството. Поради това консорциумът очаква недостиг на доставки, особено на тънко АКФ, ако бъдат наложени мерки. Това, заедно с по-високите цени, би подкопало конкурентоспособността на преработвателите (ползвателите) от Съюза.

(359) Както е посочено в раздел 4.6.2.1, промишлеността на Съюза, изглежда, има достатъчно свободен капацитет, дори ако се вземе предвид високото равнище на използване за собствени нужди на двама големи производители от Съюза. Обратно на твърдението на консорциума от вносители, инвестиции във вградени системи за контрол на качеството са направени и данните не винаги показват по-високо качество на китайското АКФ.

(360) Предвид гореизложеното, на този етап Комисията стигна до заключението, че налагането на мерки не би било непременно в интерес на вносителите. При претеглянето на различните интереси тя обаче оцени допълнително вероятните последици от тях (вж. раздел 6.4).

6.4. **Претегляне на конкуриращите се интереси**

(361) В съответствие с член 21, параграф 1 от основния регламент Комисията оцени конкуриращите се интереси и обърна специално внимание на необходимостта да се отстранят нарушаващите търговията последици от вредоносния дъмпинг и да се възстанови ефективната конкуренция.

(362) Що се отнася до повишението в цените, разследването показа, че китайските цени са подбивали цените на Съюза средно с 10,8 % и че потискането на цените е довело до влошаване на положението на промишлеността на Съюза. Ако цените се повишат отново до устойчиви равнища, според Комисията такова повишение би било ограничено с оглед равнището на конкуренция на пазара на Съюза. Както е посочено в раздел 4.6.2.1, промишлеността на Съюза има достатъчен свободен капацитет. Съответно отрицателното въздействие върху ползвателите също би останало ограничено. Нито един от конкретните доводи, представени от ползвателите и вносителите и разгледани в съображения 340—348 и 350—351, не променя този извод.

(363) При оценката на значението на това отрицателно въздействие върху вносителите Комисията първо отбеляза, че равнището на съдействие е изключително ниско, тъй като само един от петте оказали съдействие вносители предостави отговор по въпросника. Както е посочено в съображение 349, на този етап на разследването е невъзможно да се установи дали вносителят ще е в състояние да поеме увеличението в цената, тъй като не е предоставил съответните данни.

6.5. **Заключение относно интереса на Съюза**

(364) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до временното заключение, че не са налице основателни причини да се смята, че налагането на временни мерки по отношение на вноса на АКФ с произход от Китай не е в интерес на Съюза.

7. **РАВНИЩЕ НА МЕРКИТЕ**

(365) За да определи равнището на мерките, Комисията проучи дали по-ниско от дъмпинговия марж мито би било достатъчно за отстраняване на причинената от дъмпинговия внос вреда на промишлеността на Съюза.

(366) В настоящия случай жалбоподателите твърдяха, че има нарушения във връзка със суровините по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент. Следователно, за да определи подходящото равнище на мерките, Комисията най-напред определи размера на митото, необходимо за отстраняване на вредата, понесена от промишлеността на Съюза, при липсата на нарушения по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент. След това тя проучи дали дъмпинговият марж за включените в извадката производители износители ще бъде по-висок от маржа на занижаване на цените (вж. съображение 380 по-долу).

7.1. **Марж на вредата**

(367) Комисията най-напред определи размера на митото, необходимо за отстраняване на вредата, понесена от промишлеността на Съюза, при липсата на нарушения по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент. В този случай вредата би била отстранена, ако промишлеността на Съюза бъде в състояние да покрие своите производствени разходи, включително разходите, „произтичащи от многостранни споразумения в областта на околната среда и протоколите към тях, по които Съюзът е страна, и от конвенциите на МОТ, изброени в приложение Ia“ (член 7, параграф 2г от основния регламент), и да постигне разумна печалба („целева печалба“).

(368) В съответствие с член 7, параграф 2в от основния регламент за определянето на целевата печалба Комисията взе предвид следните фактори:

— равнището на рентабилност преди увеличението на вноса от засегнатата държава,

— равнището на рентабилност, необходимо за пълното покриване на разходите и инвестициите, научноизследователската и развойната дейност (НИРД) и иновациите, и

— равнището на рентабилност, което може да се очаква при нормални условия на конкуренция.

(369) Маржът на печалбата не следва да бъде по-малък от 6 %.

(370) През разглеждания период само едно включено в извадката дружество е могло да постигне марж на печалбата над 6 % през 2017 г. Двете други включени в извадката дружества, които заедно представляваха [65—85 %] от продажбите на всички включени в извадката дружества в Съюза, са били губещи през целия разглеждан период. Консолидираният марж на печалбата на промишлеността на Съюза, вземайки предвид най-високия марж на печалбата на всяко включено в извадката дружество през разглеждания период, беше загуба от 1 %.

(371) С оглед на горните съображения бе определен марж на печалбата от 6 % в съответствие с разпоредбата на член 7, параграф 2в.

(372) В съответствие с член 7, параграф 2г от основния регламент, като последна стъпка, Комисията направи оценка на бъдещите разходи, произтичащи от многостранни споразумения в областта на околната среда и протоколите към тях, по които Съюзът е страна, и на конвенциите на МОТ, изброени в приложение Ia към основния регламент, които промишлеността на Съюза ще направи през периода на прилагане на мярката съгласно член 11, параграф 2. Комисията установи допълнителни разходи, вариращи от 9,93 до 15,64 EUR/тон, които бяха добавени към невредоносната цена за включените в извадката производители от Съюза. Бележка към досието относно начина, по който Комисията е установила тези допълнителни разходи, е на разположение в досието за справка от заинтересованите страни.

(373) Тези разходи включваха допълнителните бъдещи разходи за осигуряване на съответствие със схемата на ЕС за търговия с емисии (СТЕ на ЕС). СТЕ на ЕС е крайъгълен камък на политиката на ЕС за спазване на многостранните споразумения в областта на околната среда. Тези допълнителни разходи бяха изчислени въз основа на средните прогнозни допълнителни квоти за емисии на ЕС (EUA), които ще трябва да бъдат закупени през периода на прилагане на мерките (2021—2025 г.). След приспадането на полагаемите безплатни квоти използваните в изчислението квоти за емисии на ЕС бяха коригирани, за да се гарантира, че са свързани единствено със сходния продукт. В тези допълнителни разходи бяха взети предвид също така непреките разходи във връзка с CO_2, свързани с по-високите цени на електрическата енергия през периода 2021—2025 г. във връзка със СТЕ на ЕС. Тези непреки разходи във връзка с CO_2 се основаваха също така на квотите за емисии на ЕС след приспадане на всяка получена компенсация от националните органи.

(374) Разходите за квотите за емисии на ЕС бяха екстраполирани, за да се вземат предвид очакваните промени на цените по време на периода на действие на мерките. Тези прогнозни цени са базирани на данни, извлечени от Bloomberg New Energy Finance, от 2 март 2021 г. Средната прогнозна цена за квотите за емисии на ЕС за този период е 35,50 EUR/тон емисии на CO_2.

(375) На тази основа Комисията изчисли невредоносната цена на сходния продукт за промишлеността на Съюза.

(376) След това Комисията определи равнището на отстраняване на вредата въз основа на сравнение на среднопретеглената цена на вноса на оказалите съдействие производители износители, която беше установена с цел да се изчисли подбиването на цената, и среднопретеглената невредоносна цена на сходния продукт, продаван от включените в извадката производители от Съюза на пазара на Съюза по време на разследвания период. Разликите, получени от това сравнение, бяха изразени като процент от среднопретеглената CIF стойност на вноса.

(377) По отношение на остатъчния марж, като се има предвид, че равнището на съдействие от страна на китайските износители бе голямо, както и предвид други фактори, посочени в съображение 289 по-горе, Комисията определи остатъчния марж на равнището на най-високите маржове на занижаване на цените, установени за видовете на продукта, продавани в представителни количества, въз основа на данните на оказалите съдействие производители износители. Така полученият остатъчен марж на занижаване на цените бе в размер на 29,1 %.

(378) Резултатът от тези изчисления е обобщен в таблицата по-долу.

Дружество	Дъмпингов марж	Марж на вредата	Временно антидъмпингово мито
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	81,5 %	29,1 %	29,1 %
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd	16,1 %	16,0%	16,0%
Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.,	98,9 %	25,2 %	25,2 %
Други оказали съдействие дружества	69,6 %	24,2%	24,2%
Всички други дружества	98,9 %	29,1 %	29,1 %

7.2. **Нарушения във връзка със суровините**

(379) Както е обяснено в известието за започване, жалбоподателят представи на Комисията достатъчно доказателства за това, че в засегнатата държава са налице нарушения по отношение на суровините във връзка с продукта, предмет на разследването. Поради това, в съответствие с член 7, параграф 2а от основния регламент, при настоящото разследване бяха разгледани твърденията за нарушения с цел да се прецени дали — в случай, че е необходимо — налагането на мито, по-ниско от дъмпинговия марж, би било достатъчно за отстраняване на вредата.

(380) Жалбоподателят посочи, че за една от суровините, използвани за производството на разглеждания продукт в КНР, е била налагана експортна такса и затова тази суровина е засегната от нарушения. Засегнатата от нарушения суровина е алуминиеви слитъци, които според жалбоподателя представляват над 17 % от производствените разходи за разглеждания продукт.

(381) При разследването се потвърди, че през разследвания период КНР е налагала експортен данък за алуминиевите слитъци. Този данък възлиза на 15 % от експортната цена на слитъците. Поради това Комисията стигна до заключението, че тази мярка попада в списъка с мерки, които са равнозначни на нарушение във връзка със суровините по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент.

(382) Комисията потвърди, че алуминиевите слитъци представляват над 17 % от производствените разходи за разглеждания продукт. Освен това Комисията проучи дали цената на тази суровина е била значително по-ниска в сравнение с цените на представителните международни пазари в съответствие с член 7, параграф 2а, втора алинея. За целите на това сравнение Комисията временно използва референтната цена, установена за изчисляването на нормалната стойност, а именно цената на вноса на алуминиеви слитъци в Турция, както е посочено в таблица 2 в съображение 208, тъй като в този случай беше преценено, че тази цена представлява цена на представителните международни пазари. Комисията сравни референтната цена с цената на алуминиевите слитъци, действително платена от включените в извадката производители износители, и установи на тази основа, че покупната цена на тази суровина в КНР за включените в извадката производители износители не е била значително по-ниска от референтната цена в представителната държава, а именно средно в диапазона [0 %—5 %]. Доказателствата по досието показаха също така, че цените на алуминиевите слитъци на вътрешния пазар са варирали над и под международните цени.

(383) Комисията стигна до временното заключение, че цената на алуминиевите слитъци не е била значително по-ниска от цените на представителните международни пазари. Поради това на този етап Комисията сметна, че условията на член 7, параграф 2а от основния регламент не са изпълнени и в резултат на това за определянето на равнището на временното мито са приложими разпоредбите на член 7, параграф 2.

8. **ВРЕМЕННИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

(384) Въз основа на заключенията, направени от Комисията по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка, интереса на Съюза и равнището на мерките, следва да бъдат наложени временни мерки, за да се предотврати по-нататъшното нанасяне на вреда на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос.

(385) Върху вноса на продукти от АКФ с произход от Китайската народна република следва да бъдат наложени временни антидъмпингови мерки в съответствие с правилото за по-ниското мито, предвидено в член 7, параграф 2 от основния регламент, следвайки временното заключение в съображение 383 относно евентуалното прилагане на член 7, параграф 2а от основния регламент.

(386) Комисията сравни маржовете на занижаване на цените и дъмпинговите маржове (съображение 377 по-горе). Размерът на митата бе определен на равнището на по-ниската от двете стойности — дъмпинговия марж и маржа на занижаване на цените.

(387) Въз основа на гореизложеното ставките на временното антидъмпингово мито, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, следва да бъдат, както следва:

Дружество	Временно антидъмпингово мито
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	29,1 %
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd	16,0%
Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.,	25,2 %
Други оказали съдействие дружества	24,2%
Всички други дружества	29,1 %

(388) Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за дружествата, посочени в настоящия регламент, бяха определени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Поради това те отразяват установеното по време на разследването положение по отношение на тези дружества. Тези ставки на митото се прилагат изключително за вноса на разглеждания продукт с произход от засегнатата държава, произведен от посочените правни субекти. Вносът на разглеждания продукт, произведен от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, следва да се облага със ставката на митото, приложима за „всички други дружества“. Индивидуалните ставки на антидъмпинговите мита не следва да се прилагат за този внос.

(389) За да се сведат до минимум рисковете от заобикаляне, породени от голямата разлика в митническите ставки, са необходими специални мерки, за да се гарантира прилагането на индивидуалните антидъмпингови мита. Дружествата с индивидуални антидъмпингови мита трябва да представят на митническите органи на държавите членки валидна търговска фактура. Фактурата трябва да отговаря на изискванията, посочени в член 1, параграф 4 от настоящия регламент. Вносът, който не е придружен от такава фактура, следва да се облага с антидъмпинговото мито, приложимо за „всички други дружества“.

(390) При представяне на тази фактура митническите органи на държавите членки трябва да прилагат индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за вноса, като тя не е единственият елемент, който митническите органи трябва да вземат предвид. Несъмнено дори ако е представена фактура, отговаряща на всички изисквания по член 1, параграф 4 от настоящия регламент, митническите органи на държавите членки трябва да извършват обичайните си проверки и както във всички други случаи могат да изискват допълнителни документи (транспортни документи и др.), за да се провери точността на данните в декларацията и да се гарантира, че е обосновано последващото прилагане на по-ниската митническа ставка в съответствие с митническите разпоредби.

(391) Ако износът на някое от дружествата, които се ползват от по-ниски индивидуални митнически ставки, се увеличи значително по обем след налагането на разглежданите мерки, това увеличение на обема може да бъде сметнато за представляващо само по себе си промяна в схемите на търговия, която се дължи на налагането на мерките, по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент. При такива обстоятелства и при положение че са изпълнени условията, може да бъде започнато разследване за заобикаляне на мерките. При това разследване може, наред с другото, да бъде разгледана необходимостта от премахването на индивидуалната митническа ставка(и) и последващо въвеждане на мито за цялата държава.

(392) За да се осигури правилното прилагане на антидъмпинговите мита, антидъмпинговото мито за всички други дружества следва да се прилага не само за производителите износители, неоказали съдействие при настоящото разследване, но и за производителите, които не са осъществявали износ за Съюза през разследвания период.

9. **ИНФОРМАЦИЯ ПРИ НАЛАГАНЕТО НА ВРЕМЕННИТЕ МЕРКИ**

(393) В съответствие с член 19а от основния регламент Комисията уведоми заинтересованите страни за планираното налагане на временни мита. Тази информация беше предоставена на обществеността на уебсайта на ГД „Търговия“. Заинтересованите страни разполагаха с три работни дни, за да представят коментари относно точността на изчисленията, които им бяха изрично разгласени.

(394) След предварителното разгласяване бяха получени коментари от двама производители износители (Xiamen и Donghai), както и от един ползвател (Manreal). Нито един коментар не се отнасяше за технически грешки и следователно коментарите не бяха в обхвата на предварителното разгласяване.

10. **ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

(395) В интерес на доброто административно управление Комисията ще прикани заинтересованите страни да представят коментари в писмена форма и/или да поискат изслушване от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговски процедури в рамките на определен срок.

(396) Констатациите относно налагането на временните мита са временни и може да бъдат променени на окончателния етап от разследването,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се временно антидъмпингово мито върху вноса на алуминиево конвертиращо се фолио с дебелина, по-малка от 0,021 mm, без подложка, само валцовано, на ролки с тегло, по-голямо от 10 kg, понастоящем класифицирано в код по КН ex 7607 11 19 (кодове по ТАРИК 7607 11 19 60 и 7607 11 19 91) и с произход от Китайската народна република.

2. От обхвата на продукта, описан в параграф 1, се изключват следните продукти:

— Алуминиево фолио за домакински цели с дебелина, не по-малка от 0,008 mm и не по-голяма от 0,018 mm, без подложка, само валцовано, на ролки с ширина, не по-голяма от 650 mm, и с тегло, по-голямо от 10 kg.

— Алуминиево фолио за домакински цели с дебелина, не по-малка от 0,007 mm и по-малка от 0,008 mm, с всякаква ширина на ролките, дори темперирано.

— Алуминиево фолио за домакински цели с дебелина, не по-малка от 0,008 mm и не по-голяма от 0,018 mm, на ролки с ширина, по-голяма от 650 mm, дори темперирано.

— Алуминиево фолио за домакински цели с дебелина, по-голяма от 0,018 mm и по-малка от 0,021 mm, с всякаква ширина на ролките, дори темперирано.

3. Ставките на временното антидъмпингово мито, приложими към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от изброените по-долу дружества, са, както следва:

Дружество	Временно антидъмпингово мито (%)	Допълнителен код по ТАРИК
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	29,1 %	C686
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	16,0 %	C687
Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.,	25,2 %	C688
Други оказали съдействие дружества (приложение)	24,2 %	
Всички други дружества	29,1 %	C999

4. Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, посочени в параграф 3, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на издалия фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: „Аз, долуподписаният/ата, удостоверявам, че (обемът) на (разглеждания продукт), продаден за износ за Европейския съюз и включено в настоящата фактура, е произведено от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в [засегнатата държава]. Декларирам, че предоставената в настоящата фактура информация е пълна и вярна.“ Ако не бъде представена такава фактура, се прилага митото, приложимо за всички други дружества.

5. Допускането за свободно обращение в Съюза на посочения в параграф 1 продукт става след представянето на парична гаранция, равностойна по размер на временното мито.

6. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

Член 2

1. Заинтересованите страни представят на Комисията писмените си коментари по настоящия регламент в срок от 15 календарни дни от датата на влизането му в сила.

2. Заинтересованите страни, които желаят да поискат изслушване от Комисията, представят искането си в срок от 5 календарни дни от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

3. Заинтересованите страни, които желаят да поискат изслушване от служителя по изслушванията при търговски процедури, представят искането си в срок от 5 календарни дни от датата на влизане в сила на настоящия регламент. Служителят по изслушванията при търговски процедури разглежда исканията, представени след изтичането на този срок, и може да вземе решение за приемането им, ако е целесъобразно.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1 се прилага за срок от шест месеца.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 17 юни 2021 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Оказали съдействие производители износители, които не са включени в извадката

Държава	Наименование	Допълнителен код по ТАРИК
Китайска народна република	Zhangjiagang Fineness Aluminum Foil Co., Ltd.	C689
Китайска народна република	Kunshan Aluminium Co., Ltd.	C690
Китайска народна република	Suntown Technology Group Corporation Limited	C691
Китайска народна република	Luoyang Wanji Aluminium Processing Co., Ltd.	C692
Китайска народна република	Shanghai Sunho Aluminum Foil Co., Ltd.	C693
Китайска народна република	Binzhou Hongbo Aluminium Foil Technology Co. Ltd.	C694